

# Tekenen van banaal nationalisme in het televisieformat SKAM: comparatieve studie van de Lage Landen

EEN TEKSTUELE ANALYSE VAN SKAMNL EN WTFOCK

Wetenschappelijke verhandeling

Aantal woorden: 15.221

Linde Bossuyt

Stamnummer: 01703138

Promotor: Prof. dr. Stijn Joye

Commissaris: Salma Mediavilla Aboulaoula

Masterproef voorgelegd voor het behalen van de graad master in de richting

Communicatiewetenschappen afstudeerrichting Film en Televisie

Academiejaar: 2020-2021

Deze pagina is niet beschikbaar omdat ze persoonsgegevens bevat.  
Universiteitsbibliotheek Gent, 2022.

This page is not available because it contains personal information.  
Ghent University, Library, 2022.

## I. Woord vooraf

Toen ik begon aan de opleiding Communicatiewetenschappen wist ik meteen dat de masterproef een hele uitdaging zou worden. Toen ik hier echter begin dit jaar aan begon, merkte ik dat het me wel zou lukken. Niet alleen dankzij het thema dat me zeer interesseerde, maar zeker ook door de hulp die ik kreeg uit verschillende hoeken. Daarom neem ik nog even de tijd om de mensen te bedanken die mee hebben geholpen aan het lang geanticipeerde eindstuk van mijn opleiding.

Ten eerste wil ik mijn promotor Stijn Joye bedanken die mij twee jaar lang mijn onderzoek gevolgd heeft en altijd beschikbaar was voor mijn vragen. Het zou zonder die hulp en de feedback zeker niet gelukt zijn en ik wens iedereen dan ook zo'n goede promotor toe. Dus bedankt voor uw tijd en moeite.

Daarnaast bedank ik ook mijn gezin en mijn vriend Fiel voor het steunen doorheen de volledige opleiding en om er te zijn wanneer ik hen nodig had. Ook wil ik even een 'shout-out' geven aan mijn vriendinnen. Vier jaar lang hebben we lief en leed gedeeld en in de laatste twee jaar heb ik veel gehad aan de videocalls naar elkaar en kon ik altijd bij hen terecht met vragen of om eens een stukje na te lezen.

## II. Abstract

Deze studie doet onderzoek naar twee adaptaties van het format SKAM, namelijk SKAMNL en wtFOCK uit respectievelijk Nederland en Vlaanderen. Er wordt gezocht naar tekenen van banaal nationalisme in deze twee versies en hoe deze verschillen en gelijken ten opzichte van elkaar. Banaal nationalisme kan een bijproduct zijn van lokalisering dat op zijn beurt een vaak nodige strategie is bij de formathandel. Banaal nationalisme zelf is de continue herhaling van 'nationale symbolen' in mediaproducten. Door hun herkenbaarheid worden deze tekenen onzichtbaar voor het publiek, maar blijven wel een impact hebben op bijvoorbeeld denkbeelden in de maatschappij en de creatie en instandhouding van het idee van een nationale identiteit. Met dit onderzoek naar banaal nationalisme in SKAMNL en wtFOCK oogt de paper inzichten te bieden op banaal nationalisme in formats en hoe betekenissen en een bepaalde realiteit worden geconstrueerd in mediaproducten. Onderzoek naar banaal nationalisme en al zeker in de Vlaamse en Nederlandse context is schaars en dit onderzoek probeert dan ook dit hiaat te dichten. Het onderzoek werd gevoerd via een kwalitatieve tekstuele analyse waarin de codes van Moran (2009) als leidraad werden gebruikt. In totaal werden 23 afleveringen of in totaal zo een 11 uur geanalyseerd. Daarna werd een case gevormd met 45 relevante scènes aan de hand waarvan tot de resultaten werd gekomen. De conclusie luidt dat wtFOCK eerder expliciet banaal nationalisme vertoont en SKAMNL eerder impliciet banaal nationalistisch is. Daarnaast kan in overeenkomst met andere studies worden gezien dat de Nederlandse versie op enkele vlakken progressiever lijkt te zijn van inhoud en vorm.

### III. Inhoudsopgave

I. Woord vooraf .....	2
II. Abstract .....	3
III. Inhoudsopgave .....	4
1. Inleiding .....	7
2. Literatuurstudie.....	9
<b>2.1 Banaal nationalisme .....</b>	<b>9</b>
2.1.1 Dan toch niet zo banaal? De kracht van representatie .....	9
2.1.2 Alternatieve concepten .....	10
<b>2.2 Banaal nationalisme als bijproduct van lokalisering .....</b>	<b>10</b>
2.2.1 Lokalisering en de creatie van herkenbaarheid .....	10
2.2.2 Lokalisering en de creatie van een 'imagined community' .....	12
2.2.3 Lokalisering op micro- en macroniveau .....	12
<b>2.3 Lokalisering als strategie bij formats .....</b>	<b>14</b>
2.3.1 Formats: teken van lokalisering of globalisering? .....	15
3. Onderzoeksopzet.....	17
<b>3.1 De unieke case Vlaanderen-Nederland .....</b>	<b>17</b>
<b>3.2 Methode.....</b>	<b>17</b>
3.2.1 Kwalitatieve tekstuele analyse .....	17
3.2.2 De codes van Moran.....	19

<b>3.3 Dataverzameling en operationalisering.....</b>	<b>20</b>
<b>3.4 Nuancering: De invloed van andere factoren bij formatadaptatie .....</b>	<b>21</b>
3.4.1 Het publiek .....	21
3.4.2 De productiecontext.....	22
3.4.3 Reflecties eigen onderzoek .....	22
4. Resultaten.....	24
<b>4.1 Culturele codes .....</b>	<b>24</b>
4.1.1 Nationale gewoontes .....	24
4.1.2 Merken .....	25
4.1.3 Jongerengewoontes .....	25
4.1.4 Eetgewoontes.....	27
4.1.4 Dresscodes.....	28
4.1.5 Invulling van locaties .....	29
<b>4.2 Linguïstische codes.....</b>	<b>31</b>
4.2.1 Verhaallijn: encenering, editing en beeldvoering.....	31
4.2.2 Personages .....	33
4.2.3 Muziek .....	35
4.2.4 Taalgebruik .....	36
<b>4.3 Identiteitsconstructie .....</b>	<b>37</b>
4.3.1 Relaties .....	37

4.3.2 Seks.....	38
4.3.3 Seksuele geaardheid.....	40
4.3.4 Religie .....	41
4.3.5 Multiculturele afbeelding.....	42
5. Conclusie .....	43
6. Bibliografie.....	46
7. Bijlagen .....	56
<b>7.1 Schets personages en verhaallijn .....</b>	<b>56</b>
<b>7.2 Sequentie-analyse: SKAM, SKAMNL, wtFOCK .....</b>	<b>56</b>
<b>7.3 Analyseschema .....</b>	<b>84</b>
<b>7.4 Geselecteerde scènes .....</b>	<b>84</b>
<b>7.5 Ingevuld analyseschema van geselecteerde scènes .....</b>	<b>89</b>

## 1. Inleiding

In 2015 kreeg het Noorse jongerenpubliek het nieuw programma 'SKAM' voorgeschoteld door de openbare omroep NRK en het werd meteen een groot succes (Gundersen, 2019). Daarna beperkte het succes zich niet tot Noorwegen, maar werd het format reeds door zeven landen aangekocht. Ook in Vlaanderen en Nederland wordt de serie met veel enthousiasme onthaald (Astrid Hulshof, 2018; "Millennials vallen als een blok voor digital first reeks wtFOCK", 2019; Sundet, 2019). De Noorse publieke omroep had tot doel een serie te maken voor de Noorse jeugd die hen terug zou connecteren met de traditionele televisie en hierbij werd het voorstellen van de Noorse jeugd in een authentieke en herkenbare manier prioriteit (Pickard, 2016; Sundet, 2019). Het originele SKAM is dan ook een perfect voorbeeld van banaal nationalisme, want door het doel om een herkenbare nationale context af te beelden (Sundet, 2019) was het creëren van banaal nationalisme impliciet het doel van de producenten. Dit banaal nationalisme kan ook teruggevonden worden in het Vlaamse wtFOCK en het Nederlandse SKAMNL en dit als mogelijks gevolg van lokalisering, een praktijk die vaak nodig is bij formatadaptatie (Adriaens & Biltereyst, 2011; Moran, 2009).

Onderzoek naar banaal nationalisme in formats, zeker in de context van de Lage Landen (Cuelenaere, Joye, & Willems, 2019; Verevis, 2006), is schaars. Dit onderzoek wil dan ook bekijken hoe het format 'SKAM' gelokaliseerd werd in deze context en welke verschillende tekenen van banaal nationalisme terug kunnen worden teruggevonden en hoe deze verschillen of gelijken ten opzichte van elkaar. De case Nederland-Vlaanderen werd gekozen omdat de twee gebieden een unieke verhouding hebben. De twee gebieden delen namelijk dezelfde taal, maar verschillen wel cultureel. Het overnemen van elkaars onaangepaste mediaproducten is vaak geen succes en worden dus meestal gelokaliseerd om de grens over te steken (Cajot, 2012; Cuelenaere, Willems, & Joye, 2018).

Onderzoek naar banaal nationalisme in formats kan bijdragen tot kennis over de formathandel alsook inzicht bieden in hoe mediaproducten een bepaalde realiteit en betekenissen kunnen construeren in de hoofden van de kijkers, zoals bijvoorbeeld het idee van een nationale identiteit en cultuur (Billig, 1995; Harvey, 2018; Larkey, 2018; Moran, 2009). Bij gelokaliseerde content is het namelijk vaak de bedoeling om verisimilitude te creëren of met andere woorden een realiteit te construeren die lijkt op het 'alledaagse' leven van het publiek en dus herkenbaar is (Cuelenaere, 2020; Hjort, 2000). Niet enkel kunnen zo ideeën van nationale identiteiten en de natie in stand worden gehouden, maar specifiek



voor deze case zien we ook dat televisieprogramma's voor jongeren vaak een site zijn voor hun identiteitsconstructie en informatiekanaal over bijvoorbeeld seks en seksuele geaardheid (Bindig, 2008; Van Damme & Van Bauwel, 2013).

Om deze vraag op te lossen wordt in de voorgaande literatuurstudie eerst gekeken naar de centrale concepten, te beginnen met het concept banaal nationalisme van Billig (1995). Daarna wordt gekeken hoe dit banaal nationalisme een bijproduct kan zijn van lokalisering. Deze is op zijn beurt een vaak toegepaste strategie bij de formats, waarvan SKAM een voorbeeld is. Het tweede deel van deze paper begint met het methodologische luik waarin gekeken wordt naar de gekozen methode 'kwalitatieve tekstuele analyse' en waarin extra aandacht aan de codes van Moran (2009) wordt besteed. Daarnaast wordt in de methodologie ook al een nuancering geschetst rond het onderzoek en de praktijk van banaal nationalisme en lokalisering. Dit omdat de resultaten die volgen kritisch moeten benaderd worden. Na de resultaten volgt ook nog de conclusie. In dit laatste onderdeel worden de resultaten kort samengevat alsook wordt er ingegaan op enkele beperkingen van deze studie en suggesties voor verder onderzoek.

## 2. Literatuurstudie

### 2.1 Banaal nationalisme

In 1995 introduceerde Billig de term banaal nationalisme. De term kaart aan hoe het idee van naties en nationale identiteiten dagelijks, veelal onopgemerkt, wordt gereproduceerd in diverse media. Billig (1995) focuste zelf op banaal nationalisme in krantenartikelen en gaf het voorbeeld van het gebruik van nationale vlaggen bij publieke gebeurtenissen alsook de dichotomie in het 'wij-zij-denken' dat tot uiting kwam in speeches en massamediaroutines.

Ook in andere media zoals televisieformats, de context waarin banaal nationalisme wordt bekeken voor deze paper, werd de term al toegepast en als volgt gedefinieerd: 'this visible invisibility of an ideological superstructure in everyday life. The kinds of mundane, taken-for-granted representations of the nation that are found incarnations of TV program formats are the means by which the nation is reproduced as a hegemonic form' (Moran & Keane, 2013, p. 17), of ook 'the banal expressions of culture that are familiar and expected, but not generally considered consciously' (Johnston, 2017, p. 4). Hieruit kan worden afgeleid dat banaal nationalisme in televisieformats wel aanwezig is, maar onzichtbaar is bij onoplettendheid. Dit omdat de tekenen van banaal nationalisme zo vertrouwd en verwacht zijn dat ze niet bewust worden opgenomen. De representaties van de natie, een nationale identiteit en culturele kenmerken worden als hedendaags, vanzelfsprekend en herkenbaar gezien, waardoor de natie een hegemonische vorm aanneemt of dus bepaalde maatschappelijke normen naar voren worden geschoven en genaturaliseerd (Moran & Keane, 2013).

#### 2.1.1 Dan toch niet zo banaal? De kracht van representatie

Hoewel banaal nationalisme veelal onzichtbaar blijft, kan het toch, nét door die onzichtbaarheid, wel een mogelijke impact hebben bij het publiek, zoals onder andere de creatie en instandhouding van het idee van een nationale identiteit alsook de constructie van een bepaalde realiteit en denkpatronen in een maatschappij (Billig, 1995; Moran, 2009). Mediacontent is bovendien essentieel in de zelf-representatie van jongeren, en uitgebreider het nationaal publiek (Dhoest, 2008). Dit omdat fictieprogramma's modellen aanleveren voor gedrag en informatie bieden over normen en waarden (Van Damme & Van Bauwel, 2012), alsook inwerken op het collectief bewustzijn en vorming van een culturele identiteit aan de hand van culturele representaties die zich zowel impliciet (maatschappelijke thema's zoals gender, seksuele geaardheid, religie) als expliciet (bijvoorbeeld lokale acteurs en

merken) voordoen (Dhoest, 2004). Media dragen zo vaak bij aan de constructie van hegemonische concepten van identiteit of met andere woorden stereotypes (Jacobson, 2005). In relatie tot SKAM kan bemerkt worden dat 'teen culture' steeds meer gemedieerd is en media de jongeren middelen aangeven om hun identiteit te vormen en uit te drukken (Buckingham, 2008; Van Damme & Van Bauwel, 2012).

### 2.1.2 Alternatieve concepten

Die creatie van banaal nationalisme is echter vaak onbedoeld door de producenten, maar komt vooral uit de drang om een herkenbaar product neer te zetten (Cuelenaere et al., 2019). Hjort (2000) komt daarom met een alternatieve term 'banal aboutness'. Dit wijst op het feit dat producenten niet per se willen focussen op typische nationale elementen, maar dat er altijd een soort van verlangen is om een product te maken over het land ('about'). Het inzetten van 'lokale' rekwisieten, taal, locaties en acteurs dragen hier dan aan bij (Hjort & Mackenzie, 2000). Die elementen dragen dus bij aan het idee van nationale identiteiten, maar hebben niet de intentie een bepaald nationaal discours te bevestigen (Cuelenaere et al., 2019; Hjort & Mackenzie, 2000).

Naast het kijken naar de producenten is er ook nog een subveld dat zijn aandacht richt op 'human agency' binnen nationalistische studies en hier ontstond de alternatieve term 'everyday nationalism'. Hierin wordt meer gefocust op de ervaring van 'ordinary people' en de relevantie van programma's in het alledaagse leven (Antonsich, 2015; Fox, 2018; Fox & Miller-Idriss, 2008). Daarnaast wijzen Skey (2009) en Antonsich (2015) ook op het bestaan van complexe medialandschappen en een lappendeken aan verschillende nationale identiteiten in een land waardoor er nooit één vaststaande betekenis of receptie is van een mediaproduct. Dit brengt met zich mee dat denkbeelden van 'één' natie niet zomaar kunnen worden opgedrongen en dat het effect van banaal nationalisme niet direct is, als er al een effect zou zijn. Ook is het belangrijk om op te merken dat de notie van natie en nationale identiteiten dynamische concepten zijn en dus onderhevig zijn aan continue verandering (Hutchinson, 2006; Mader et al., 2018).

## 2.2 Banaal nationalisme als bijproduct van lokalisering

### 2.2.1 Lokalisering en de creatie van herkenbaarheid

Banaal nationalistische elementen kunnen tot stand komen door lokalisering. Dit is een strategie die voorkomt in verschillende media, maar zeker bij de formathandel een grote rol speelt (Moran, 2009).

Bij lokalisering worden verschillende aspecten van een product aangepast aan de ontvangende cultuur om herkenbaar te zijn voor het publiek (Cuelenaere et al., 2019; Zhang, 2018) en dit kan door onder andere door het toevoegen van realistische codes, discursieve conventies en aanpassingen aan lokale tradities uit de maatschappij (Hermes & Reesink, 2003; Keinonen, 2016). Dit is niet enkel ideologisch, maar ook belangrijk vanuit commercieel oogpunt (Cuelenaere et al., 2019), want culturele verschillen kunnen belemmeren dat een programma wordt geaccepteerd door het publiek. Deze heeft namelijk vaak een voorkeur voor 'eigen' programma's (Adriaens & Biltereyst, 2011; Aveyard, 2016; Chalaby, 2011; Larkey, 2018; Straubhaar, 2007). De onzichtbaarheid van de aangepaste elementen zet buitenlandse producten om in iets authentiek en 'echt', waardoor het bijna onmogelijk wordt het (internationale) format te onderscheiden van mediaproducten met een lokale oorsprong (Adriaens & Biltereyst, 2011; Waisbord & Jalfin, 2009).

Die herkenbare culturele elementen die tot stand kunnen komen door lokalisering worden ook wel 'cultural proximities' genoemd (Cuelenaere et al., 2019; Straubhaar, 2007; Waisbord & Jalfin, 2009; Zhang, 2018). 'Cultural proximities' zijn inhoudelijke elementen, maar ook vorm en stijl van bijvoorbeeld een televisieformat, die dicht aanleunen bij de eigen cultuur van het publiek en dus resoneren met hun leefwereld (Straubhaar, 2007). De creatie van culturele nabijheid is een techniek om publiek aan te trekken die programma's prefereren die dicht aanleunen bij hun eigen cultuur (Larkey, 2018). Het publiek is namelijk meer aangetrokken wanneer de inhoud van mediaproduct herkenbaar is en omdat het zo kan zorgen voor een gevoel van gepercipieerd realisme (Gao, 2016; Moran, 2009; Tunstall, 2008). Dit laatste betekent dat het publiek het product als realiteit beschouwt. Gepercipieerd realisme kan bijdragen aan het plezier dat mensen beleven aan een lokaal mediaproduct (Gao, 2016). De gepercipieerde nabijheid van een mediaproduct hoeft zich niet te beperken tot een geografische context, maar kan ook te maken hebben met culturele, sociale of demografische contexten (Gao, 2016; Suna, 2018). Deze 'cultural proximities' kunnen dus een uiting zijn van banaal nationalisme omdat ze denkbeelden en symbolen typerend aan een land bevestigen zonder dat dit opgemerkt wordt door het publiek of zonder dat dit de intentie van de producenten hoeft te zijn. Net zoals banaal nationalisme niet altijd bewust is, is de praktijk van lokalisering ook niet enkel ten dienste van herkenbaarheid of zelf een bewuste praktijk, maar spelen ook nog vele andere factoren een rol. Bij de bespreking van de methodologie zal hier verder op ingegaan worden (p.17)

### 2.2.2 Lokalisering en de creatie van een 'imagined community'

Naast herkenbaarheid kan één van de doelen of uitkomsten van lokalisering de creatie zijn van een gemeenschapsgevoel en/of het beschermen van een lokale, nationale of culturele identiteit tegen een 'culturele invasie' (Chiang & Zhou, 2018; Vanlee, Van Bauwel, & Dhaenens, 2019). Het afbeelden van een bepaalde cultuur wordt dan (bewust of onbewust) ingezet voor de vorming en het behoud van nationale identiteiten en stereotypes (Adriaens & Biltereyst, 2011; Edensor, 2002). Dit idee kan gelinkt worden met de term 'imagined community' van Anderson (1991). Herkenbare elementen die worden aangepast aan de ontvangende cultuur (lokalisering dus) zorgen dan voor het gevoel van behoren tot een gemeenschap. Die gemeenschap kan onder andere verwijzen naar de Vlaamse of Nederlandse identiteit, maar kan ook andere vormen aannemen zoals de jongerengemeenschap. Het bestaan van een ingebeeelde gemeenschap toont aan hoe lokale en nationale identiteiten ook in een globaliserende wereld nog steeds een belangrijke rol spelen (Bondebjerg, 2016). De media kunnen bijdragen aan dit adresseren en constitueren van een nationaal publiek (Suna, 2018) onder andere aan de hand van banaal nationalistische tekenen.

Er wordt gesproken van een 'ingebeeelde' gemeenschap omdat de mensen binnen deze groep elkaar onmogelijk allemaal kunnen kennen of nooit in contact zullen komen met iedereen, maar zich desondanks toch identificeren met elkaar en de groep (Anderson, 1991). Hoewel die gemeenschap ingebeeld is, is het belangrijk te wijzen op reële gevolgen die het wel kan hebben (Cuelenaere, 2020). Zo wordt door het analyseren van banaal nationalisme het sociale 'wij-zij-denken' duidelijk. Dit verwijst naar een discours van 'othering', waarbij de eigen gemeenschap (de ingebeeelde gemeenschap) versterkt wordt door het afzetten van de 'Andere', die niet is zoals de gemeenschap en hier dus fundamenteel van verschilt (Cuelenaere, 2020). Dit kan leiden tot polariserende gevolgen in de 'echte' wereld (Suna, 2018) zoals bijvoorbeeld in de politiek waar we de opkomst zien van rechtse nationalistische partijen (Cuelenaere, 2020). Hoewel dit effect niet één op één is, kan de media wel het idee van 'De Andere' versterken.

### 2.2.3 Lokalisering op micro- en macroniveau

Verscheidene auteurs identificeerden reeds aspecten (of ook wel 'cultural proximities') in formats die worden gelokaliseerd om culturele nabijheid in de hand te werken, waarvan de meeste zich voordoen op microniveau (Joye, Biltereyst & Adriaens, 2017). Eén van de meest duidelijke aanpassingen en een teken van banaal nationalisme is het veranderen naar de lokale taal (de Hart, 2019; Larkey, 2018;

Moran, 2009; Suna, 2018; Waisbord, 2004). Het is een vorm van banaal nationalisme omdat het zo goed als onzichtbaar is en amper wordt opgemerkt door het publiek (Antonsich, 2015; Billig, 1995), maar wel zorgt voor een gevoel van community, namelijk die mensen die de taal eigen zijn. In formatadapties kan dan gekeken worden naar de retoriek en vooral de woordenschat rond het 'wij-zij-denken' toont aan hoe aan hoe taalgebruik kan zorgen voor 'othering' (Antonsich, 2015; Billig 1995; Waisbord, 2004).

Daarnaast kan het format zich afspelen op herkenbare, alledaagse locaties (Moran, 2009). Benwell (2017) heeft het voorbeeld van hoe het uitzicht van een landschap zoals de zanderige en rotsachtige gebieden van Argentinië voor dit publiek herkenbaar kunnen zijn. Niet enkel het uitzicht van landschappen zijn typerende en herkenbare locaties voor een land, maar ook bekende openbare plaatsen, musea en monumenten kunnen een uiting zijn van banaal nationalisme (Antonsich, 2015).

Naast taal en locaties is ook de cultuur van een land kenmerkend. Cultuur is een ruim begrip, maar kan hier gezien worden als de routines en gewoontes van het 'alledaagse' leven van het 'alledaagse' volk. Het format beeldt dan alledaagse en herkenbare situaties uit (Benwell, 2017; Gao, 2016; Moran, 2009; Waisbord & Jalfin, 2009). Edensor (2002) verduidelijkt dit idee en geeft voorbeelden die voor hem herkenbare situaties en gewoontes zijn, zoals het beeld van mensen die wachten op een bus, files naar populaire vakantiebestemmingen of televisie-gewoontes en hoe deze gewoontes op hun beurt zorgen dat alledaagse voorwerpen herkenbaar worden en betekenis krijgen door bijvoorbeeld vorm te geven aan het verwachte straatbeeld zoals merken van auto's en verkeersborden.

De invulling van cultuur is dus breed en er zijn dan ook veel andere auteurs die elementen aanhalen die onder cultuur vallen zoals de aanwezigheid van compatibele waarden (Gao, 2016), verwijzingen naar de lokale geschiedenis (Gao, 2016; Moran, 2009), portrettering van aanwezige religies (Moran, 2009; Suna, 2018), de manier van storytelling (waaronder bijvoorbeeld het tempo van de gebeurtenissen) (Larkey, 2018), alsook de plaatselijke literatuur en kunst (Bondebjerg, 2016) worden als onderdeel van de plaatselijke cultuur gezien. Aanvullend kunnen ook genderrelaties en openbaar gedrag (Adriaens & Biltereyst, 2011), dresscodes, non-verbale lichaamstaal, humor en muziek, (Larkey, 2018; Straubhaar, 2007; Suna, 2018), maar ook de diversiteit in seksuele- en genderidentiteiten (Vanlee et al., 2019) als banale componenten worden beschouwd. Ook materiële aspecten zoals geld, nummerplaten, straatnamen en bouwstijl van gebouwen (Antonsich & Skey, 2017) en voedsel kan

worden gezien als uitbeelding van een nationale identiteit: specifieke gerechten, recepten, keukengerei, manier van eten en zelf de tafeldekking worden gezien als gemeenschappelijk goed van een gemeenschap (Porciani, 2019).

Cultuur is echter zo ruim dat het onmogelijk is om dé cultuur van een land volledig vast te leggen. Daarnaast zijn in één land ook meerdere culturen aanwezig (Antonsich, 2015; Skey, 2009) en lokalisering kan zich dan ook toespitsen op het afbeelden van die andere culturen in plaats van de 'officiële' cultuur (Antonsich, 2015). Voor deze onderzoekscase is bijvoorbeeld de jongerencultuur een belangrijk element voor de adaptatie van het format SKAM. Daarnaast moet de (culturele) identiteit, en ruimer gezien cultuur zelf, gezien worden als hybride en dynamisch of met andere woorden bestaande uit verschillende componenten die constant in beweging zijn (Even-Zohar, 1997; Giddens, 1991).

Naast die micro-elementen die aangepast worden, zijn er soms ook veranderingen in de macrostructuur, al krijgt deze doorgaans voor een groot deel dezelfde invulling en wordt deze dus in mindere mate gelokaliseerd. Onder die macrostructuur vallen de personages en de verhaallijn (Villegas-Simón & Soto-Sanfiel, 2020). Formats worden gekenmerkt door een distinctieve narratieve dimensie. Ze worden met andere woorden gedreven door een set van regels die gecreëerd zijn om dramatische verhaallijnen te produceren (Aveyard, 2016; Chalaby, 2011; Moran & Keane, 2013). Naast de verhaallijnen zijn ook het plot, de karakterontwikkeling en de setting onderdeel van de narratieve dimensie van formats (Larkey, 2009). Hermes en Reesink (2003) halen net als Schohaus (2018) aan dat verhaalconventies, samen met vorm en stijl, het unieke karakter van een format bepalen. Sommige narratieve elementen zijn eigen aan een format en worden dus teruggevonden in de verschillende versies, terwijl andere narratieve elementen verschillen per cultuur en dus onderwerp zijn van lokalisering (Larkey, 2018).

### 2.3 Lokalisering als strategie bij formats

Zoals eerder aangehaald zijn formats, waarvan SKAM een voorbeeld is, een medium waarbij die lokalisering centraal staat. Formats zijn vandaag alomtegenwoordig in de televisieprogrammatie en het aandeel van formats in de programmering is gestegen tot een derde van de zendtijd in prime time (Chalaby, 2011; Chalaby, 2016; Shahaf & Oren, 2011). Bovendien zijn formats ook de meest bekeken shows op televisie (Chalaby, 2016). De term 'format' wordt in verschillende onderzoeksgebieden

toegepast en kent dan ook een variëteit aan zwaartepunten voor de conceptualisering van het begrip (Schohaus, 2018). Een algemeen aanvaarde definitie voor formats is dan ook niet voorhanden (Chalaby, 2011; Keinonen, 2016; Lantzs, Altmeppen, & Will, 2009; Moran, 2009). Deze paper stelt deze definitie van een format samen: 'Een commercieel product in een globale formatmarkt – en handel (Labayen & Moran, 2019; Suna, 2018; Zhang, 2018) dat wordt verkocht in de vorm van een pakket dat bestaat uit onder andere ideeën, concepten, technische en financiële richtlijnen, productieadvies, productieregels en esthetische vereisten (Chalaby, 2011; Lantzs et al., 2009; Zhang, 2018) alsook informatie over grafische elementen, muzikaal thema en kennisgeving over het targeten van specifieke publieken (Shahaf & Oren, 2011).

Deze verschillende aspecten worden vastgelegd en gedocumenteerd in de formatbijbel (Aveyard, 2016; Labayen & Moran, 2019). Deze formatbijbel is restrictief, wat erop wijst dat de producenten niet de volledige vrije keuze over het eindproduct hebben, maar zich moeten houden aan een aantal universele aspecten vastgelegd in deze formatbijbel (Zhang & Fung, 2014). Toch is er vaak ook de mogelijkheid en zelfs nood tot lokalisering (Chalaby, 2016; Shahaf & Oren, 2011). De mate waarin een herwerking lijkt op de originele versie, of met andere woorden de mate waarin ruimte is voor lokalisering, hangt af van de rechten beschreven bij het kopen van een format. Soms worden ook succesvolle lokale scriptwijzigingen aan de formatbijbel toegevoegd (Njus, 2009) en zou dus een variatie in een bepaald land invloed kunnen hebben op een latere adaptatie in een ander land. Het eerste seizoen van SKAM NL en wtFOCK werden echter op hetzelfde moment uitgezonden in tijd (najaar 2018) en een beïnvloeding heeft zich dus waarschijnlijk niet voorgedaan tussen de twee.

### 2.3.1 Formats: teken van lokalisering of globalisering?

Formats zijn dus een samenspel van globale, universele aspecten (vaste elementen in de formatbijbel) en lokale aspecten (toegevoegd of aangepast door het aankoopland). Het komt erop neer dat een universeel verhaal wordt verteld, ingekleurd met culturele details (Suna, 2018). Formats worden door deze mix vaak in het debat rond globalisering en lokalisering geplaatst, waar een spanningsveld tussen de twee concepten kan worden gezien (Gadzhiev, 2019) en waarbij zowel globalisering als lokalisering een effect hebben op de inhoud en productie van formats (Chalaby & Esser, 2017).

Shahaf & Oren (2011) noemen de komst en bloei van een globale formatcirculatie één van de grootste shifts in televisie. Globalisering kan gezien worden als een groeiende, wereldwijde interconnectiviteit



en interdependentie tussen landen (Pieterse, 2019). Specifiek voor formats betekent dit een typische onderliggende structuur in de formathandel die gekenmerkt wordt door grote mediabedrijven die wereldwijd verspreid zijn en een groeiende afhankelijkheid en complexiteit tussen die verschillende bedrijven (Chalaby, 2016; Chalaby & Esser, 2017). Dit leidt tot de komst van mediaconcentratie of, met andere woorden, het ontstaan van grote globale bedrijven die een groot deel van de markt in handen hebben (Chalaby & Esser, 2017; Keinonen, 2018). De internationale groei in de formatindustrie is een resultaat van globalisering op verschillende vlakken waaronder op technisch, economisch en cultureel vlak (Chalaby, 2016; de Bruin, 2016). Het beïnvloedt niet enkel de marktstructuur, de productie en inhoud van formats, maar ook de economie, de marketing en circulatie ervan (Chalaby & Esser, 2017; Moran & Malbon, 2006; Moran, 2009; Waisbord, 2004).

Vaak wordt gedacht dat de aankoop van globale formats ten koste gaat van lokale producties (Dhoest, 2008). Toch is de formathandel ook een praktijk die belang hecht aan lokale aspecten en het alledaagse leven van het publiek centraal zet door lokale adaptaties (Moran, 2009). Formatverkopers kunnen namelijk niet gewoon hun product dumpen in een land, maar moeten de lokale markt begrijpen en samenwerken met lokale bedrijven om de formats te ontwikkelen en te produceren. Het resultaat is een overdracht van kennis en cultuur tussen verschillende landen (Chalaby & Esser, 2017). De globale verspreiding van formats is een strategie om een brug te slaan tussen transnationale economische interesses en nationaal sentiment (Chalaby, 2016; Larkey, 2018; Waisbord, 2004) waarbij door lokalisering tegemoetgekomen wordt aan de nood voor lokale en gedomesticeerde programmering.

Doordat globalisering en lokalisering dus eigenlijk samengaan wordt in het wetenschappelijk veld rond formats de laatste tijd steeds vaker de term 'transnationaal' geprefereerd boven de dichotomie globalisering-lokalisering (Oren & Shahaf 2011; Waisbord & Jalfin 2009). Dit omdat deze wijst op de transgressie van grenzen waarbij dus een mengvorm ontstaat van globaal en lokaal (van Keulen, Krijnen, & Bauwens, 2020). In dit transnationaal medialandschap reizen formats over de grenzen heen en terwijl ze enkele universele onderdelen behouden zoals de verhaallijn en personages, worden ook enkele elementen gelokaliseerd om aan te sluiten bij de culturele voorkeuren van het publiek en markeigenheden (Oren & Shahaf 2011; Waisbord & Jalfin 2009). Of met andere woorden is er de universaliteit van goede ideeën, zich vooral uitend in de macrostructuur, en de weerbaarheid van lokale culturen en talen die een drijfveer zijn voor het produceren van een lokale versie (Chalaby, 2016).

### 3. Onderzoeksopzet

#### 3.1 De unieke case Vlaanderen-Nederland

Voor deze studie werd gekozen om tekenen van banaal nationalisme te vergelijken tussen het Vlaamse wtFOCK en het Nederlandse SKAMNL. De keuze om te kijken naar de context van Vlaanderen-Nederland is meervoudig. Ten eerste is het een context die nog niet uitvoerig besproken is in televisiestudies en dus al zeker niet in relatie tot banaal nationalisme (Cuelenaere et al., 2019). Daarnaast vormt zo de taal zelf geen extra moeilijkheid in de vergelijking, waardoor ook gekeken kan worden naar de dialogen. Ten laatste kan in literatuur rond de mediacontext van de twee gebieden gevonden worden dat deze een unieke verhouding hebben met elkaar. Ze delen namelijk eenzelfde taal en ook hun geschiedenis is gedeeltelijk gerelateerd, maar toch raken hun mediaproducten de grens amper over (Cuelenaere et al., 2019; Cuelenaere, 2020). Hiervoor zijn tal van redenen. Gedeeltelijk kan de taal een barrière zijn. Dit lijkt vreemd omdat beide gebieden Nederlands praten, maar de uitspraak lijkt te verschillend te zijn voor het publiek (Dhoest, 2013; Mast, de Ruiter, & Kuppens, 2017). Daarnaast lijken onder andere ook de culturele verschillen te groot om gemakkelijk publiek te vinden voor elkaars programma's (Cuelenaere et al., 2019).

In het onderzoek van Cuelenaere en collega's (2019), waarbij ook Vlaanderen en Nederland worden vergeleken, worden verschillende culturele elementen aangehaald die impliciet of expliciet worden aangepast om de grens over te kunnen steken. Impliciete veranderingen werden vooral gevonden in de thema's seksuele geaardheid, etniciteit, religie, sport en specifieke culturele gewoontes en tradities. Expliciete veranderingen deden zich voor bij het specifiek benoemen van televisieprogramma's, magazines en kranten, alsook lokale acteurs en bekendheden. De mate van aanpassingen en welke aanpassingen worden gedaan, hangt ook samen met welk kanaal het programma uitzendt, de competitiviteit in het medialandschap, het beschikbare budget, productiewaarden en de nationale mentaliteit (de Bruin, 2016; Moran & Keane, 2013), of met andere woorden de productiecontext die later zal worden aangehaald (p.22)

#### 3.2 Methode

##### 3.2.1 Kwalitatieve tekstuele analyse

Voor dit onderzoek werd een kwalitatieve tekstuele analyse uitgevoerd. Dit is een systematische methode voor het bestuderen van een brede variëteit aan teksten waaronder televisieprogramma's

(Krippendorff & Bock, 2009; Lac, 2016; Macnamara, 2005). Er werd gekozen voor een kwalitatieve tekstuele analyse omdat deze kijkt naar hoe betekenis wordt gecreëerd in mediateksten en hoe dit teruggekoppeld kan worden naar opvattingen in de maatschappij en cultuur (Larsen, 2002). Dit onderzoek heeft tot doel latente betekenissen, in dit geval banaal nationalisme, bloot te leggen in een tekst en deze terug te koppelen naar een sociaal-constructivistische opvatting van de realiteit. Namelijk dat een tekst geen reflectie is van dé realiteit, maar eerder als een representatie van één bepaalde realiteit kan worden gezien. Hierbij is het interessant te bekijken welke realiteit wordt neergezet door de producenten (Fürsich, 2009).

Er is geen eenduidige manier om aan tekstuele analyse te doen (Lac, 2016; Larkey, 2018) en ook dient opgemerkt te worden dat er niet één juist antwoord is op de onderzoeksvragen (Fürsich, 2009; Van Damme & Van Bauwel, 2013), maar eerder dat de teksten voor verschillende mensen verschillende betekenissen kunnen dragen (Gray & Lotz, 2012; McKee, 2003). Dit betekent dus dat er verschillende lezingen kunnen zijn van één tekst, hoewel de geprefereerde lezing vaak wel ontdekt kan worden (Fiske, 1987; Larkey, 2018). Dit hoeft echter geen probleem te vormen, want de methode erkent dat de interpretatie partieel gevormd is door subjectieve processen en dit hoeft niet gezien te worden als zwakte, maar eerder als verrijking van onderzoek door het brengen van verschillende mogelijke interpretaties (McKee, 2003).

Binnen kwalitatief onderzoek wordt betrouwbaarheid in de strikte positivistische betekenis (met andere woorden reproduceerbaarheid) vaak als minder belangrijk gezien (Golafshani, 2003) net omdat kwalitatief onderzoek er van uit gaat dat de realiteit sociaal geconstrueerd is. Een nadeel dat echter wel aanwezig is in dit onderzoek, is dat het een individueel onderzoek is en er dus geen herhaling door een tweede persoon mogelijk is om de resultaten te bevestigen (Lac, 2016; Macnamara, 2005). Dit kan effect hebben op de interne betrouwbaarheid. Daarom zal zelfreflectie een essentieel onderdeel zijn (Guba & Lincoln, 1989). Het is namelijk belangrijk geen ongefundeerde conclusies te trekken en dus resultaten met voorzichtigheid te benaderen en zoveel mogelijk te ondersteunen met literatuur.

Op vlak van validiteit werd eerder al het kader van het sociaal-constructivisme aangehaald. Dit benadrukt dat een mediaproduct slechts een sociale constructie is van een realiteit en de interpretatie ervan is dan ook subjectief per individu (Hammersley, 1982). Vaak wordt bij kwalitatief onderzoek validiteit vertaald naar geloofwaardigheid. Het gaat erover of de data overeenstemmen met gegevens

die in onderzoek reeds aangegeven werden en of er dus afstemming is tussen de resultaten van het onderzoek en de sociaal geconstrueerde opvattingen van de realiteit (Mortelmans, 2018). Hiervoor wordt ook ondersteuning van de resultaten gezocht bij bestaande literatuur.

### 3.2.2 De codes van Moran

Specifiek voor dit onderzoek wordt via een tekstuele analyse naar elementen van banaal nationalisme gezocht. Die elementen kunnen verschillende vormen aannemen. In dit onderzoek ligt de focus op audiovisuele parameters, verduidelijkt in het analyseschema te vinden in bijlage, maar aandacht gaat ook naar het narratieve. Het narratieve wordt mede bekeken door de eigenheden van het medium dat bestudeerd wordt. *WtFOCK* en *SKAMNL* zijn adaptaties van het format *SKAM* en hebben daarom onder andere narratieve regels te volgen. Bij formats is er ook sprake van een oorsprongstekst en doordat dit zo is, vallen veranderingen én gelijkenissen des te meer op en zijn deze betekenisvol (Cuelenaere et al., 2018).

Om die parameters te kunnen onderzoeken werd een structuur gezocht bij het onderzoek van Moran (2009). In zijn onderzoek wordt een onderverdeling in drie codes gemaakt om formats te analyseren, namelijk de linguïstische code, de intertekstuele code en de culturele code. De linguïstische code bestaat uit taalaspecten samen met vorm en -stijlkenmerken. De beslissingen rond vorm slaan op de organisatie en opeenvolging van scènes. Dit is gerelateerd aan onder andere storytelling of ook wel de eerder aangehaalde narratieve dimensie. De stijlkeuzes hebben eerder betrekking op enscenering, beeld, editing en geluid. De tweede code, de intertekstuele code, slaat op adaptatiepraktijken op vlak van productie en technische standaarden van de thuismarkt. Organisatorische normen, routines en lokale praktijken zijn beïnvloedende actoren (Moran, 2009). De culturele code tenslotte is het aanpassen van sociale en culturele karakteristieken zoals gender, geschiedenis, etniciteit en waarden (Moran, 2009). Voor dit tekstueel onderzoek zijn vooral de culturele en linguïstische codes interessant in de zoektocht naar banaal nationalisme. In de literatuurstudie werden reeds vele elementen aangehaald die kunnen onderdeel zijn van lokalisering en dus banaal nationalisme in zich kunnen dragen. Deze zullen onder de culturele elementen meegenomen worden. Deze categorieën dienen vooral ter structurering en in de praktijk vloeien ze in elkaar over en overlappen ze. Daarnaast zijn de categorieën ook niet exhaustief (Cuelenaere, 2020).

### 3.3 Dataverzameling en operationalisering

De dataverzameling gebeurt door het analyseren van de respectieve eerste seizoenen van het SKAM-format in Noorwegen, Nederland en Vlaanderen. De oorspronkelijke versie werd meegenomen om te analyseren welke versie wat veranderde tegenover het origineel om dan zo gemakkelijker SKAMNL en wtFOCK te kunnen vergelijken. Het Noorse en Nederlandse seizoen tellen 11 afleveringen en het Vlaamse 12. Per aflevering duurt SKAM gemiddeld 21 minuten, SKAMNL 18 minuten en wtFOCK 21 minuten. In totaal werd dus ongeveer 11 uur geanalyseerd. Uit deze afleveringen zullen enkele sleutelscènes worden gehaald om te analyseren. Dit omdat deze de relevantste onderdelen zijn en om de haalbaarheid van het onderzoek te vergroten. In totaal werden 45 scènes geanalyseerd. 30 van die vergeleken scènes kwamen in elke versie voor. Eén geselecteerde scène kwam enkel in SKAMNL en wtFOCK voor, maar niet in SKAM. Daarnaast waren ook enkele scènes exclusief aan één bepaalde versie en voor zowel SKAMNL als voor wtFOCK waren dit elk 7 scènes. Deze geselecteerde scènes kunnen teruggevonden worden in bijlage.

De eerste stap is een sequentie-analyse. Hierbij wordt elke aflevering van de eerste seizoenen van SKAM, SKAMNL en wtFOCK opgedeeld in sequenties. Een sequentie-analyse heeft een beeld van hoe de tekst gestructureerd is, alsook heeft het info over het verhaal en onderwerp (Van Damme, 2010). Die opdeling heeft de mogelijkheid tot analyse (Van Kempen, 1995) en zorgt voor een verhoogde systematiek in het onderzoek (Cuelenaere et al., 2018). Elke scene zal daarna worden omschreven via de 'video summarization'-methode aangehaald bij Kurzhals, John, Heimerl, Kuznecov en Weiskopf (2016). Deze biedt antwoord op de vragen 'wie, wat, wanneer en waar' van de scène, of met andere woorden vormen ze een ruwe schets van de temporale en spatiale info per scène (Kurzhals et al., 2016). Deze specifieke info helpt op zijn beurt dan weer bij het schetsen van de verhaallijn.

Na het indelen en narratief beschrijven van de scènes volgt de analyse van de inhoud. Vanuit verschillende voorgaande studies zullen elementen worden gehaald om een analyseschema op te maken. Hier zullen dus de codes van Moran (2009) als leidraad worden gebruikt en deze zullen worden ingevuld met parameters die eerder gevonden werden bij de voorgaande literatuurstudie. Omdat het echter een vorm van open codering is zal ook plaats zijn voor het zelf vinden van nieuwe parameters tijdens het codeerproces (Van Damme & Van Bauwel, 2013). Voor de analyse zal eerst het oorspronkelijke format SKAM vergeleken worden met de Nederlandse en Vlaamse versie om

verschillen en gelijkenissen aan te kunnen duiden met de oorsprongstekst. Daarna volgt het selecteren van de meest relevante scènes.

Daarna zullen die scènes van SKAMNL en wtFOCK nogmaals gedetailleerd vergeleken worden om mogelijks banaal nationale elementen aan te duiden en wordt voor de resultaten gezocht naar overkoepelende categorieën binnen de codes. Aan de hand van die gecreëerde categorieën zullen de mogelijke tekenen van banaal nationalisme in SKAMNL en wtFOCK beschreven worden. Eenmaal we deze mogelijke tekenen van banaal nationalisme hebben, kan ook worden overgegaan naar het vormen van een conclusie van de resultaten namelijk de gelijkenissen en verschillen op vlak van banaal nationalisme tussen het Nederlandse SKAMNL en het Vlaamse wtFOCK. Deze resultaten worden tegelijk ook afgetoetst tegenover bestaande literatuur.

### 3.4 Nuancering: De invloed van andere factoren bij formatadaptatie

Het proces van lokalisering en banaal nationalisme is echter niet zo eenduidig en de kracht ervan moet worden genuanceerd. De formatindustrie -en productie hangt namelijk af van tal van verschillende factoren waardoor het proces van lokalisering niet altijd dezelfde vorm aanneemt, of soms zelf niet bewust is (Van Keulen & Krijnen, 2014). Zo is niet enkel de inhoud en vormgeving van het format lokaal, maar vanzelfsprekend ook de productie en de receptie (Dhoest, 2008; Moran, 2009) en voor vervolgonderzoek zouden aanvullingen vanuit het publiek en de productiecontext dan ook interessant zijn (Cuelenaere, 2020).

#### 3.4.1 Het publiek

Hoewel dit onderzoek een contentanalyse is, is het dus belangrijk om aan te halen dat het publiek noodzakelijke aanvullingen biedt, maar dat dit vaak een hiaat is bij studies rond banaal nationalisme en lokalisering. Mogelijke vragen die hierbij kunnen gesteld worden, is of het publiek zich ook daadwerkelijk identificeert met die afbeelding van 'het alledaagse' (de Hart, 2019) en de vraag hoe het publiek van wie de 'alledaagse' realiteit niet verbeeld wordt zich hiertegen verhoudt. Hier gaat het dan vooral over minderheidsgroepen ten opzichte van een 'dominante' cultuur (Dhoest, 2013). Het debat rond 'human agency' dat eerder besproken werd, verwijst naar het idee dat het publiek niet zomaar als passief of homogeen kan worden gezien (Van Damme, 2010) en de kijkers vormen dus een actieve actor in de beleving van banaal nationalisme (Antonsich, 2015; Madianou, 2005). Niet enkel hun receptie van het programma is van belang voor de populariteit van formats, maar ook hun

verwachtingen en kijkgewoontes spelen een rol bij de verkoop van formats en de adaptatie ervan (Joye, et al., 2017; Verevis, 2006). Voor Moran (2009) en Aveyard (2016) hangt het succes van een geadapteerd product zelf niet af van de productiezijde, maar vooral van het lokale publiek dat het product moet appreciëren, zich moet herkennen en er mee identificeren.

#### 3.4.2 De productiecontext

Naast receptieonderzoek zouden ook aanvullingen uit de productiecontext ideaal zijn (Cuelenaere et al., 2019; Larkey, 2018). Deze heeft namelijk veel invloed op de invulling van het mediaproduct (Banks, 2014; Sundet, 2019). Interviews met makers van SKAMNL en wtFOCK zouden in dit geval interessante aanvullingen geven en ons meer leren over de gemaakte keuzes. De productiecontext -en cultuur zoals het karakter van soorten omroepen en de specifieke media waarin een format wordt gemaakt (hier bijvoorbeeld sociale media én lineaire tv) zorgen ervoor dat producenten niet altijd bewust keuzes kunnen maken (de Bruin, 2016; Keane & Moran, 2013). Daarnaast zijn niet alle keuzes die lijken te wijzen op het banaal nationalisme ook daadwerkelijk bewust genomen (Van Keulen & Krijnen, 2014) en dus niet alles wat aangepast is, moet wijzen op keuzes omtrent lokalisering, maar ook andere factoren zoals het esthetische of persoonlijke voorkeuren van de productie kunnen beweegredenen zijn.

#### 3.4.3 Reflecties eigen onderzoek

Naast aanvullend onderzoek is een andere belangrijke reflectie of alles wat gelokaliseerd wordt ook kan wijzen op banaal nationalisme. De versies werden namelijk aangepast om aansluiting te vinden bij het alledaagse leven van jongeren en om voor deze groep zo herkenbaar mogelijk te zijn. Is de creatie van deze herkenbare wereld voor jongeren dan ook een vorm van banaal nationalisme? Deze paper stelt van wel, omdat het van mening is dat banaal nationalisme ook kan verwijzen naar een bepaalde cultuur in een natie. In deze visie is de natie een culturele entiteit, meer dan een politieke entiteit (Dhoest, 2008). In het geval van deze case wordt de focus gelegd op de jongerencultuur van Vlaanderen en Nederland. Wel kan gesteld worden dat het 'nationalisme' in zowel SKAMNL als wtFOCK banaal is omdat doorheen de twee versies nooit expliciet naar het land verwezen werd en dit dus enkel gebeurde via details.

Daarnaast zullen er ook elementen zijn die niet worden opgemerkt in de analyse en de resultaten zijn dus zeker niet exhaustief. De resultaten moeten ook met voorzichtigheid benaderd worden omdat niet

geweten is waarom bepaalde keuzes werden gemaakt en om dit hiaat te verkleinen werden de resultaten zoveel mogelijk getoetst aan bestaande literatuur. Het valt echter op dat er momenteel weinig literatuur bestaat rond de Nederlands-Vlaamse context en dat er voor de resultaten vaak teruggevallen wordt op werken van Cuelenaere, Joye en/of Willems. Hun onderzoek gaat over diezelfde context van de Lage Landen, al spitsen zij zich toe op de praktijk van remakes. Voor deze paper wordt de bedenking gemaakt dat de resultaten alsook literatuur rond remakes overgezet kunnen worden naar formats, met enige voorzichtigheid weliswaar, maar dat onderzoek naar formats in deze unieke context een interessante invalshoek zou zijn voor verder onderzoek.

Een laatste reflectie die dient gemaakt te worden is een kritische reflectie over mijn eigen positie als onderzoeker. Doordat ik zelf in Vlaanderen woon, zal mijn positie nooit volledig neutraal zijn en daardoor zullen bepaalde 'cues' niet worden opgemerkt bij SKAMNL. Dit omdat de kennis te klein is om te weten dat het gaat over een 'culturele eigenheid' (Cuelenaere, 2020). Daarnaast is het ook mogelijk dat bepaalde 'cues' niet zullen opgemerkt worden bij wtFOCK, net omdat ze zo eigen zijn aan de eigen cultuur en zo onzichtbaar zijn geworden, of met andere woorden dus net dat bereiken waarvoor banaal nationalisme staat. Om dit effect te minimaliseren werd vaak aan zelfreflectie gedaan en werden de clips meermaals bekeken. Daarnaast dient ook opgemerkt te worden dat dé juiste interpretatie niet bestaat, maar dat het eerder gaat om het vinden van de meest waarschijnlijke, zoals aangegeven in het methodologisch luik. Daarnaast bestaat dé Vlaamse en Nederlandse cultuur niet, maar zijn cultuur en identiteiten tijdelijke constructies die constant in verandering zijn (Hall, 1990).



## 4. Resultaten

De resultaten worden aan de hand van de culturele en linguïstische codes van Moran (2009) uiteengezet. Binnen deze codes zal worden gekeken naar de verschillende categorieën gevonden na de analyse. Binnen de culturele codes kijken we naar nationale gewoontes, merken, jongerengewoontes, eetgewoontes, dresscodes en locaties. Onder linguïstische codes wordt gekeken naar de verhaallijn, personages, muziek en taalgebruik. Ten laatste wordt een apart onderdeel gewijd aan identiteitsconstructie. Binnen deze codes kan een verschil bemerkt worden tussen impliciet en expliciet banaal nationalisme. Dit onderscheid werd ook al aangehaald bij Cuelenaere (2020). Hoewel dit contradictorisch lijkt omdat banaal nationalisme altijd onzichtbaar is, kan worden gesteld dat bepaalde elementen duidelijker linken naar een 'nationale' cultuur. Dit worden de expliciete tekenen genoemd en onder andere acteurs, merken en het gebruik van gekende gerechten vallen hieronder (Cuelenaere, 2020; Dhoest, 2004). Voor het impliciete gaat het eerder over niet tastbare kenmerken zoals een mentaliteit of representatie van enkele maatschappelijke thema's zoals seksuele geaardheid, religie, etniciteit en tradities (Cuelenaere et al., 2019; Cuelenaere, 2020).

### 4.1 Culturele codes

#### 4.1.1 Nationale gewoontes

Enkele kenmerken kunnen gemakkelijker gelinkt worden aan het land waarin de serie werd gemaakt dan andere. Voor Nederland is een goed voorbeeld hiervan dat wiet daar legaal is en in Vlaanderen niet. Dit is belangrijk omdat zowel in SKAM als in wtFOCK het geheim van het mannelijk hoofdpersonage is dat hij wiet rookt. Omdat dit in Nederland toegestaan is, zou dit niet genoeg zijn om hét geheim te zijn en zo niet genoeg om een conflict in de serie te zijn. Daarom werd dit in SKAMNL gewijzigd in het geheim dat Kes relatieve gebruikt én deelt. Dit zorgt namelijk al voor meer controversie. Een ander attitudeverschil rond 'gebruik' kunnen we bemerken rond roken. Terwijl Jana verontwaardigd is dat Jens gaat roken met Moyo (wtFOCK), lijkt dit voor Isa normaal dat Kes dit gaat doen (SKAMNL). We moeten hier echter oppassen met veralgemenen. Een andere gewoonte die verwijst naar de Nederlandse cultuur is Gijs die tulpen kocht voor Marie. Deze bloem wordt door vele Nederlanders als iets 'eigen' gezien aan hun land (de Hart, 2019).

Ook in Vlaanderen kunnen we voorbeelden vinden van nationale gewoontes. Deze lijken explicieter in beeld gebracht dan bij SKAMNL, die op vlak van nationale gewoontes vooral lijkt in te zetten op het aanpassen van de mentaliteit. Zo'n voorbeeld van een 'Vlaamse gewoonte' is het duidelijk in beeld brengen en vieren van Sinterklaas. Zo vertelt Luca dat ze haar schoentje heeft gezet en zien we bij Jana thuis dat op de dag van Sinterklaas de tafel vol ligt met nic-nacjes, chocolade, appelsientjes en een pakje 'Prince'-koeken. Hoewel men deze gewoonte in Nederland ook kent, wordt deze in hun versie niet afgebeeld. Zoals we hieronder ook zullen zien bij het onderdeel jongerengewoontes kan het afbeelden van feestdagen een uiting zijn van banaal nationalisme. Door de gewoonte van Sinterklaas te integreren wordt herkenbaarheid bij het Vlaamse publiek gecreëerd.

#### 4.1.2 Merken

Merken zijn manieren om snel herkenbaar te zijn voor het publiek en die dus ook een banaal nationalistisch kantje geven aan de scène (Cuelenaere, 2020; Dhoest, 2004). Het tonen van consumptiepatronen van een bepaald land zijn een onderdeel van het verbeelden van de 'nationale cultuur' (Kühshelm, 2019). De eerder aangehaalde 'Prince'-koeken in wtFOCK zijn daar een goed voorbeeld van. Niet enkel daar zien we in wtFOCK merken in beeld, maar we kunnen tot de constatacie komen dat wtFOCK zeer vaak merken in beeld brengt en dat tegenover de Nederlandse versie waar die eigenlijk zo goed als afwezig zijn. Het is dan ook interessant om af te vragen waarom dit in de Vlaamse versie zo aanwezig is. Dit kan wijzen op samenwerking met commerciële partners, maar kan ook louter zijn voor herkenbaarheid. Voorbeelden van enkele merken in wtFOCK zijn het boek van Chrostin dat Jana leest op weekend, Jens die voorstelt om naar 'Girl' in de cinema te gaan kijken, het spelen van 'Fortnite' op de Playstation en Robbe die spreekt over het feit dat hij 'Elite' gebingewatched heeft. In het volgend onderdeel wordt ook ingegaan op het vervoer van de jongeren en hier komt bijvoorbeeld 'De Lijn' in beeld. Het zijn dus niet allemaal Vlaamse merken, maar wel merken gekend bij het jong publiek.

#### 4.1.3 Jongerengewoontes

Een ander voorbeeld van een gewoonte die vaak voorkomt in wtFOCK en zo aandacht verdient, is dat de vrouwelijke personages vaak gaan shoppen. Dit is een veelvoorkomend stereotiep in tienerseries (Garber, 2000; Kim et al., 2007; Signorielli, 2007; Van Damme & Van Bauwel, 2013). Enkele voorbeelden zijn Amber die vertelt dat ze is gaan shoppen, Jana die in de eerste aflevering gaat shoppen met haar mama en op het einde van de serie vieren de vrouwelijke hoofdpersonages zo het

einde van de examens. We weten dat de serie zich afspeelt in Antwerpen en dit shoppinggevegeven zou kunnen meedragen aan de verbeelding van de stad, maar waarschijnlijk dient het niet enkel om een herkenbare omgeving af te beelden, maar ook om jongerengewoontes in de kijker te zetten.

Een ander opvallend verschil in gewoontes is het gebruik van voertuigen in de serie. Omdat het een jongerenserie is, hebben de meeste van de personages dus nog geen rijbewijs of eigen auto. Toch valt op dat in de Nederlandse versies de hoofdpersonages meer in het bezit zijn van een eigen voertuig. Zo verplaatst Kes zich op de scooter en Imaan heeft een eigen autootje. Dit zou kunnen wijzen op andere gewoontes tegenover Vlaanderen waarin de hoofdpersonages meer het openbaar vervoer gebruiken. Zo komen bijvoorbeeld bussen van 'De Lijn' enkele keren in beeld of nemen de hoofdpersonages de trein naar hun weekendje.

#### *De afbeelding van een feestende jongeren en het gebruik van alcohol.*

In beide versies speelt een groot deel van het verhaal zich af op feestjes waar de jongeren naar toe gaan. In wtFOCK zien we dat verschillende themafeestjes gegeven worden, bijvoorbeeld met Halloween. Dit afbeelden van feestdagen (zoals ook het eerder aangehaalde Sinterklaas) is een extra banaal nationalistisch element omdat het nationale tradities verbeeldt en op die manier kan bijdragen aan de constructie van een gemeenschap die deze viert (Fox, 2006). Dit kan worden gekoppeld aan de 'imagined community' die in de literatuurstudie aan bod kwam.

In SKAMNL zien we maar één themafeestje, namelijk in het thema 'Beyoncé'. Dit thema wijst niet op culturele gewoontes, maar staat wel voor de jongerencultuur. Beyoncé kan hier gezien worden als een jongerenicoon, maar kan in dit geval ook gelinkt worden aan een bepaalde mentaliteit, namelijk feminisme. In de scène (AFL10SC7) gaat de dialoog namelijk over hoe ze als vrouwen sterk moeten staan. Dit feministisch kantje is veel minder aanwezig in wtFOCK. Dit zou kunnen wijzen op een zogenaamde progressieve mentaliteit die aan Nederland wordt toegeschreven. Dit is een belangrijke bevinding en wordt onder het onderdeel 'identiteitsconstructie' in de diepte besproken (p. 37).

Naast het thema van de feestjes worden ook enkele activiteiten afgebeeld die op feestjes worden gedaan en dit zou kunnen impliceren dat dit de gewoontes zijn van jongeren wanneer ze uitgaan. Vele daarvan komen overeen in beide versies zoals dansen, praten en 'bierpong'. In wtFOCK worden ook enkele originele toevoegingen gedaan zoals karaoke en iemand die goochelt. Een interessante bevinding bij de portrettering van feestjes is het centraal staan van het consumeren van alcoholische

dranken door jongeren en dit in beide versies. In zowel wtFOCK als SKAMNL zien we de consumptie van cocktails, wijn en bier. Opvallend is wederom een merk in wtFOCK dat duidelijk in beeld wordt gebracht, namelijk 'Cara Pils'. Het drinken van Cara Pils zien we ook niet enkel op feestjes, maar bijvoorbeeld ook na school (in beginscène) waar een spelletje wordt gespeeld om het bier zo snel mogelijk op te drinken.

De aanwezigheid van alcoholische dranken heeft ook nog iets anders banaal nationalistisch in zich namelijk de leeftijd waarop men mag drinken in verschillende landen. Zowel in wtFOCK als SKAMNL is dat +16 voor alcoholische dranken en +18 voor sterke alcoholische dranken. In de twee versies komt deze leeftijdsrestrictie anders aan bod. In wtFOCK zien we dat wanneer de meisjes uitgenodigd zijn op een feestje het blijkbaar de gewoonte is om sterke drank mee te nemen, maar omdat ze zelf nog te jong zijn, en dit dus aangegeven wordt door de serie, belt Luca naar haar neef om te vragen of deze drank voor hen kan regelen. Bij SKAMNL valt op dat desondanks de grotere aanwezigheid van sterke drank (flessen vodka en shotjes) hier niets over de leeftijd wordt meegegeven en dus ook niet wordt meegegeven of door de karakters wordt aangehaald dat ze eigenlijk nog te jong zijn.

De serie zorgt echter niet enkel voor het afbeelden van een cultuur waarin het de gewoonte is om als jongeren te drinken, maar reflecteert hier ook meermaals over. We kunnen zien dat beide series bepaalde invalshoeken rond dit thema meegeven en op die manier is het interessant om te vergelijken hoe die attitude verschilt tussen de gebieden. We zien in beide versies het discours dat het abnormaal is dat je als jongere niet drinkt en dit wordt in beide series ook meermaals letterlijk uitgesproken. Dit drankgebruik wordt ook benadrukt door Janna (SKAMNL) die toegeeft dat haar maag al meermaals is leeggepompt en Jana (wtFOCK) die zegt 'wie met een beetje zelfrespect heeft nog nooit een blackout gehad'. Echter zien we hiervan ook een tegendiscours in de personages Liv/Zoë en Imaan/Yasmina die niet drinken en dit ook verdedigen en bespreken dat drank niet altijd nodig is. Ook stelt Engel (SKAMNL) Tallinn voor als reisbestemming omdat daar meer te doen is dan enkel 'zuipen'. We zouden hier dus kunnen stellen dat wtFOCK en SKAMNL hier een gelijkaardige aanpak in hebben.

#### 4.1.4 Eetgewoontes

'Typische' eetgewoontes, maar ook de plaats van consumptie kunnen gezien worden als banaal nationalistische elementen (Ichijo, 2020; Porciani, 2019; Skey & Antonsich, 2017). Dit is des te meer duidelijk wanneer merken getoond worden. Eerder werd zo al 'Cara Pils' aangehaald bij wtFOCK, maar

ook de merken 'Coca Cola' en 'Boni', 'Special K' komen in wtFOCK in beeld. In de Nederlandse versie zien we dit heel weinig gebeuren. Wel zien we andere eetgewoontes zoals kaas uit een tube eten of het eten van knakworstjes als tussendoortje. In de keuken van Isa zien we enkele kookboeken: 'Echt eten met de groenten van Jon' en 'de Perzische keuken', maar uiteindelijk bestellen ze toch pizza. Een interessante opmerking om bij eetgewoontes te maken is dat het Nederlandse personage Liv vegetarisch is, een eigenschap die noch in de originele noch in wtFOCK aanwezig is en opnieuw het progressievere karakter van Nederland zou kunnen bevestigen.

Wat betreft de locaties van eten zien we bijvoorbeeld in wtFOCK de refter van de school waar broodjes worden gemaakt, maar de gewoonte om hun lunch ergens anders te gaan benutten. Voor de 'spoedvergadering' van Amber gaan ze bijvoorbeeld gaan eten in een bistrootje 'De Lucien'. Op een ander moment zien we dan weer hoe ze in de Nederlandse versie naar een frituur gaan en daar 'typische gerechten' vragen: 'Patatje met' wat wijst op frietjes met mayo, Turkse pizza en broodje kroket. Ook zien we Isa bij de afhaalchinees. Deze gewoontes zijn niet eigen aan het land, maar zorgen wel voor herkenbaarheid bij de jongeren. Dit sluit dus meer aan op het idee dat aanpassingen niet altijd naar een land verwijzen, maar veelal naar een jongerencultuur.

#### 4.1.4 Dresscodes

Bij de Nederlandse versie kan opgemerkt worden dat de kledingstijlen zeer verschillend zijn tussen de personages en dat hier vaak ook veel kleur in te vinden is en zien we ook de gewoonte van het dragen van 'streetwear' trainings. De Vlaamse versie oogt wat homogener met vooral 'nudes' en pastelkleuren. Dit zijn kleuren die misschien worden gezien als modekleuren bij de jeugd. Trends of nationale modekleuren kunnen wijzen op banaal nationalisme (Castelló & Mihelj, 2017; Smelik, 2019). Een opvallend voorbeeld van 'expliciet' banaal nationalisme in kledij kan gevonden worden in wtFOCK en betreft het meermaals aanhalen van de scouts, een jeugdbeweging in Vlaanderen. Zo is er vaak de afbeelding van jongeren met scoutsuniform, onder andere door het hoofdpersonage Jens, maar ook 'dag van de jeugdbeweging' wordt aangehaald. Ook is de vriendschap van Jana en Brit en de liefde tussen Jens en Jana ontstaan in de scouts. Deze kledij en het gegeven van de scouts verwijzen naar de lokale culturele context.

Nog een voorbeeld waarin merken een rol lijken te spelen voor de lokalisering kan bij kledij gevonden worden. In de Nederlandse versie kunnen we Janna een t-shirt zien dragen van 'Joy Division' en draagt

Gijs een 'Ellesse'-trainingspak. In Vlaanderen zien we de mutsen van het merk 'Hershel Supply company' en Luca draagt een pull van de 'Powerpuff Girls'. Dit laatste verwijst naar een serie op Cartoon Network, een nostalgische verwijzing voor het doelpubliek. Wanneer Amber (wtFOCK) praat over haar ideale eerste keer omschrijft ze dat ook aan de hand van merken, namelijk hoe ze er uit ziet in een kleedje van 'Morgane', lingerie van 'Victoria Secret' en 'Dior'. Opvallend is dat diezelfde scène ook in SKAMNL voorkomt, maar hier geen merken worden genoemd en dit onderschrijft dus opnieuw dat merken meer prominent zijn in de Vlaamse versie en dat er dus vooral expliciete aanpassingen worden gedaan. Zowel in SKAMNL als in wtFOCK zien we vaak dat het rugzakmerk 'Fjallraven' in beeld komt. Dit kan een populair merk zijn in beide gebieden, maar kan ook een subtiele knipoog zijn naar de originele Noorse versie. Ook zien we dat de Vlaamse versie een extra knipoog geeft, of gewoon herkenbaar wil zijn, door het gebruik van dezelfde mutsen die de Noorse hoofdpersonages dragen.

#### 4.1.5 Invulling van locaties

Ondanks dat locaties als onderdeel van de linguïstische codes kunnen worden gezien, zal dit onderdeelje onder culturele codes worden gerekend omdat ze vaak verwijzen naar de lokale culturele context en in dit geval minder te maken hebben met vorm of stijl. Naast de ruimtes waar de scènes zich afspelen, wordt in beide versies ook gewerkt met tussenshots van locaties voor sfeerzetting. Deze tussenshots verwijzen dan naar herkenbare omgevingen voor een bepaalde nationale context. Zo zien we in SKAMNL vaak huizen aan waterlopen (de Hart, 2019), alsook een bord van Heineken bij een café, één van de weinige in beeld gebrachte merken doorheen de Nederlandse versie. In wtFOCK wordt Antwerpen afgebeeld aan de hand van winkelstraten, de haven en bovenal het herkenbare Havenhuis van Antwerpen. Ook zien we in beide versies auto's met nummerplaten van het land, wat duidelijk verwijst naar de omgeving. Eerder zagen we in de literatuur hoe locaties, openbare plaatsen en herkenbare monumenten uiting kunnen zijn van banaal nationalisme (Antonsich, 2015).

Wat betreft het expliciet vermelden van plaatsen kan bemerkt worden dat in wtFOCK Antwerpen, en andere plaatsen, nooit expliciet benoemd worden, terwijl dit in de Nederlandse versie wel gebeurt aan de hand van Friesland en Limburg. Dit is een voorbeeld dat het expliciete aspect niet enkel bij wtFOCK voorkomt, maar dat de Nederlandse versie daar ook tekenen van draagt. Zoals gezien bij eerder onderzoek (Cuelenaere, et al., 2018; Cuelenaere et al., 2019; Cuelenaere, 2020; Villegas-Simón & Soto-Sanfiel, 2020) wordt de soort ruimte waarin het verhaal zich afspeelt vaak overgenomen van de oorsprongstekst (bijvoorbeeld het afspelen van een scène in een schoolgebouw) en worden de locaties

qua inrichting lokaal ingevuld (bijvoorbeeld hoe ziet zo'n doorsnee Nederlandse en Vlaamse refter er uit). Met betrekking tot deze case zien we dat het verhaal zich grotendeels afspeelt in een stad, maar de specifieke locaties zoals bijvoorbeeld de huizen van de personages wordt aangepast.

Om daarop wat meer in detail te gaan, kijken we naar de kamer/huis van het vrouwelijk hoofdpersonage Isa/Jana. Hoe deze ingevuld wordt, kan een blik werpen op de visie van een jongerenkamer van een meisje in Nederland of Vlaanderen. Deze lijkt verschillend te zijn en kan zo wijzen op verschillende gewoontes. SKAMNL maakt doorheen de reeks meer gebruik van warmere kleuren en dit uit zich ook in het decor van Isa's kamer bijvoorbeeld het gebruik van hout in de kamer alsook en een lichtslinger met warm licht boven bed. Jana's kamer is dan weer eerder pastel met meubels in het wit, verschillende foto's van vrienden en een spiegel met lichtjes. Die pastelkleur als modekleur zagen we eerder ook al in de Vlaamse dresscodes en wijst dus mogelijks op nationale kleurentrends.

Een andere belangrijke locatie die verschilt in de verhaallijn is de locatie van het weekendhuisje (AFL2) en deze scène zou dan kunnen wijzen op andere gewoontes omtrent toerisme in eigen land. Het huisje in de Nederlandse versie staat op een camping. We zien afbeelding van de camping, een meertje bij de camping en de campingbar. We zien ook een landschap dat kenmerkend is voor Nederland, namelijk aan het water in de velden. In de Vlaamse versie zien we dat het huisje zich in een bosrijk gebied bevindt, iets wat herkenbaar kan zijn voor de Vlaming als bijvoorbeeld de Ardennen. Wat betreft de inrichting van de huisjes kunnen we bemerken dat in de Nederlandse versie enkele details zijn aangebracht die verwijzen naar de cultuur van Kes (tapijt aan de muur, boeddha beeldje, kandelaar), terwijl in de Vlaamse versie er niet echt veel details zijn aangebracht en het eerder als een neutrale omgeving kan worden gezien. Dit kan gelinkt worden aan het idee dat Nederland vaak progressiever uit de hoek komt, namelijk door het afbeelden van andere culturen dan de 'dominante' westerse cultuur. Vasthangend aan het weekendhuisje kunnen we ook bemerken dat er een andere avondactiviteit is: In wtFOCK zien we (net als in het origineel) een kampvuuravond met marshmallows en Jens die gitaar speelt. De Nederlandse jongeren echter trekken naar de bar van de camping waar de lokale band nummers van ABBA aan het brengen is.

Een laatste locatie die niet over het hoofd kan worden gezien is de school. Het verhaal situeert zich gedeeltelijk rond gebeurtenissen op school, logischerwijze omdat het voor en rond jongeren gemaakt

is. Hier kunnen we zowel gelijkenissen als verschillen opmerken. Een gelijkenis is het uitzicht van de school. Hoewel deze in beide versies nooit volledig van buitenaf wordt getoond, hebben we toch zicht op de speelplaats en de invulling van de gangen en de klassen. Deze lijken op elkaar, wat wijst op dezelfde gewoontes op dat vlak. Opvallend is wel dat het schoolgebeuren zelf een grotere rol in wtFOCK speelt en dus meer benadrukt wordt door het focussen op huiswerk, punten en het rapport op het einde van het jaar. Bij SKAMNL is dit minder aanwezig. Dit zou opnieuw kunnen wijzen op andere mentaliteit en waarden van een cultuur. Dit is echter ook een goed voorbeeld dat niet alles wat aangepast is ook per se bewust was om te lokaliseren, maar eerder door andere factoren kan beïnvloed zijn en hier zouden dus aanvullingen uit de productiecontext aangewezen zijn.

## 4.2 Linguïstische codes

### 4.2.1 Verhaallijn: encenering, editing en beeldvoering

Bij formats is de verhaallijn een belangrijk aspect (Aveyard, 2016; Chalaby, 2011; Moran & Keane, 2013). Formats zijn namelijk restrictief van aard en bepaalde regels, waaronder waarschijnlijk de verhaallijn, moeten gevolgd worden. Toch kan ook enige vrijheid bemerkt worden in de mogelijkheid om scènes toe te voegen, weg te laten of er een andere invulling aan te geven en dit is dan ook te zien bij zowel SKAMNL en wtFOCK. De hoofdverhaallijn blijft wel in beide versies hetzelfde namelijk het verhaal van Isa/Jana. Dit hoofdpersonage zien we evolueren in haar relatie met Kes/Jens, maar daarnaast gaat het ook over de nieuwe vriendschappen die ze maakt op haar nieuwe school en de zoektocht naar populariteit. Dit laatste aspect is sterk aanwezig in alle drie de versies en zou erop wijzen dat de zoektocht naar acceptatie en populariteit een belangrijk onderdeel is in jongerencultuur. Ook wordt meegegeven dat uiterlijk hiervoor belangrijk is en dit wordt in zowel SKAMNL en wtFOCK meermaals duidelijk gemaakt door de beeldvoering en dialoog. Zo zien we in aflevering 4 het gebruik van slow-motion als techniek om de 'populaire' personages aan te duiden. Dit zijn dus aspecten geïntegreerd in de serie om herkenbaar te zijn voor jongeren en dit idee lijkt een constante te zijn voor vele tienerseries (Van Damme & Van Bauwel, 2013).

Hoe de scènes in beeld worden gebracht en aan elkaar gelast worden, verschilt ook tussen beide versies en dit kan wijzen op andere productiegewoontes. Wat meteen opvalt, is de gelijkenis tussen het originele SKAM en wtFOCK. Die laatste neemt vaak dezelfde encenering, editing en dialoog over van SKAM, waarbij de dialoog vaak letterlijk vertaald is. Bij SKAMNL zien we niet enkel dat er meer



vrijheid is rond de vertaling, maar ook dat bepaalde stukken niet worden vertaald en de dialogen en scènes dus vaak korter zijn. SKAMNL neemt doorheen het seizoen ook meer vrijheid rond de invulling van de scènes. Zo zien we bijvoorbeeld extra scènes waarin met een andere editing wordt gewerkt zoals bijvoorbeeld de ‘videoclipscène’ (AFL2SC3) of de droomscène van Engel (AFL5SC8). SKAMNL zouden we kunnen bestempelen als meer experimenteel door het meervoudig gebruik van verschillende technieken zoals bijvoorbeeld slow-motion of het abrupt stoppen met muziek. Een opvallende praktijk wel aanwezig in wtFOCK en minder in SKAM is het hinten naar events die later in het seizoen zullen komen. Een voorbeeld hiervan is de scène op weekend (AFL2) waarin gehint wordt naar de homoseksuele geaardheid van Robbe. Dit hinten gebeurt via de dialoog, maar ook door focus op bepaalde details, of ook wel points of attention. Deze zijn afwezig in diezelfde scène in Nederland en hier is een interessante vraag waarom de productie dit minder deed en opnieuw een goed voorbeeld van hoe de productiecontext voor interessante aanvullingen kan zorgen.

Cliffhangers zijn een belangrijk onderdeel van soaps, maar ook voor andere genres is het een belangrijke ‘storytelling device’. Cliffhangers dienen onder andere om mensen benieuwd te maken naar de volgende aflevering waardoor ze de serie blijven volgen (Poot, 2016). Wat dat betreft kunnen we zien dat SKAMNL hier meer de gewoonte van maakt om op een positieve toon te eindigen, daar waar wtFOCK eerder negatief eindigt of met een ‘schandaal’. Dit verschil in tonaliteit is niet enkel zichtbaar bij de cliffhangers, maar doorheen de volledige reeks en dit ‘dramatische’ aspect in de Vlaamse versie kan dan misschien wijzen op nationale productiegewoontes. Zo wordt in de Vlaamse versie vaak gefocust op de verdrietige gevoelens van Jana, waarin een sombere sfeer wordt gecreëerd door de acteerprestatie, maar ook muziek en de beeldvoering die veel grauwer aanvoelt. Dit tegenover de Nederlandse versie waarin de beeldvoering (zoals eerder aangehaald bij locaties p. 29) vaak warmer van kleur is en minder focus wordt gelegd op de negatieve gevoelens, maar vooral het vrolijke vooropstaat. Concrete voorbeelden van vergelijking zijn aflevering 1 waarin bij de Vlaamse versie meteen al wordt meegegeven dat er iets gebeurd is in het leven van Jana (duidelijk door stilte tussen personages en muziek), alsook in aflevering 2 waarin Jana alleen achterblijft op de kamer met emotionele muziek in de achtergrond. In diezelfde scène is bij Isa metalmuziek te horen. Anderzijds zien we dan bijvoorbeeld in SKAMNL hoe in aflevering 6 de klemtoon ligt op een leuk gesprek tussen Isa en Lucas in het koffiehuis, terwijl die vrolijke noot ver te zoeken is in diezelfde scène bij wtFOCK.

Ook kunnen we bemerken dat Jana opvallend meer weent, wat opnieuw wijst op die emotionaliteit aanwezig in de Vlaamse versie.

#### 4.2.2 Personages

Ook personages zijn vaak vaste elementen binnen een format en zullen dus vaak een gelijkaardige invulling krijgen in de verschillende adaptaties om de vorm van het verhaal te behouden (Villegas-Simón & Soto-Sanfiel, 2020). Daarnaast zijn personages ook gemakkelijke manieren om een format cultureel aan te passen (Moran, 2009). Toch kunnen ook hier enkele verschillen en gelijkenissen opgemerkt worden. Het meest opvallende verschil, dat meteen ook wijst op banaal nationalisme, is het veranderen van namen. Dit is een vanzelfsprekende verandering en wordt dan ook aangehaald in onderzoek rond lokalisering (Adriaens & Biltereyst, 2011; Cuelenaere, 2020). De twee hoofdpersonages 'Eva en Isak' kregen de meer Nederlandse namen 'Isa en Kes' en in Vlaanderen werd dit 'Jana en Jens'.

##### *Isa (SKAMNL) versus Jana (wtFOCK)*

Hét personage dat centraal staat en gevolgd wordt in seizoen 1 is Isa/Jana. Op vlak van banaal nationalisme is het dus vooral interessant om haar in detail te bekijken en zien we dat verschillen tussen de personages zich vooral voordoen in mentaliteit en gewoontes. Het eerste wat we zouden kunnen concluderen is dat Isa nonchalanter oogt dan Jana. Dit kan geïllustreerd worden met de scène waarin Isa zich klaarmaakt voor het feestje in aflevering 1. In deze scène ligt de focus niet op het vinden van de perfecte outfit (in tegenstelling tot wtFOCK), maar op het maken van een kapotte nylonkous. Ook haar make-up is eerder nonchalant. Ze doet eyeliner aan en smeert deze dan open, daar waar Jana een recht lijntje trekt en netjes rode lippenstift aandoet. Daarnaast lijkt Isa ook van haar gsm als eten erop is gevallen en wordt ze al boerend afgebeeld. Het feit dat Jana niet zo afgebeeld wordt, kan ook zijn omdat ze zich meer inspireert op het Noorse personage dat ook eerder 'keurig' was.

Die nonchalantere houding van Isa zou er misschien ook kunnen op wijzen dat de Nederlandse versie een 'authentiekere' beeld wou neerzetten en er meer gestreefd wordt om het te doen lijken alsof het een levensecht verhaal is in plaats van een 'kunstmatige' serie. Dit idee van authenticiteit komt ook later in de analyse nog vaak terug. Ter illustratie zien we dat in de beginscène van SKAMNL met echte gsmbeelden lijkt gewerkt te zijn en deze dus meer de impressie geven dat de karakters zelf het verhaal vertellen. Dit tegenover de beginscène in wtFOCK die in eenzelfde formaat is gefilmd en duidelijk met

een goede camera en belichting. Op die manier heeft het minder de impressie dat de jongeren zelf aan het filmen zijn met hun camera.

Een ander verschil tussen de twee hoofdpersonages is hun relatie met de papa. In Nederland vertelt Isa hoe haar vader naar Friesland is verhuisd met zijn nieuwe vrouw en kind. In wtFOCK wordt niet echt over de vader gesproken, maar wij als kijker weten dat deze overleden is omdat er een scène is met de moeder en Jana bij zijn graf op het kerkhof. Een interessante vraag is waarom deze keuze werd gemaakt. Dit kan misschien teruggekoppeld worden naar de tonaliteit die in wtFOCK vaak eerder dramatischer en triestiger is en zou kunnen gelinkt zijn aan een productiecultuur met meer focus op die dramatiek. Dit zagen we eerder ook al bij het onderdeel over de verhaallijn (p. 31).

Een interessante gelijkenis is dat beide personages een piercing hebben en dat dit feit ook besproken wordt in de serie. Dit wijst op de eerdere reflectie dat bepaalde details ook worden ingezet om herkenbaarheid bij het jongerenpubliek te creëren. De piercings worden wel anders benaderd. In wtFOCK gaat het louter om het complimenteren van de piercing, terwijl in SKAMNL hier een extra scène wordt voor gemaakt die noch in wtFOCK noch in SKAM zelf zit. In SKAMNL zien we hoe Liv en Janna meegaan voor een neuspiercing voor Isa en we zien ook hoe piercing gezet wordt. Ook zit in deze exclusieve scène 'rauwe' humor, namelijk wanneer Janna vertelt hoe een vriendin de piercing in haar anus liet steken. Deze extra scène zou kunnen gelinkt worden aan gewoontes en mentaliteit van Nederlandse jongeren tegenover piercings. Een neuspiercing kan ook als iets 'progressiever' gezien worden dan een oorpiercing (in wtFOCK).

#### *Andere personages*

Bij de invulling van de andere personages kan bemerkt worden dat enkele personages dieper of anders worden uitgewerkt. Een voorbeeld hiervan is Kes/Jens. Dit mannelijk hoofdpersonage is van een andere afkomst en de invulling die daaraan wordt gegeven in de twee versies verschilt. Die invulling heeft meer te maken met die origine en wordt daarom onder multiculturele afbeelding verder besproken (p. 42). Een ander mannelijk personage dat in SKAMNL meer diepgang krijgt, is Noah (tegenover Senne in wtFOCK). Noah wordt hier genuanceerder voorgesteld door ook op zijn emoties te focussen (in bijvoorbeeld close-ups) daar waar Senne in het eerste seizoen nog niet echt wordt uitgewerkt, maar eerder eenzijdig als een 'player' wordt neergezet. Door deze focus in Nederland zien we ook enkele extra eigenschappen zoals het zelf rollen van een sigaret en het dragen van nagellak

waardoor Noah iets 'alternatiever' aanvoelt dan Senne. Ook dit zou kunnen gekoppeld worden aan het 'progressieve' idee van Nederland, namelijk door meer diversiteit in de personages te brengen.

Een personage dat dan weer meer diepgang krijgt in wtFOCK is Amber en met dit personage introduceert wtFOCK een problematiek die uitsluitend aangekaart wordt in de Vlaamse versie, namelijk de eetstoornis van Amber. Hier wordt ook later op ingegaan bij het onderdeelje 'seks' omdat het daar zal gaan over tienerzwangerschappen (p. 38). Het is interessant om te reflecteren waarom er gekozen werd om dit te integreren en dit is een voorbeeld van waarom onderzoek naar de productiecultuur extra inzichten kan opleveren. Het zou kunnen zijn dat eetstoornissen een prominente problematiek is bij de Vlaamse jeugd en de serie op die manier het thema ook wil aankaarten en zo dus ook wel progressief kan genoemd worden.

#### 4.2.3 Muziek

Een belangrijk aspect in de serie, zowel in Nederland als in België, is de muziek en deze heeft verschillende functies zoals de overgang tussen scènes, sfeerzetting, humor of om herkenbaar te zijn voor het jongerenpubliek. De muziek die verwijst naar populaire liedjes op het moment van uitzending kan gezien worden als banaal nationalisme omdat ze toen in dat land veel gedraaid werden. Een voorbeeld daarvan is het liedje dat aangehaald wordt bij het gesprek over de eerste kus van de hoofdpersonages. In wtFOCK zien we hoe in de dialoog aangehaald wordt dat 'Leave a light on' van Tom Walker overal te horen was, terwijl dit in de Nederlandse versie het liedje 'Call out my name' is van The Weeknd.

Liedjes die van oorsprong Nederlands en Belgisch zijn vormen des te meer banaal nationalistische tekens. In wtFOCK krijgen we de Belgische bands Oscar and the wolf, Blackwave en Tamino te horen. SKAMNL zet dan weer Andre Hazes, Eefje de Visser, Bizzy en de Jeugd van Tegenwoordig in de verf. Wat hier opvalt bij de Nederlandse liedjes is dat deze liedjes een uitgesproken rol spelen in het verhaal en niet louter achtergrond zijn, zoals meer het geval is voor de Belgische liedjes in wtFOCK. Ter illustratie zien we bijvoorbeeld hoe een scène wordt toegevoegd waarin Janna, Isa en Liv doen alsof ze rappers zijn in een videoclip van 'Watskeburt' van de Jeugd van Tegenwoordig (AFL2SC3). Ook in de scène waarin ze met Engel meegaan in de ambulance zingen ze het liedje 'De Vlieger' van Andre Hazes voor haar. Dit meer naar voorschuiwen van hun Nederlandse canon kan als een voorbeeld worden gezien van expliciet banaal nationalisme bij SKAMNL.

Hoewel enkele liedjes van het land zelf aan bod komen, zien we in beide versies toch vooral liedjes van Angelsaksische landen. Opvallend is het verschil in het genre dat prominentter aan bod komt in beide versies. Dit kan wijzen op een andere jongerencultuur of andere nationale smaakverschillen. In wtFOCK komt vooral pop aan bod met voorbeelden zoals Faces on tv, Youngblood, Anne Marie, Selena Gomez, Hailee Steinfeld, Charlie Puth, Zed, The chainsmokers, Shawn Mendes en Sia. SKAMNL legt meer nadruk op hip-hop met artiesten zoals Nicki Minaj, Chance The Rapper, Princess Nokia, Nas, Asap Rocky, Die Antwoord, Janelle Monae en Anderson Paak.. Dit genreverschil kan ook gezien worden in het personage Kes/Jens. We zien dat Kes (SKAMNL) rapt in zijn vrije tijd terwijl Jens, net als in de originele versie, gitaar speelt (wtFOCK).

#### 4.2.4 Taalgebruik

De linguïstische codes sluiten we af door te kijken naar taalgebruik en gesprekgewoontes. Meermaals is het duidelijk dat de Nederlanders directer zijn in hun gesprekken. Zo zien we bijvoorbeeld op weekend dat Isa direct vraagt of Kes en Olivia nog contact hebben tegenover de Vlaamse versie waar er langer naar toe gespeeld wordt. Dit wordt in aflevering 7 nogmaals duidelijk waarin Isa meteen haar bedrog opbiecht terwijl in de Vlaamse versie Robbe hiernaar verder moet vragen voor Jana toegeeft. Ook in de aflevering waarin Engel denkt dat ze zwanger is, wordt haar dit meteen gevraagd terwijl bij wtFOCK het aansleept en ze eerst ontbijten en dan Zoë nog lang moet doorvragen voor ze krijgt wat ze vraagt. Deze gewoonte valt op en zou kunnen wijzen op het belang van vrije meningsuiting die gedefinieerd wordt door de Hart (2019) als één van typische onderdelen van de Nederlandse nationale identiteit en kan misschien als banaal nationalisme worden gezien omdat het de gewoontes van een 'community' verbeeldt.

Onder verbale communicatie kunnen we ook het gebruik zien van 'jongerenslang'. Deze dienen opnieuw om herkenbaarheid en authenticiteit bij jongeren te vergroten. Voorbeelden zijn 'DM-en' (SKAMNL) en 'partypoops' en 'coolness' (wtFOCK). Voor een naakte selfie zien we enerzijds 'tietenfoto' (SKAMNL) anderzijds 'topless snap' (wtFOCK). Daarnaast zijn scheldwoorden veel meer aanwezig in SKAMNL, bijvoorbeeld 'lul, eikels, klootzakken'. Wat opnieuw zou kunnen aantonen dat wtFOCK een 'netter' plaatje wou neerzetten en SKAMNL eerder voor authenticiteit gaat.

Ook non-verbaal kunnen we enkele tendensen bemerken. Een gelijkenis is de soort begroetingen in de twee versies zoals 'handshakes', knuffels, kus op de wang, maar ook verschillen zoals de middelvinger

die vaker opgestoken wordt in de Nederlandse versie (dit zowel plagend als gemeen) of het spugen tussen vingers als belofte. Deze non-verbale communicatie zou kunnen gezien worden als nationale gewoontes, want handgebaren en ander non-verbale communicatie dragen vaak een specifieke betekenis in culturen (Hall, Covarrubias, & Kirschbaum, 2017; Phutela, 2015).

### 4.3 Identiteitsconstructie

#### 4.3.1 Relaties

Een grote factor in jongerenseries zijn vaak de relaties (Van Damme & Van Bauwel, 2013) en dit is in beide adaptaties van SKAM zeker ook het geval. We zien verschillende 'relaties' zich doorheen het programma ontwikkelen. De relatie van Isa en Kes/Jana en Jens is de hoofdverhaallijn, maar ook de 'relatie' tussen Engel en Noah/Amber en Senne vormt een belangrijk aspect binnen het eerste seizoen. Bij deze laatste ligt de focus vooral op het narratief van de eerste keer seks. Daarnaast vertellen ook de andere personages anekdotes over hun liefdesleven.

De evolutie van de relatie van Isa en Kes/Jana en Jens vormt dus de basis voor het eerste seizoen. Hier kunnen we enkele verschillen opmerken. In de Nederlandse versie wordt meteen al meer gefocust op intimiteit. Zo zien we in de eerste scène meteen een lange kusscène. Lange kusscènes zijn minder aanwezig in wtFOCK en we zien dat in diezelfde eerste scène eerder gefocust wordt op de vriendschap tussen de personages Jens en Robbe (AFL1SC2). Daarnaast zien we ook ander gedrag in de relatie. Isa neemt de relatie vaak luchtiger op, terwijl Jana bijvoorbeeld in een scène Jens jaloers wil maken. Dit zou opnieuw kunnen gelinkt worden aan de dramatiek die meer aanwezig is in wtFOCK en waar de gevoelens van Jana veel meer in beeld worden gebracht en veel heftiger lijken.

Ook andere personages zijn betrokken bij de relatie tussen Isa en Kes/Jana en Jens. In aflevering 7 vertrouwt Isa/Jana haar geheim dat ze vreemdging toe aan Lucas/Robbe. Hier zien we een andere aanpak van dit mannelijk personage. Lucas (SKAMNL) vormt geen mening rond het feit dat Isa vreemdging. Hij vindt het 'heel kut', maar is daarnaast vooral luisterend oor. WtFOCK blijft dichter bij het origineel en een langer gesprek volgt over de schade die meevalt als Jana enkel gekust heeft en niets meer en dat Robbe niet zou willen weten als zijn lief met iemand had gekust als het niets betekende. De vraag is waarom hier voor een andere aanpak werd gekozen bij SKAMNL of waarom wtFOCK hier dichter bij het origineel blijft. Het is opnieuw een voorbeeld van hoe SKAMNL de dialogen en scènes vaak korter maakt.

#### 4.3.2 Seks

Een ander belangrijk aspect aan het afbeelden van relaties is vaak seks. In beide versies zien we seks tweemaal expliciet in beeld komen, voor de rest wordt er vooral over gesproken. Zoals in andere studies reeds werd opgemerkt zijn de Nederlanders hier vaak explicieter in (Cuelenaere, 2020). In de vrijscène in het weekendhuisje (AFL 2) zien we in de Nederlandse versie vele close-ups van het gezicht, maar is ook naakt te zien. Nadat ze betraapt door Lucas worden, schamen ze zich ook niet heel erg en knuffelen ze liefdevol verder. Dit tegenover de Vlaamse versie waar de vrijscène veel korter is, geen naakt of andere sensuele gebaren te zien zijn en ze zich na het betrappen meteen aankleden. Dit laatste zou kunnen wijzen op een bepaalde schaamte omdat ze betraapt zijn en dus een eerder geslotenheid over seks.

Naast de representatie van seks die explicieter is in de Nederlandse versie kunnen we ook explicieter taalgebruik zien rond seks in de Nederlandse versie en is er bijvoorbeeld geen schaamte rond het vragen naar bepaalde seksuele activiteiten. Zo wordt in aflevering 2 bijvoorbeeld aan Lucas gevraagd of hij iemand vingerde in de wc's en praat Janna over een feest met een orgie. Niet enkel rond seks is er minder schaamte, maar ook rond het afbeelden van andere 'lichamelijke' zaken zoals overgeven, naar de wc gaan en boeren. Hier is er bij SKAMNL minder terughouding in het afbeelden. Eerder zagen we al in de resultaten dat het lijkt alsof SKAMNL een 'authentiek' beeld wil neerzetten voor de jongeren en dit zou hier een hulpmiddel voor kunnen zijn.

De serie bespreekt ook enkele zaken rond seks zoals voorbehoedsmiddelen en de eerste keer seks. Dit speelt natuurlijk in op de leefwereld van de jongeren en is vaak aanwezig in tienerreeksen (Van Damme & Van Bauwel, 2013). Opvallend is dat in beide versies het als beschamend wordt gezien om te praten over seks met de dokter en dat Engel/Amber bijvoorbeeld niet genoeg weet over voorbehoedsmiddelen. Zo zien we in beide versie haar misconceptie dat de pil meteen werkt. Dit wijst erop dat ondanks dat Nederland als progressiever zou kunnen bestempeld worden er dus toch ook nog een zeker taboe en schaamte is. Een ander verschil zijn de voorbehoedsmiddelen die de andere personages zelf gebruiken. Isa haalt zo aan dat ze een spiraaltje heeft, terwijl Jana een ring gebruikt (dit laatste komt overeen met het origineel). Dit aanpassen in de Nederlandse versie kan wijzen op andere gewoontes en/of herkenbaarheid bij de jeugd.

### *Eerste keer seks*

Zoals eerder aangehaald is de eerste keer seks het narratief dat bij het personage Engel/Amber wordt uitgewerkt. Tussen de twee versies kan een attitudeverschil bemerkt worden bij de vriendinnen wanneer ze horen dat Engel/Amber voor het eerst seks wil hebben. Enigszins kunnen we meer onbegrip merken bij de Vlaamse versie voor Amber die zo snel naar bed wil met Senne en halen haar vriendinnen meermaals aan dat ze ook nee kan zeggen. Terwijl in de Nederlandse versie dit normaal lijkt en de meisjes haar steunen. Dit zou kunnen wijzen op een andere mentaliteit, maar we zien ook in ander onderzoek dat in tienerreeksen seks zonder vaste partner steeds vaker wordt afgebeeld (Van Damme & Van Bauwel, 2013).

In aflevering 5 zien we ook een gesprek over de eerste keer seks. In beide versies zien we dat Janna/Luca zich niets meer herinnert doordat ze dronken was en Liv/Zoë die deze situatie afkeurt. We zien ook hier weer dat in de Nederlandse versie meer 'expliciet' getoond en gezegd wordt: Er is de aanwezigheid van condooms in SKAMNL en wordt er gesproken over orgasmes en porno. Dit is niet het geval in wtFOCK, wat we opnieuw zouden kunnen koppelen aan een mogelijks meer preutser Vlaanderen of aan de 'authenticiteit' die SKAMNL lijkt na te streven. In dit gesprek rond de eerste keer zien we in beide versies gelijke elementen die terugkomen in het gesprek. Zowel Engel als Amber geven aan bang te voor de pijn waarna de scène inhoudelijk gaat over wat Engel/Amber opwindt omdat ze dan minder pijn zal hebben. Deze twee scènes in aflevering 5 zouden ook iets over de context van seksuele voorlichting in beide gebieden kunnen vertellen, want zowel Engel als Amber weten niet genoeg over hun eerste keer. Wel zien we hier hoe de vriendinnen het er dan samen over hebben en dit vormt zo dus een herkenbaar beeld voor de jongeren.

Een ander element in de verhaallijn van Engel/Amber is wanneer ze denkt dat ze zwanger is omdat ze geen voorbehoedsmiddel gebruikte. Dit laatste is ook steeds vaker te zien in tienerreeksen, maar vaak zijn er dan wel geen gevolgen terwijl in deze reeks de gevolgen wel worden aangekaart (Van Damme & Van Bauwel, 2013). Omtrent dit verhaalaspect zien we een verschillende aanpak tussen beide versies. In wtFOCK krijgt het personage Amber een extra betekenislaag, namelijk dat ze kampt met een eetstoornis. Dit wordt duidelijk wanneer de vriendinnen samen met Amber naar de dokter gaan. Amber meent al een zwangerschapstest te hebben gedaan, maar de dokter geeft echter aan dat het een ovulatie test is die aangeeft wanneer je een eisprong hebt. Amber is dus niet zwanger, maar legt wel uit dat ze wel misselijk is en een opgezwollen buik heeft. De dokter geeft echter mee dat dit komt



door enkel kauwgom en cola light te consumeren en dat Amber dus gezonder moet eten. In SKAMNL zien we een andere aanpak om te weten te komen dat Engel niet zwanger is. Deze aanpak is opnieuw korter dan in wtFOCK en vormt dus niet zo'n groot onderdeel van de verhaallijn. Concreet zien we dat Engel nog geen zwangerschapstest nam, maar dat Imaan er één meebracht voor haar. Engel doet de test bij Isa thuis, waar in beeld gebracht wordt hoe Engel op de test moet plassen. Er is dus een ander einde waarbij ze niet naar de dokter gaan, maar Engel haar maandstonden kreeg. Dit is opnieuw een voorbeeld van waarom extra onderzoek naar de makers interessant zou zijn om te weten te komen waarom deze scène anders werd gedraaid.

#### 4.3.3 Seksuele geaardheid

Het einde van het seizoen is de onthulling dat Lucas/Robbe homoseksueel is en dit vormt een belangrijke verhaallijn voor het volgend seizoen. De verschillen in de aanpak rond het thema seksuele geaardheid zijn klein en beide versies pakken het dus voor het eerste seizoen redelijk gelijkaardig aan. Toch zijn er enkele verschillen zoals bijvoorbeeld de manier waarop gehint wordt naar het einde van het seizoen. In de Vlaamse versie zien we dat Moyo op het weekend Robbe 'homo' noemt en dat Robbe hier zeer defensief op reageert. We kunnen dus afleiden dat 'homo' als spotwoord wordt gebruikt en dat Robbe zich hiervan wil distantiëren. Deze scène waarin iemand Lucas 'homo' noemt, komt in SKAMNL niet voor en zou dus mogelijks kunnen wijzen op meer acceptatie in Nederland. Toch kunnen we niet stellen dat er geen taboe is in SKAMNL, want Lucas houdt zijn geaardheid nog steeds geheim en bij het feestje in aflevering 10 zien we hoe hij als smoes gebruikt dat hij verliefd is op Isa in plaats van zijn geheim te vertellen. Dus ook hier moet weer worden opgepast met veralgemenen of met conclusies trekken omtrent lokalisering en kunnen ook andere factoren hier mee spelen.

In aflevering 2 zien we een gelijke situatie, namelijk een bepaald liedje dat als 'homoliedje' wordt bestempeld. In SKAMNL is dit 'Boat behind' van Kings of convenience en in wtFOCK is dit 'I'm Yours' van Jason Mraz. In SKAMNL zien we hoe Kes en Lucas al grappend op dit liedje samen dansen, terwijl in wtFOCK Jens dit liedje speelt tijdens het kampvuur. Dit speels omgaan met het thema en de positieve toon bij Nederland kan misschien opnieuw gelinkt worden aan de accepterende mentaliteit van Nederlanders, terwijl het kampvuur en de gitaar dan weer een voorbeeld kunnen zijn van de dramatischere toon bij wtFOCK. Al kan het ook gewoon zijn omdat wtFOCK hierin het origineel wilde volgen en SKAMNL dus vooral een ander plaatje wou neerzetten.

In de laatste aflevering wordt dan uiteindelijk ontdekt door Isa/Jana dat Lucas/Robbe homoseksueel is. Hoewel het plot van het seizoen dezelfde is, kan toch een verschil in tonaliteit bemerkt worden bij de 'ontdekking'. In wtFOCK zijn de personages eerder gechoqueerd en verward, terwijl de Nederlandse personages hier net gelukkig mee zijn dat ze weten waarom Robbe minder goed in zijn vel zat. Dit kan wijzen op een andere mentaliteit tegenover homoseksuele geaardheid en zou dus opnieuw kunnen wijzen op een Nederlandse cultuur waar al meer normaliteit is rond geaardheid. Een detail dat hierbij bekeken kan worden en dat kan een tegenargument vormen voor het 'preutse Vlaanderen' is de manier waarop het hoofdpersonage het geheim ontdekt. In wtFOCK komt Jana dit te weten via 'gaypornsites' op Robbes gsm, terwijl in Nederland dit vernomen wordt via zoekresultaten van Google. Dit zou een tegenargument kunnen vormen dat Vlaanderen schromer is, want nu komt porno, al is het maar miniem, toch in beeld.

#### 4.3.4 Religie

Een bijkomend thema in de serie, dat ook aanwezig is in de originele versie, is het omgaan met een andere religie. Dit zien we vooral in de belichaming van een moslimpersonage (Imaan in SKAMNL en Yasmina in wtFOCK). Met dit personage kaart de serie verschillende vooroordelen over moslims aan en het is dan ook interessant om te zien hoe de twee versies omgaan met deze verhaallijn en de invulling van het personage. Het verhaal van Imaan en Yasmina wordt gedeeltelijk verteld via de dualiteit met een ander personage (Engel in SKAMNL en Amber in wtFOCK). Hierbij valt op dat Amber veel negatiever staat tegenover Yasmina en meer vooroordelen heeft dan Engel, die vooral nieuwsgierig is naar de andere cultuur in plaats van deze negatief te benaderen. Als voorbeeld kunnen we aflevering 3 stellen waarin Engel vraagt of het niet te warm is in de zomer met zo'n hoofddoek, maar dat ze het wel mooi vindt bij Imaan. Imaan reageert hier rustig en tolerant op. Amber daarentegen doet een racistische uitspraak wanneer ze terugvalt op een stereotype over moslimfamilies wanneer ze zegt dat als iemand Yasmina haar vriendje zou afpakken dat haar volledige familie achter haar zou aan gaan. Yasmina reageert doorheen wtFOCK eerder defensief en heeft ook zelf een oordeel over de westerse cultuur. Dit bijvoorbeeld in aflevering 3 waarin Yasmina zich de grootste loser van hen allemaal noemt omdat ze een moslima is in België. Dit kan erop wijzen dat ze zich gediscrimineerd voelt. Toch moet worden aangegeven dat ook wtFOCK op een progressieve manier om gaat met het thema religie. Yasmina draagt bijvoorbeeld vaak geen hoofddoek, terwijl in

de Nederlandse versie dit wel altijd het geval is en dit kan het idee van een meer progressief Nederland counteren.

Aanwezig in beide versies is het 'wij-zij'-denken dat ook al door Billig (1995) geïdentificeerd werd als een duidelijk teken van banaal nationalisme. Het gaat hier om het creëren van 'de Andere' en bijgevolg ook het bijdragen aan een 'imagined community'. Zo beweert Yasmina dat vrouwen 'HIER' dagelijks hun lichaam inzetten om dingen gedaan te krijgen, maar ook Engel maakt gebruik van een 'wij-zij'-discours. Zo zegt ze dat in Imaan 'haar' cultuur het misschien normaal is, maar dat ze 'hier' niet zomaar vriendjes afpakken, waarop Imaan antwoordt dat in 'haar' cultuur ze niet zomaar mensen laten vallen.

#### 4.3.5 Multiculturele afbeelding

Wat betreft het voorstellen van een multiculturele samenleving zien we dat de originele Noorse cast voornamelijk bestaat uit witte acteurs en actrices. Echter kan niet zeker zijn waarom dit het geval is. Bij een soap staat doorgaans centraal om een beeld te scheppen dat gelijkaardig/herkenbaar is aan de 'realiteit' van de kijkers (Villegas-Simón & Soto-Sanfiel, 2021). Daarom zou de witte cast dan eerder een gemiste kans zijn om een multiculturele samenleving af te beelden. Zowel in SKAMNL als in wtFOCK zien we dat enkele personages een andere origine kregen. Zo hebben we Liv, Imaan, Olivia, Kes, Jayden in SKAMNL en Jens, Yasmina, Luca en Moyo in wtFOCK. Ook in de bijrollen valt meer diversiteit te zien zowel in SKAMNL als in wtFOCK.

Aansluitend zien we in het onderzoek van Cuelenaere (2020) dat de Nederlanders in zijn case een meer multiculturele afbeelding hebben. Dit zou hier ook kunnen geconcludeerd worden, maar niet met grote verschillen. Hier kan dan vooral gekeken worden naar de diepere culturele uitwerking en karakterisatie van het mannelijk hoofdpersonage Kes (dat eerder kort aangehaald werd bij personages). Zo gaan we binnen in Kes' huis waar we zijn familie zien die praten in hun moedertaal en ook het vakantiehuisje lijkt ingericht te zijn naar de cultuur van Kes. Over Jens zijn familie of thuis komen we doorheen het seizoen veel minder te weten en wordt niet verwezen naar een andere cultuur. Daarnaast is één van de grote rollen én het hoofdpersonage voor het tweede seizoen in SKAMNL een personage van kleur, namelijk Liv. Dit is niet het geval bij dit personage in de originele versie (Noora) noch in de Vlaamse versie (Zoë). Dit is nochtans belangrijk voor de representatie waarin meer hoofdrollen vertolkt worden door een diverse cast.

## 5. Conclusie

Dit onderzoek ging via een kwalitatieve tekstuele analyse op zoek naar verschillen en gelijkenissen in banaal nationalisme tussen SKAMNL en wtFOCK. Hiervoor werden de codes van Moran (2009) als leidraad gebruikt alsook aangevuld met inzichten uit de literatuur. Vooraleer tot een conclusie kan worden overgegaan is het wel belangrijk op te merken dat banaal nationalisme, en zelfs lokalisering, onbedoeld kan zijn door de producenten, waarnaar ook de term 'banal aboutness' van Hjort (2000) verwijst. Daarnaast worden in deze case niet enkel aanpassingen in functie van een Vlaamse of Nederlandse context gedaan, maar vooral ook naar de context van jongeren in de gebieden.

In beide versies kan banaal nationalisme worden teruggevonden, maar de twee versies lijken dit op een andere manier in te vullen. Ten eerste lijkt er een verschil te zijn tussen expliciet en impliciet banaal nationalisme, al moet worden toegevoegd dat beide versies beide vormen in zich dragen. In eerder onderzoek werd ook al een onderscheid gevonden in tekenen die expliciet en impliciet verwijzen naar een cultuur of land (Cuelenaere et al., 2019; Cuelenaere, 2020; Dhoest, 2004).

We zouden kunnen stellen dat wtFOCK eerder expliciet banaal nationalistisch van aard is. Dit omdat er vooral culturele codes worden aangepast en deze culturele tekens net zichtbaarder verwijzen naar een 'Vlaamse cultuur'. Vele van deze expliciete tekenen werden ook al door andere auteurs aangekaart. In deze case zijn de vele merken in de serie (Cuelenaere, 2020; Dhoest, 2004), de feestdagen (Fox, 2006) en de verwijzingen naar Antwerpen (Antonsich, 2015) goede voorbeelden van expliciet banaal nationalisme in wtFOCK.

SKAMNL kan dan weer eerder als impliciet banaal nationalistisch aanschouwd worden omdat het vooral linguïstische codes verandert en deze dus minder opvallen omdat het gaat om het aanpassen van vorm en stijl. Dit valt vooral op door de scènes die vaak aangepast worden in beeldvoering, enscenering en montage alsook de vele aanpassingen in de dialogen. Daarnaast werden meer aanpassingen gedaan in de mentaliteit en identiteitsvorming en dit draagt bij aan de conclusie dat SKAMNL vooral impliciet veranderingen doet omdat deze tekenen niet echt zichtbaar zijn. Toch moet dit ook genuanceerd worden en zien we dat de verschillen in identiteitsconstructie tussen SKAMNL en wtFOCK niet zo groot zijn.

We zagen dus dat Nederland vaak veranderingen doet op vlak van ideeëngoed en identiteit. Dit kan gelinkt worden aan een tweede conclusie namelijk het idee dat Nederland progressiever zou zijn in hun representatie. In ander onderzoek werd ook al vaak gekeken naar de representatie die Nederland neerzet en of deze al dan niet progressief kan genoemd worden (Buruma, 2006; Cuelenaere et al., 2019; Cuelenaere, 2020; Slegers, 2007). Op basis van dit onderzoek kan dit progressieve idee enigszins onderschreven worden, al is het niet met grote verschillen. Hiervoor wordt dan vooral gekeken naar het explicieter en meermaals in beeld brengen van seks alsook meer dialoog over dit onderwerp. Op vlak van multiculturele afbeelding zien we dat een belangrijk personage, en tevens het hoofdpersonage van seizoen 2, iemand van kleur is en wordt de cultuur van Kes breder uitgewerkt. Daarnaast lijken ze een meer open houding te hebben tegenover religie en seksuele geaardheid. Met deze stellingen is het echter belangrijk om te reflecteren of deze resultaten wel kunnen worden veralgemeend.

Ten slotte zijn er nog drie tendensen die vaak naar voren kwamen in de analyse en daarom nog eens kort worden aangehaald. Ten eerste is er de opvallende aanwezigheid van merken in wtFOCK en daarmee gekoppeld de afwezigheid ervan in SKAMNL. Ook kunnen we zien dat doorheen de resultaten meermaals een verschil in tonaliteit werd opgemerkt tussen SKAMNL en wtFOCK waarbij die eerste positiever van aard lijkt te zijn en de andere eerder 'dramatisch'. Tot slot zou kunnen worden opgemerkt dat Nederland een 'ruwer' beeld wil neerzetten, wat in deze paper als 'authentiek' werd bestempeld. Het oogt alsof ze aansluiting willen vinden bij het publiek door bijvoorbeeld niet altijd even 'netjes' te zijn, maar veel dingen expliciet aan bod te laten komen zoals boeren, naar de wc gaan, seks, maar ook bijvoorbeeld door de beeldvoering die meer aanvoelt alsof hij door de jongeren zelf is gemaakt. Bijvoorbeeld de begincène alsook de videoclipmontage.

En dit brengt ons bij de beperkingen van dit onderzoek, waarop ook al uitgebreider ingegaan werd bij de methodologie (p. 17). Deze paper erkent dat dit onderzoek idealiter aangevuld zou moeten worden met onderzoek naar de productiecontext, bijvoorbeeld aan de hand van interviews met de producenten, alsook met receptieonderzoek, waarin gekeken wordt hoe die banaal nationalistische tekenen daadwerkelijk ontvangen worden door het publiek. Omdat de masterproef een individueel project is, kan ongewild ook enige subjectiviteit aanwezig zijn door de context van de Vlaamse onderzoeker zelf. Dit werd echter geprobeerd om te minimaliseren door een kritische houding aan te nemen. Onderzoek naar banaal nationalisme en formats en dit in de context van de Lage Landen is nog

een weinig bestudeerd onderzoeksveld en hier is dus nog ruimte voor verbreding van de kennis. Zo zou bijvoorbeeld een uitbreiding van deze studie kunnen worden gedaan naar de andere seizoenen van de reeks of zouden ook andere cases kunnen worden geanalyseerd.

## 6. Bibliografie

- Adriaens, F., & Biltereyst, D. (2011). Glocalized Telenovelas and National Identities. *Television & New Media*, 13(6): 551–567.
- Anderson, B. (1991). *Imagined communities: reflections on the origin and spread of nationalism*. Londen: Verso.
- Antonsich, M. (2015). The ‘everyday’ of banal nationalism – Ordinary people’s views on Italy and Italian. *Political Geography*, 54: 32–42.
- Aslama, M., & Pantti, M. (2007). Flagging Finnishness: Reproducing National Identity in Reality Television. *Television & New Media*, 8(1): 49–67.
- Aveyard, K. (2016). *New Patterns in Global Television Formats*. Amsterdam: Adfo Books.
- Banks, M. J. (2014). How to Study Makers and Making. In: M. Alvarado, M. Buonanno, H. Gray, & T. Miller (Eds.), *The SAGE Handbook of Television Studies* (pp. 117-132). Londen: SAGE Publications.
- Benwell, M. C. (2017). Going Underground: Banal Nationalism and Subterranean Elements in Argentina’s Falklands/Malvinas Claim. *Geopolitics*, 25(1): 88–108.
- Billig, M. (1995). *Banal Nationalism*. Londen: SAGE Publications.
- Bindig, L. (2008). *Dawson’s Creek. A critical understanding*. Washington DC: Lexington Books.
- Bondebjerg, I. (2016). Transnational Europe: TV-drama, co-production networks and mediated cultural encounters. *Palgrave Communications*, 2(1): 1-13.
- Buckingham, D. (2008). *Youth, identity, and digital media*. Massachusetts: MIT Press.
- Buruma, I. (2006). *Murder in Amsterdam: The death of Theo Van Gogh and the limits of tolerance*. New York: Penguin.

- Cajot, J. (2012). Waarom het verkavelingsvlaams onvermijdelijk was: de ontwikkeling van een informele omgangstaal in Vlaanderen. In K. Absillis, J. Jaspers, & S. Van Hoof (Eds.), *De manke usurpator: over verkavelingsvlaams* (pp. 39-66). Gent: Academia Press.
- Castelló, E., & Mihelj, S. (2017). Selling and consuming the nation: Understanding consumer nationalism. *Journal of Consumer Culture*, 18(4): 558–576.
- Cetrà, D., & Brown Swan, C. (2020). State and Majority Nationalism in Plurinational States: Responding to Challenges from Below. *Nationalism and Ethnic Politics*, 26(1): 1–7.
- Chalaby, J. K. (2011). The making of an entertainment revolution: How the TV format trade became a global industry. *European Journal of Communication*, 26(4): 293–309.
- Chalaby, J. K. (2016). Drama without Drama. *Television & New Media*, 17(1): 3–20.
- Chalaby, J. K., & Esser, A. (2017). The TV format trade and the world media system: Change and continuity. *International Journal of Digital Television*, 8(1): 3–7.
- Chiang, T. H., & Zhou, Q. (2018). Can cultural localization protect national identity in the era of globalization? *Educational Philosophy and Theory*, 51(6): 541–545.
- Cuelenaere, E. (2020). *On differences that make the difference: a multi-methodological research project on monolingual film remakes in small film industries: the case of Flanders and the Netherlands*. Universiteit Gent: Faculteit Politieke en Sociale Wetenschappen.
- Cuelenaere, E., Joye, S., & Willems, G. (2019). Local flavors and regional markers: The Low Countries and their commercially driven and proximity-focused film remake practice. *Communications*, 44(3): 262–281.
- Cuelenaere, E., Willems, G., & Joye, S. (2018). Same same same, but different: a comparative film analysis of the Belgian, Dutch and American loft. *Tijdschrift voor Communicatiewetenschap*, 46(4): 263–279.
- de Bruin, J. (2016). *Adapting Idols: Authenticity, Identity and Performance in a Global Television Format*. Abingdon: Routledge.



- de Hart, J. (2019). Hoofstuk 5: Wat ons typeert en wat ons bindt: het burgerperspectief. In J. de Hart, M. Versantvoort, P. Houwelingen, & S. Beugelsdijk (Eds.), *Denkend aan Nederland* (Vol. 2019, pp. 1–48). Den Haag: Sociaal en Cultureel Planbureau.
- Dhoest A. (2004). *Cultuur, Televisie en Nationale Identiteit: De Verbeelde Gemeenschap. 50 jaar Vlaamse Tv-fictie en de Constructie van een Nationale Identiteit*. Leuven: Universitaire Pers Leuven.
- Dhoest, A. (2008). Eigen fictie eerst? De receptie van Vlaamse tv-fictie en culturele identiteit. In A. Dhoest, H. Bulck, & H. Van den Bulck (Eds.), *Media, cultuur, identiteit: actueel onderzoek naar media en maatschappij* (pp. 89–100). Gent: Academia Press.
- Dhoest, A. (2013). The persistence of national TV: language and cultural proximity in Flemish fiction. In M. Hayward, J. Teurlings, H. Schwaab, M. Stauff, G. J. F. Lozano, M. Bouman, M. D. Valck, J. Keilbach, & J. Hermes (Eds.), *After the Break: Television Theory Today (Televisual Culture)* (pp. 51–64). Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Edensor, T. (2002). *National Identity, Popular Culture and Everyday Life*. Londen: Routledge.
- Even-Zohar, I. (1997). Factors and dependencies in culture: A revised outline for polysystem culture research. *Canadian Review of Comparative Literature*, 24(1): 15–34.
- Fiske, J. (1987). *Television Culture*. Londen: Routledge.
- Fox, J. E. (2006). Consuming the nation: Holidays, sports, and the production of collective belonging. *Ethnic and Racial Studies*, 29(2): 217–236.
- Fox, J. E. (2018). Banal Nationalism in everyday life. *Nations and Nationalism*, 24(4): 862–866.
- Fox, J. E., & Miller-Idriss, C. (2008). Everyday nationhood. *Ethnicities*, 8(4): 536–576.
- Fürsich, E. (2009). In defense of Textual Analysis. *Journalism Studies*, 10(2): 238–252.
- Gadzhiev, K. (2019). On the Globalization and Fragmentation of the Modern World. *Journal of Political Science and International Relations*, 2(1): 1–10.

- Gao, Y. (2016). Fiction as reality: Chinese youths watching American television. *Poetics: Journal of Empirical Research on Culture, the Media and the Arts*, 54: 1–13.
- Garber, J. (2000). Girls and subcultures. In A. McRobbie (Ed.), *Feminism and youth culture*. Londen: Macmillan Press.
- Giddens, A. (1991). *Modernity and self-identity. Self and society in the late modern age*. Cambridge: Polity Press.
- Golafshani, N. (2003). Understanding Reliability and Validity in Qualitative Research. *The Qualitative Report*, 8(4): 597-606.
- Gray, J., & Lotz, A. D. (2012). *Television Studies*. Cambridge: Polity Press.
- Guba, E. G., & Lincoln, Y. S. (1989). *Fourth generation evaluation*. Newbury Park: SAGE publications
- Gundersen, M. P. (2019, 14 november). Why Norway's Skam Was So Great. *Life in Norway*. Retrieved from <https://www.lifeinnorway.net/skam-norway/>
- Hall, S. (1990). Cultural Identity and Diaspora. In J. Rutherford (Ed.), *Identity: Community, Culture, Difference* (pp. 222–237). Dagenham: Lawrence & Wishart.
- Hall, B. J., Covarrubias, P. O., & Kirschbaum, K. A. (2017). *Among Cultures*. Abingdon: Taylor & Francis.
- Hammersley, M. (1982). *What's wrong with Ethnography?* New York: Harper & Row
- Harvey, J. (2018). *Nationalism in Contemporary Western European Cinema*. New York: Springer International Publishing.
- Hermes, J., & Reesink, M. (2003). *Inleiding televisiestudies*. Meppel: Uitgeverij Boom.
- Hjort, M. (2000). Themes of nation. In M. Hjort, & S. MacKenzie (Eds.), *Cinema & nation* (pp. 103–117). Londen: Routledge.
- Hjort, M., & MacKenzie, S. (2000). Introduction. In M. Hjort, & S. MacKenzie (Eds.), *Cinema & nation* (pp. 1–14). Londen: Routledge.

- Hulshof, A. (2018, 20 september). Het succes achter de Noorse serie Skam. *NPO Radio 1*. Retrieved from <https://www.nporadio1.nl/cultuur-media/11953-het-succes-achter-de-noorse-serie-skam>
- Hutchinson, J. (2006). Hot and banal nationalism: The nationalization of the masses. In G. Delanty, & K. Kumar (Eds.), *The SAGE Handbook of Nations and nationalism* (pp. 295-306). Londen: SAGE publications
- Ichijo, A. (2020). Food and Nationalism: Gastronationalism Revisited. *Nationalities Papers*, 48(2): 215–223.
- Jacobson, M. (2005). *Young people and gendered media messages*. Göteborg: Nordicom.
- Johnston, D. (2017). Special issue: Television seasonality. *The Journal of Popular Television*, 5(1): 3–10.
- Joye, S., Biltereyst, D., & Adriaens, F. (2017). Telenovelas and/as adaptation: reflections on local adaptations of global telenovelas. In T. Leitch (Ed.), *Oxford Handbook of adaptation studies* (pp. 356–369). Oxford: Oxford University Press.
- Keinonen, H. (2016). Television Format as Cultural Negotiation: Studying Format Appropriation through a Synthesizing Approach. *VIEW Journal of European Television History and Culture*, 5(9): 60–71.
- Keinonen, H. (2018). The power of the format catalogue. *Critical Studies in Television. The International Journal of Television Studies*, 13(2): 153–168.
- Kim, J. L., Sorsoli, C. L., Collins, K., Zylbergold, B. A., Schooler, D., & Tolman, D. L. (2007). From sex to sexuality: Exposing the heterosexual script on primetime network television. *Journal of Sex Research*, 4(2): 145–157.
- Kühschelm, O. (2019). Nationalizing Consumption: Products, Brands, and Nations. In T. Fetzer & S. Berger (Eds.), *Nationalism and the Economy: Explorations into a Neglected Relationship* (pp. 163–182). Budapest: Central European University Press.

- Krippendorff, K., & Bock, M. (2009). *The content analysis reader*. Londen: SAGE Publications
- Kurzhaus, K., John, M., Heimerl, F., Kuznecov, P., & Weiskopf, D. (2016). Visual Movie Analytics. *IEEE Transactions on Multimedia*, 18(11): 2149–2160.
- Labayen, M. F., & Morán, A. M. (2019). Manufacturing proximity through film remakes: Remake rights representatives and the case of local-language comedy remakes. *Communications: The European Journal of Communication Research*, 44(3): 282–303.
- Lac, A. (2016). Content analysis. In R. J. R. Levesque (Ed.), *Encyclopedia of adolescence* (2nd ed., pp. 1-5). New York: Springer International
- Lantzsch, K., Altmeyden, K. D., & Will, A. (2009). Trading in TV entertainment: an analysis. In A. Moran (Ed.), *TV Formats Worldwide: Localizing Global Programs* (pp. 79–95). Bristol: Intellect Ltd.
- Larkey, E. (2009). Transcultural localization strategies of global TV formats: The Office and Stromberg. In A. Moran (Ed.), *TV Formats Worldwide: Localizing Global Programs* (pp. 189–201). Bristol: Intellect Ltd.
- Larkey, E. (2018). Narratological Approaches to Multimodal Cross-Cultural Comparisons of Global TV Formats. *VIEW Journal of European Television History and Culture*, 7(14): 38–58.
- Larsen, P. (2002). Mediated Fiction. In K.B. Jensen (Ed.), *A Handbook of Media and Communication Research Qualitative and Quantitative Methodologies* (pp. 117-137). Londen: Routledge.
- Lladonosa-Latorre, M., & Visa-Barbosa, M. (2020). Banal nationalism and everyday nationalism in experiential advertising: A sample of advertisements broadcast on the Catalan public television (2009-2017). *Communication & Society*, 33(2): 33–48.
- Macnamara, J. (2005). Media content analysis: its uses, benefits and best practice methodology. *Asia Pacific Public Relations Journal*, 6(1): 1–34.

- Mader, M., Scotto, T. J., Reifler, J., Gries, P. H., Isernia, P., & Schoen, H. (2018). How political are national identities? A comparison of the United States, the United Kingdom, and Germany in the 2010s. *Research & Politics*, 5(3): 1-9.
- Madianou, M. M. (2005). *Mediating the Nation: News, Audiences and the Politics of Identity*. Londen: UCL Press.
- Mast, J., de Ruiter, K., & Kuppens, A. H. (2017). Linguistic proximity and global flows of television. *International Journal of Communication*, 11: 2562–2583.
- McKee, A. (2003). *Textual Analysis: A Beginner's Guide*. Londen: SAGE Publications.
- Millennials vallen als een blok voor digital first reeks wtFOCK. (2019). *SBS Belgium*. Retrieved from <https://www.sbsbelgium.be/nieuws/millennials-vallen-als-een-blok-voor-digital-first-reeks-wtfock>
- Moran, A. (2009). *TV Formats Worldwide: Localizing Global Programs*. Bristol: Intellect Ltd.
- Moran, A., & Keane, M. (2013). *Cultural Adaptation*. Londen: Routledge.
- Moran, A., & Malbon, J. (2006). *Understanding the Global TV Format*. Amsterdam: Adfo Books.
- Mortelmans, D. (2018). *Handboek kwalitatieve onderzoeksmethoden* (5de editie). Leuven: Acco.
- Njus, Y. (2009). Collaborative reproduction of attraction and performance: the case of the reality show “Idol”. In A. Moran (Ed.), *TV Formats Worldwide: Localizing Global Programs* (pp. 115–127). Bristol: Intellect Ltd.
- Phutela, D. (2015). The importance of non-verbal communication. *IUP Journal of Soft Skills*, 9(4): 43-49.
- Pickard, M. (2016, 26 augustus). Norway feels Shame. *Drama Quarterly*. Retrieved from <https://dramaquarterly.com/norway-feels-shame/>
- Pieterse, J. N. (2019). *Globalization and Culture*. New York: Macmillan Publishers.

- Poot, L. T. (2016). On Cliffhangers. *Narrative*, 24(1): 50–67.
- Porciani, I. (2019). *Food Heritage and Nationalism in Europe*. Abingdon: Taylor & Francis
- Schohaus, B. (2018). Dezelfde bouwstenen, andere show: Journalistieke televisieprogramma's analyseren met behulp van het concept 'format'. *Tijdschrift voor Communicatiewetenschap*, 46(1).
- Shahaf, S., & Oren, T. (2011). *Global Television Formats: Understanding Television Across Borders*. Abingdon: Routledge.
- Signorielli, N. (2007). How are children and adolescents portrayed on prime-time television. In S. R. Mazarella (Ed.), *20 questions about youth and the media* (pp. 167–178). New York: Peter Lang.
- Skey, M. (2009). The National in Everyday Life: A Critical Engagement with Michael Billig's Thesis of Banal Nationalism. *The Sociological Review*, 57(2): 331–346.
- Skey, M., & Antonsich, M. (2017). *Everyday Nationhood: Theorising Culture, Identity and Belonging after Banal Nationalism*. New York: Palgrave Macmillan.
- Slegers, F. (2007). *In debat over Nederland*. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Smelik, A. (2019). Fashion Matters: The 'Glocal' Mix of Dutch Fashion. *ZoneModa Journal*, 9(2): 17-31.
- Straubhaar, J. D. (2007). *World television: From global to local*. Los Angeles: SAGE publications
- Suna, L. (2018). Negotiating Belonging as Cultural Proximity in the Process of Adapting Global Reality TV Formats. *Media and Communication*, 6(3): 30-39.
- Sundet, V. S. (2019). From 'secret' online teen drama to international cult phenomenon: The global expansion of SKAM and its public service mission. *Critical Studies in Television: The International Journal of Television Studies*, 15(1): 69–90.

- Tunstall, J. (2008). *The media were American: The US mass media in decline*. Oxford: Oxford University Press
- Van Damme, E. (2010). Gender and sexual scripts in popular US teen series: A study on the gendered discourses in *One Tree Hill* & *Gossip Girl*. *Catalan Journal of Communication & Cultural Studies*, 2(1): 77–92.
- Van Damme, E., & Van Bauwel, S. (2012). ‘I don’t wanna be anything other than me’: A case study on gender representations of teenagers in American teen drama series *One Tree Hill*. *Interactions: Studies in Communication & Culture*, 2(1): 17–33.
- Van Damme, E., & Van Bauwel, S. (2013). Sex as Spectacle. *Journal of Children and Media*, 7(2): 170–185.
- Van Keulen, J., & Krijnen, T. (2014). The limitations of localization: A cross-cultural comparative study of *Farmer Wants a Wife*. *International Journal of Cultural Studies*, 17(3): 277–292.
- van Keulen, J., Krijnen, T., & Bauwens, J. (2020). The Logic of Formatting: A Case Study on Transnational TV Production. *The Journal of Popular Television*. Retrieved from <http://hdl.handle.net/1765/134102>
- Vanlee, F., Van Bauwel, S., & Dhaenens, F. (2019). Distinctively queer in the Parish: Performances of distinction and LGBTQ+ representations in Flemish prestige television fiction. *European Journal of Cultural Studies*, 34(5): 520-534.
- Verevis, C. (2006). *Film remakes*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Villegas-Simón, I., & Soto-Sanfiel, M. T. (2020). Similarities in adaptations of scripted television formats: The global and the local in transnational television culture. *Poetics*. Retrieved from <https://doi.org/10.1016/j.poetic.2020.101524>.
- Villegas-Simón, I., & Soto-Sanfiel, M. T. (2021). Adaptation of Scripted Television Formats: Factors and Mechanisms of Cultural Identity in a Global World. *International Journal of Communication*, 15: 1458–1474.

Waisbord, S. (2004). McTV: Understanding the global popularity of television formats. *Television & New Media*, 5(4): 359–383.

Waisbord, S., & Jalfin, S. (2009). Imagining the national: television gatekeepers and the adaptation of global franchises in Argentina. In A. Moran (Ed.), *TV Formats Worldwide: Localizing Global Programs* (pp. 57–71). Bristol: Intellect Ltd.

Zhang, X., & Fung, A. (2014). TV Formatting of the Chinese Ugly Betty. *Television & New Media*, 15(6): 507–522.

Zhang, Y. (2018). How Culture Influences Emotion Display in Transnational Television Formats: The Case of The Voice of China. *Media and Communication*, 6(3): 40-47.



## 7. Bijlagen

### 7.1 Schets personages en verhaallijn

Welk personage	SKAMNL	wtFOCK
Hoofdpersonage (HP)	Isa	Jana
Vriend van HP	Kes	Jens
Beste vriend van HP	Lucas	Robbe
Vriendinnen	Liv, Engel, Janna, Imaan	Zoë, Amber, Luca, Yasmina

De verhaallijn is gelijk in alle drie de versies. In onderstaande tabel is in chronologische volgorde terug te vinden wat er gebeurt in seizoen 1.

Introductie personages	AFL 1 SKAMNL/wtFOCK
Weekendje weg	AFL 2 SKAMNL/wtFOCK
Verdere introductie vriendinnen	AFL 3 SKAMNL/wtFOCK
Ze willen populair worden + feestje 1	AFL 4 SKAMNL/wtFOCK
Narratief eerste keer seks (Engel/Amber)	AFL 5 SKAMNL/wtFOCK
Isa/Jana vermoedt bedrog + feest 2 + overspel	AFL 6 SKAMNL/wtFOCK
Verdere ontwikkeling geheim overspel + narratief van Engel/Amber	AFL 7 SKAMNL/wtFOCK
Break-up tussen hoofdpersonage en vriend	AFL 8 SKAMNL/wtFOCK
Ruzie uit verleden wordt opgelost	AFL 9 SKAMNL/wtFOCK
Feestje 3	AFL 10 SKAMNL/wtFOCK
Narratief Engel/Amber: zwanger + einde SKAMNL	AFL 11 SKAMNL/wtFOCK
Eind van wtFOCK: examens en kerstfeestje	AFL 12 wtFOCK

### 7.2 Sequentie-analyse: SKAM, SKAMNL, wtFOCK

Onderstaand worden de sequentieanalyses toegevoegd voor de drie seizoenen. Daarnaast worden ook de geselecteerde scènes aangeduid met volgende code: geel zijn de scènes aanwezig in alle drie, groen zijn exclusieve scènes.

#### Sequentie-analyse SKAM

##### AFL1

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-01:09				intro over kapitalistisch systeem. Terwijl zij feesten en goedkoop eten eten, hebben de armen een zware tijd in de fabrieken. De overconsumptie steunt op de schouders van de armen, van de kinderen in de fabrieken. Visueel: jongeren filmen zichzelf, natuur, strandbal, basketbal, zwemmen in meer. Feestende jongeren.	

2	1:09-03:21	Eva Jonas Isak	pleintje		Eva en Jonas praten over de taak van Jonas. Groepje meisjes passeren. Eva en andere kijken elkaar aan. Isak komt er bij zitten. Eva zegt dat ze een 4min had. Jonas en Eva kussen. Isak en jonas moeten weg ze gaan naar Elias. Eva blijft alleen achter (music to watch boys to- lana del rey)	ander schoolstelsel
3	3:21-07:08	eva Isak Jonas	eva thuis	dinsdag 20:32	eva zit thuis en bladert door cursus. Ze maakt een taak. Ze belt jonas op. Ondertussen kijkt ze op facebook naar fotos van Ingrid. Jonas neemt niet op. Isak belt haar op skype. Isak is niet meer bij Elias en Jonas. Eva vraagt of Isak de valse wimpers van Ingrid al zag. Ingrid en haar vrienden zijn een groepje begonnen. Ze noemen zichzelf de Pepsi Max-meisjes. Isak zegt gewoon te praten met Ingrid dat ze niet bijt. Jonas klopt op de deur en Eva hangt op. Eva doet raam open en Jonas klimt naar binnen. Jonas zijn gsm was plat, hij was nog bij Elias. Jonas vraagt of Eva hem niet vertrouwd. kusscene. (run- elsa & emilie).	
4	7:08-8:39	Eva	school	woensdag 11:30	Eva zit in school taak te maken. Ze ziet vriendengroepje van Ingrid. Twee jongeren komen naar haar toe en vragen haar of ze in hun 'stage groep' willen. Ze nodigen haar uit voor een feestje, ze moet komen van hen het is namelijk de basis voor de komende drie jaar.	
5	8:39-10:27	Eva Jonas Isak	straat	donderdag 08:30	Eva vraagt of Jonas mee gaat naar het feestje. Jonas wil mee als Isak mee mag op weekend. Eva kan ook iemand meenemen. Isak komt erbij. Hij wijst er op dat ze niet mee kunnen naar het feestje ze hebben tickets voor 'Kindred Fever'. Eva loopt weg Isak en Jonas gaan er achter aan.	
6	10:27-11:35	Eva	Kamer Eva	vrijdag 19:37	Eva zit thuis . Ze kijkt op instagram naar een foto van Ingrid en haar vriendinnen. Ze eet cornflakes en kijkt naar Dr. Phil op laptop. (je veux te voir). Eva shuift lade vanonder bed. Daarin zitte wijn. Terwijl ze dit drinkt maakt ze zich op. Ze vertrekt naar feestje	dr. Phil
7	11:35-15:46	Eva Ingrid Noora	feestje		Dansende jongeren. Eva komt toe. (sjeiken 2015- Tix). Meisje en jongen komen en verwelkomen haar. Ingrid gaat naar bar, maar negeert Eva. Eva spreekt haar aan. Eva zegt dat ze haar niet kan blijven negeren. Eva zegt dat ze Ingrid mist. Ingrid zegt dat ze er uit ziet als een slet met die eyeliner. Ingrid gaat weg. Eva wordt aangesproken door Noora. Ze hebben samen Spaans. Ze maakt mopje dat vrouwen die andere een slet noemen meer kans hebben op chlamidia. Noora gaat ook weg.	zelfde mopje als?
8	15:46-19:10	Eva Vilde Chris	toiletten feestje		Eva doet haar eyeliner af. Ze hoort gewezen op de toilet. Een meisje komt eruit. Eva vraagt of alles oke is. Eva vraagt of ze iemand kan halen. Meisje vraagt om Chris. Eva gaat terug naar feestje en vraagt naar Chris. (think twice- ralph myerz). Ze wordt naar een jongen geleid en neemt deze mee naar toilet. wanneer ze terugkomt staat al iemand bij meisje. Chris blijkt de vriendin te zijn van Vilde (wenend meisje). ongemakkelijke stilte. Vilde vraagt om weg te gaan. Chris zegt nog te willen praten (m) maar eva gaat weg.	

**AFL2**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	0:00-02:32	eva	eva thuis	zondag 15:15	Eva zit op Facebook. Profiel van noora te checken. Ze stuurt een vriendschapsverzoek. (a world alone- Lorde). Haar mama belt, ze komt pas later. Eva gaat echter op reisje. Ze liegt dat ze met Ingrid en Sara gaat.	
2	2:32-04:05	Eva Jonas Isak	hutje	dinsdag 09:04	beelden van water, hutjes (good for you -selen gomez). Kusscene eva en jonas. Isak valt per ongeluk binnen. Eva kijkt op Jonas gsm hoe laat het is en zit bericht van Ingrid.	ander landschap
3	4:05-06:52	Eva Jonas Isak	rotsen bij hutje	woensdag 20:32	beeld van meer. Eva, Jonas en Isak zitten op rots. Ze hebben vuurtje en maken marsmallows. Jonas speelt gitaar. Isak vraagt om 'Im yours' te spelen. Jonas vindt dit een homoliedje. Jonas stuurt sms naar iemand. Eva vraagt naar wie. Jonas antwoord naar Elias. Isak grapt dat ze een koppel zijn. Jonas gaat op afstand telefoneren. Eva vraagt naar Jonas en Ingrid. Na aandringen zegt Isak dat ze soms sturen. Jonas speelt im yours op gitaar. de jongens zingen samen.	Zelfde muts
4	6:52-10:31	Eva Jonas Isak Elias	hutje	donderdag 17:32	Eva was aan het lezen in boek en checkt Facebook Isak en Jonas spelen Trivial Pursuit. Eva wil niet meespelen en heeft vraag fout. Jonas vraagt waarom ze boos is. Ze wil een lokaal spelen dat lijkt op ik ga op reis en neem mee. Ze noemt Ingrid. iets valt buiten, jOnas gaat kijken het is Elias. Elias noemt Isak een homo.	lokale spelletje
5	10:31-12:08	Eva Jonas Isak Elias	hutje	vrijdag 19:04	Jonas en Elias zijn samen muziek aan het maken. Eva en Isak zetten de tafel en maken eten. Jonas en Elias gaan buiten eentje roken. Eva merkt op dat Jonas niet rookt. Elias zegt dat het een feestje is. Isak gaat ook mee.	

6	12:08-13:45	Eva Jonas Isak Elias	hutje		Eva roept dat het eten klaar is. niemand komt. Ze gaat buiten kijken en roept, ze vindt ze niet meteen. Jonas doet haar verschieten.	
7	13:45-15:31	Eva Jonas Isak Elias	hutje		Ze nemen plaats. Eva scheidt in voor zichzelf. Jonas biedt zijn bord aan en eva zegt dat hij dat zelf moet doen. Ze is boos omdat hij zich stom gedraagt. Eva zegt dat hij mensen uitnodigt op een weekend dat voor hen bedoeld was en dat hij zich stoer wil gedragen als Elias erbij is. En dat hij naar Ingrid stuurt achter haar rug. Hij antwoordt dat het voor frans is. Eva vraagt of ze de smsjes mag lezen.	
8	15:31-16:20				Eva ligt te wenen op bed. (berlin - ry x) . Noora heeft haar vriendschapsverzoek geaccepteerd.	

**AFL3**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:31				RECAP	
2	0:31-03:09	Eva Jonas	straat	zaterdag 17:11	Eva en Jonas lopen over straat met valieszak. Jonas excuseert zich dat hij de jongens uitnodigde, maar hij wil ook tijd met zijn vrienden. Jonas complimenteert haar en dat ze wel vrienden zal vinden. Kusscene.	
3	3:09-05:31	Eva	Eva thuis		Eva komt thuis. Er ligt een briefje van haar mama met wat geld. Op haar laptop stuurt ze een bericht naar Noora. Ze weet niet wat te typen. Uiteindelijk typt ze 'h' en stuurt dan dat ze hey bedoelde, maar te vroeg op verzenden drukte. Noora stuurt een duimpje terug.	
4	5:31-7:38	Eva Noora	klas	maandag 10:29	(do you - spoon). Beelden jongeren die naar school gaan. Jongeren komen binnen in klas. Eva ziet Noora zitten ze wil ernaast gaan zitten, maar iemand is haar voor. Noora verzet zich en komt bij haar zitten. Leerkracht Spaans komt binnen. Eva is huiswerk vergeten. Noora fluistert antwoord in. wanneer leerkracht zegt dat eva zelf moet antwoorden, antwoord noora terug in vloeiend spaans en ze verbetert de leerkracht. Noora heeft nog in Madrid gewoond.	
5	7:38-9:53	Eva Isak Jonas Vilde Christina	gang school	dinsdag 11:50	Isak en Jonas overlopen huiswerk. Twee meisjes van feestje begroeten eva. Ze stellen zich voor. Vilde vraagt of Eva bij hen in het 'afstudeergroepje' wil. Christina flirt met Isak. Vilde nodigt haar uit op samenkomst voor het groepje vrijdag na school. Eva stemt in. Vilde en christina vertrekken. De jongens lachen om christina die flirtte met Isak.	
6	9:54-12:31	Eva Noora Christina Sana Vilde	school	donderdag 14:05	Eva staat te kijken naar activiteitenbord. Noora komt erbij staan. Ze grapt over 'h'. Noora vraagt of eva al iets te doen heeft vrijdag. Vilde komt erbij. Eva stelt ze voor. Vilde vraagt of het bij haar thuis kan. Vilde vraagt Noora mee. Noora zegt nee. Christina komt erbij met Sana die ze kent van Duits. Sana komt ook naar de afstudeerbijeenkomst. Vilde vraagt of Sana wel mag feesten als moslim. Sana zegt dat ze haar zullen stenigen. Vilde vindt dat Sana niet bij de groep kan. Noora zegt dat ze erbij wil als Sana er ook bij is.	ander fenomeen: bus russ: eindejaarsfeestje op bussen?
7	12:31-16:27	Eva Noora Christina Sana Vilde	Eva thuis	vrijdag 18:50	De meiden zitten bij Eva, Vilde heeft al voorbereidingen getroffen. Het gaat over het budget. Sana zegt dat ze een groep losers zijn dus dat ze een strategie moeten hebben. Sana zegt dat ze coole meiden nodig hebben, het is echter belangrijk dat die anderen hen uitnodigen. Ook moeten ze overeen komen met coole jongens. Sana zegt aan Vilde haar lief te dumpen. Sana legt uit dat meisjes constant hun seksualiteit verkopen, dat dat de Noorse cultuur is. EINDE (make some noise - beastie boys)	

**AFL4**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:43				RECAP
2	0:43-02:50	Eva Jonas Mama eva	Eva thuis	zondag 10:11	Jonas en Eva liggen samen in bed. Eva maakt Jonas wakker. Jonas had een nachtmerrie dat eva rode kleren aanhad en dat ze een hoer was die avond. Jonas zegt dat 'russ' een kapitalistisch feest is. De mama van Eva komt binnen. Jonas verstopt zich. Eva gaat mee om ontbijt te maken.
3	2:50-05:31	Eva Noora Vilde Sana Christina Chris William	school	maandag 14:47	beeld van school en vuile picknicktafel. De mama van Eva stuurt haar een bericht over een test van geschiedenis. Vilde komt naar haar toe. Ze vindt dat sana niet in de groep past. Christina en Sana komen ook naar buiten. Sana vraagt hoeveel toilet papier ze heeft. Ze heeft 8 paletten. Chris passeert en zegt hallo. Sana zegt dat Chris op een bus zit met William, de meest populaire jongen. (constantly hating- young thug). William passeert met vrienden. slo moe beelden. Sana zegt Chris te volgen op Insta. Vilde staat achter plan van Sana. Sana neemt haar gsm en liked verschillende foto's.

4	5:31-7:20	Eva Jonas Isak	bus	dinsdag 15:41	Isak, Jonas en Eva nemen de bus. Eva vraagt om bij Jonas af te spreken. Haar mama weet nog niet van relatie af. Jonas denkt dat ze zich schaamt. Eva krijgt bericht van Chris. Ze is niet meer aanwezig in gesprek. Jonas vraagt om etentje met mam. Vrijdag wordt afgesproken. Eva zegt met Vilde te sturen, Jonas zegt dat het 'messed up' is haar groepje.
5	7:20-9:30	Eva Noora Vilde Sana Christina	school	donderdag 12:10	Eva is uitgenodigd bij feestje van 'penetrator guys' het groepje van William. Ze vragen zich af hoe aan drank te raken. Eva zal wijn van thuis meenemen. Sana en Noora drinken niet. Sana zegt dat Vilde te veel praat. Vilde wil Sana niet op de bus. Christina belt naar de 'bierman'.
6	9:30-14:11	Eva Noora Vilde Sana Christina Chris William		vrijdag 18:41	Beeld van de 5 meisjes op straat (dick in the air- peaches). Ze komen toe bij Chris. Binnen staan vooral jongens. Ook het groepje van Ingrid is aanwezig. Vilde gaat gedag zeggen. (ganjaman-alfons). Eva zegt aan Noora dat ze haar niet mag verlaten. Dansende jongeren. (the hemingway- ganic). Christina staat te praten met jongen. Vilde gaat naar buiten met William. Chris kijkt naar Eva. Noora krijgt belletje, Noora zegt gewoon over politiek te praten en dat hij dan wel zal weggaan. Jonas stuurde ondertussen al meermaals. Eva zegt niet in een russ bus te zitten, dat russ stom en kapitalistisch is. (coco- OT genesis). Sana smijt drankje over meisje en gaat weg. Eva volgt haar ook Christina gaat ervandoor. Noora en Vilde volgen ook.

**AFL5**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:38				RECAP	
2	0:38-3:30	Jonas Isak Eva	Huis Jonas	zaterdag 16:11	Eva belt aan bij Jonas thuis (appartement). Jonas Isak en vrienden zijn aan het gamen. Ze spelen FIFA. Jonas spot met haar groepje. Jonas neemt Eva apart. Jonas is zozeged niet boos dat ze het etentje vergat. Eva gaat terug weg.	
3	3:30-6:13	Vilde Eva Noora	school	maandag 15:11	eva praat met Noora, Eva denkt namelijk dat er nog iets is tussen Jonas en zij. Noora oppert dat het misschien toch het etentje is. Vilde komt erbij, ze heeft gevraagd aan Christina om Sana uit groep te zetten omdat ze drama creëerde op feestje. Vilde wil naar bed met William. Noora vindt het te vroeg. Vilde vraagt om de pil te lenen, Noora legt uit dat dit niet kan. Beide gerbuiken pil ook niet. Eva heeft een NuvaRing. Vilde vraagt waar ze dat kan halen. Eva antwoordt bij de dokter, maar daar heeft Vilde niet veel zin in. Noora zegt dat ze naar de schooldokter kan. Ze vraagt of ze mee gaan, ze stemmen in.	andere situaties !
4	6:13-8:33	Eva Mama Eva	eva thuis	woensdag 00:35	Eva komt trap op. Haar mama is nog wakker. Mama begint over haar dalende cijfers. Ze vraagt ook naar Ingrid en Sara. Eva antwoordt gepikeerd dat ze niet altijd ondervraagt wil worden. Eva vertelt dat ze een vriendje heeft. Ze vraagt om hem voor te stellen bij een etentje op vrijdagavond.	
5	8:33-8:55				(cant feel my face- the weeknd). Beeld van nacht naar ochtend. Basketende jongeren. Jongeren bij school. Jongeren in gangen van school.	
6	8:55-9:53	Noora Eva Jonas	gang school	woensdag 13:15	Eva en Jonas kussen in de gang. Noora komt erbij, ze vraagt of alles weer goed is. Eva stelt Jonas voor. Eva en Noora gaan naar schooldokter. Jonas is skeptisch.	
7	9:53-12:48	Christina Noora Eva Vilde	bij schooldokter		Vilde ziet iemand op zn tablet een shootergame spelen. Eva en Noora komen toe. Ook Christina komt binnen. Ze heeft iets te vertellen. Sana heeft al het wcpapier verkocht. Het is Vilde haar beurt. Noora legt uit dat Vilde seks gaat hebben. Voor de eerste keer. Dokter zegt dat ze kan bloeden, en misschien kan dood gaan. Vrijdag gaat Vilde seks hebben. Vilde zegt dat ze op voorhand iets moeten drinken; Noora snapt niet waarom het met drinken moet zijn en Eva zegt dat ze vrijdag niet kan want dan is het etentje met Jonas. Dokter haalt penis en condoom uit. Dokter krijgt verpakking niet direct open.	
8	12:48-17:58	Christina Noora Eva Vilde William	eva thuis	vrijdag 19:47	beelden van de stad en huis Eva (back to the ordinary- kid astray) Vilde vraagt hoe pijnlijk het is. Christina herinnert het zich niet meer, Noora keurt dit af. Noora zegt dat ze gewoon moet ontspannen en dat het dan geen pijn zal doen. William is te laat. noora vraagt wat Vilde opwind. Noora zegt vilde op haar rug te liggen en ogen dicht te doen, ze moet de situatie inbeelden. Vilde beschrijft hoe ze er uit ziet (stella mccartney- mac). Eva wordt geroepen. Ze willen blijven zitten en zullen stil zijn en moeten weg via het raam. De mama vraagt waar de vriend blijft. De vriendinnen maken geluid, de bel gaat. William staat aan de deur. De mama stelt zich voor. De meisjes komen uit raam. Eva doet alsof ze niet wist dat ze er waren. eva doet deur dicht.	
9	17:58-18:37	Eva Mama Eva	eva thuis		Jonas belt haar op hij kan niet meer komen. Hij zegt dat hij met zijn mam moet helpen. Eva hoort meisjessstem, jonas zegt dat het zijn zus is.	

**AFL6**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:33				RECAP	
2	0:33-02:58	Isak Eva	koffiehuis	zondag 14:42	Eva en Isak zitten in koffiehuisje. Eva vraagt naar zijn weekend. En wat hij deed vrijdag. Eva zegt dat ze vermoed dat Ingrid bij Jonas was. Isak zegt dat ze het moet zeggen aan hem. Isak vraagt waarom ze zijn als zij hem niet vertrouwt. Hij stelt voor dat ze het vraagt aan Ingrid	
3	2:58-6:09	Eva Noora Christina Sana William Vilde Chris	schoolplaats	maandag 14:15	Vilde praat over wiliam. Eva houdt jonas en ingrid in de gaten. Jonas en eva smsen over de speelplaats. Vilde praat over de grootte van William zijn penis, Noora vindt dit niet kunnen. Vilde heeft geen condoom gebruikt (insane in the brain- cypress hill) Sana en Christina komen toe op 'tweewieler'. William passeert maar deze negeert hen. Daarna passeert Chris hij vraagt of ze naar het halloween feestje gaan vrijdag. Vilde zegt dat ze komen.	
4	6:09-09:10	Eva Jonas	straat	dinsdag 15:30	eva en jonas wachten aan bushokje. Eva weigert kus omdat hij stinkt naar rook. Hij vraagt waarom ze boos is. Ze zegt dat ze denkt dat er iets is tussen hem en ingrid. Jonas valt door de mand met zijn verhaal. Eva zegt dat ze dit niet kan. Jonas is verontwaardigd en vraagt of ze een break wil. ze maken ruzie. Jonas zegt dat ze moet stoppen met onzeker zijn. Eva loopt weg, jonas volgt. ze ruzien zonder dat we kunnen verstaan. rijdende autos. Eva en jonas kussen en geven knuffel.	
5	9:10-11:25	Vilde Eva Christina Noora Sana	toiletten school	woensdag 14:30	Sana doet lippenstift bij Christina. Ze praten over halloweenfeestje en hoe ze aan drank kunnen geraken. Vilde stuurde naar william, maar die heeft nog niet terug gestuurd. Ze hebben nog niet gepraat sinds de seks. Vilde heeft een topless foto gestuurd. Hij nam screenshot en antwoorde niet. Sana zegt dat hij niet geïnteresseerd is. Vilde vraagt waarom sana zo gemeen is en gaat weg. Eva zegt dat ze mensen moeten kunne vertrouwen. Sana zegt tekenen hoe je kan zien dat jongen liegt waaronder inconsistente verhalen.	
6	11:25-18:06	Iben Eva Chris	Halloweenfeestje	vrijdag 20:30	(i think u freeky- die antwoord)beelden van straat. Feestende jongeren. Vilde probeert aandacht van william te krijgen. Eva wil niet dansen. Ze ziet ingrid. Jonas stuurt haar een lief bericht. (breakfast - le le). Ze drinkt van haar bier en gaat dan op ingrid af. Ze vraagt of ze bij jonas was. ze antwoord ja. ze zeggen fuck you tegen elkaar. Eva trekt zich terug in een kamer al wenend. ze stuurt naar jonas dat ingrid haar alles heeft verteld. Chris komt binnen al bellend. Jonas belt, maar ze neemt niet op. Chris troost Eva. Eva kust Chris. Opeens valt een meisje binnen. Chris zegt dat hij Eva an het troosten was. Hij stelt haar voor als Iben zijn vriendin. Iben komt bij eva zitten. ze zegt dat in het eerste jaar de mensen veranderen, en dat dat ook geldt voor vriendjes. Ze zegt dat haar vriendje in het eerste haar 5 keer bedroog. maar chris is meer matuur omdat hij derde jaar is en ze vertrouwt hem volledig. Eva moet terug naar het feestje en haar amuseren. Eva zegt dat ze gewoon naar huis gaat. Iben heeft haar nog een knuffel.	zelfde liedje
7	18:07-18:31	Eva William Vilde	Halloweenfeestje		Vilde ziet William kussen met iemand. Eva ziet dit maar gaat gewoon door. (touch it - monifah)	
8	18:31-22:14	Eva Jonas	straat en voorkant Eva huis	vrijdag 21:42	beelden van nacht. Eva loopt over straat. Ze komt thuis en Jonas zit daar. (vardeldur- sigur ros).stille. Jonas wil niet uit elkaar gaan. Jonas vertelt dat de broer van ingrid dealt in wiet. Eva is verontwaardigd dat hij smooit. Jonas zegt dat dat minder erg is dan heroine. Jonas zegt dat er nooit iets zal zijn tussen hem en ingrid en dat hij nieet had mogen liegen. maar dat het pijn doet dat ze hem niet vertrouwt. Eva weent.	andere verkleedkledij

**AFL7**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:39				RECAP
2	0:39-3:39	Eva Noora Christina Vilde Jonas Isak	refter	maandag 11:32	Vilde sorteert haar eten. Noora stopt haar. Noora wil praten over William en sara. Vilde zegt dat chris met iemand kuste. Eva vraagt met wie. Jonas komt bij de tafel staan Eva kust hem zeer hartelijk. Jonas en Isak gaan skaten, eva vraagt of ze mee gaan kijken mag. christina is weer aan het flirten met isak. De jongens gaan weg. Christina vraagt of Isak vrij is.

3	3:39-8:23	Isak Eva Jonas	skatebowl	maandag 14:40	jongeren bij skatepark (shame on a n***a- wu tan clan) Jonas is aan het skaten. Eva zit alleen op bankje. Isak komt er bij zitten. Isak merkt op dat het beter gaat tussen zij en Jonas. Eva zegt dat ze het kapot gemaakt heeft. Isak moet echter beloven niets te zeggen tegen Jonas. Eva heeft toe dat ze met Chris heeft gekust, maar enkel omdat ze dacht dat er iets was tussen Ingrid en Jonas. Isak vraagt of het enkel een kus was zonder gevoelens. Hij stelt haar gerust. Isak zegt dat hij het liever niet zou weten als hij Jonas was.
4	8:23-10:30	Noora Vilde Eva	schoolgang	dinsdag 13:40	Eva loopt de trap op ze komt vilde tegen. Ze vraagt aan vilde wat ze weet over chris en dat hij met iemand kuste. Vilde vraagt of ze misschien iets voelt voor Chris. Noora komt er bij. Ze zegt dat ze die sweater van William moet af doen, ze heeft namelijk niets met William. Noora wijst alle meisjes aan op de speelplaats die dezelfde pull aanhebben en die met William hebben geslapen. (allemaal pull van hun groepje : the penetrators) Noora zegt dat ze de pull terug moet geven en terug zelfrespect krijgen. Vilde denkt dat er iets mis is met haar, noora troost haar.
5	10:30-14:12	Eva Jonas	eva thuis	woensdag 18:40	Eva belt naar chris. Op dat moment klopt Jonas aan. Hij komt binnen via raam. Eva stuurt naar chris dat ze later terug zal bellen. Chris belt terug. Eva neemt op en doet alsof het haar mama is. Ze stuurt naar chris dat hij niets mag zeggen. Het gesprek gaat over drugs. Eva vraagt hem te stoppen. kusscene (strong- london grammar).
6	14:12-17:10	Noora Vilde Eva Sana William Christina	speelplaats	donderdag 13:20	beelden straat. Gesprek over Uggs. Vilde komt erbij en zegt dat ze weet wat ze gaat zeggen tegen William. Sana zegt dat ze dat niet mag doen omdat ze net binnen zijn bij de penetrators. Noora vindt het goed dat Vilde haar mannetje gaat staan. William komt naar buiten. Noora zegt dat dit niet het moment is omdat hij met zijn vrienden is maar vilde gaat toch. De rest volgt haar. Vilde zegt dat ze geen trofee is. William onderbreekt haar en vraagt wat haar naam ook alweer is. William zegt dat er een misverstand is omdat ze te lelijk is om zijn trofee te zijn. Vilde loopt weg. Noora spreekt william aan. Ze vraagt wat er met hem is gebeurd dat hij zon complex heeft (bossy - kelis). Noora vertrekt en de rest volgt.
7	17:10-19:23	Iben Eva Noora christina Sana Vilde	speelplaats	vrijdag 14:20	eva en jonas lopen hand in hand. Ze nemn afscheid al kussend. Eva gaat naar haar vriendinnen. Vilde zegt volledig over william te zijn. Niemand is daar ook mee bezig want iedereen heeft het over de roddel van chris. Zijn vriendin heeft ontdekt dat hij vreemd ging en is nu helemaal psycho. (baby's on fire- die antwoord) Iben staat achter hen en slaat eva in het gezicht. gevecht. een paar jongens ze uit elkaar.

## AFL8

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	0:00-0:33				recap
2	0:33-03:10	Eva Isak	eva thuis	zaterdag 11:32	eva belt, maar Jonas neemt niet op. Isak staat aan het raam. Isak vertelt dat jonas boos is. Hij heeft tijd nodig. Eva vraagt hoe hij het wist. Elias vertelde het hem. Eva snapt niet dat hij niet naar haar verhaal wil luisteren. Isak vindt dat ze de laatste tijd al wat raar deed. Jonas stuurt dat hij niet wil praten. Eva weent. Isak troost Eva.
3	03:10-06:06	Ingrid Vilde Eva Isak Jonas Elias Noora	schoolplaats	maandag 11:58	beeden van school (hide and seek- imogen heap). Eva loopt op school ze ziet Isak en Jonas. Deze lopen weg. Vilde en Noora komen buiten. Vilde vertelt dat iedereen haar een slet vindt en dat de Rad girls haar hebben geblockt. Ingrid en haar vriendinnen passeren. Noora verdedigt Eva, Ingrid zegt dat het niet lang meer zal duren voor eva hun leven verpest. Vilde vraagt eva wat ze bedoelde.
4	6:06-08:32	Eva mama eva	eva thuis	dinsdag 16:29	Eva komt thuis. Ze stuurt naar Isak hoe veel tijd Jonas nodig heeft, hij weet het niet. Eva vraagt wat hij allemaal zegt, Isak zegt dat hij niet praat over haar. Haar mama is onverwachts thuis. De directrice belde dat ze in een gevecht zat en ze kreeg een brief dat ze er niet zal door zijn voor wiskunde met kerst. Eva wordt boos. Ze flapt er uit dat het uit is met Jonas. De mama kent Jonas.
5	8:32-13:02	William Eva Noora	schoolplaats	woensdag 14:28	Noora en Eva zitten samen. Noora praat over Vilde. Ze vraagt naar Jonas. Ze zegt dat ze het recht heeft om het uit te leggen en dus niet hoeft te wachten. Noora zegt dat ze iets heeft wat haar gelukkig maakt maar ze mag het niet doorzeggen. Ze haalt haar oortjes uit en zingt mee met Justin Bieber. William komt erbij. William vraagt of ze zin heeft om samen huiswerk te maken. Noora doet of ze zijn naam niet kent. Noora kraakt hem af. William gaat weg. Hij stapt in zijn ferrari. Eva vraagt waarom ze de foute naam zei, noora zegt dat dat een techniek is die ze zag in Suits. Eva plaagt dat ze luistert naar justin bieber en kijkt naar suits. Vilde stuurt hen beide dat er een spoedvergaering is morgenmiddag.

6	13:02-17:42	Eva Noora Vilde Christina Sana	school?	donderdag 15:01	Sana, christina, eva en noora wachten op vilde. Vilde komt binnen. Vilde zegt dat veel mensen boos zijn op eva en haar geblacklisted hebben. the rad girls hebben naar vilde gebeld en gezegd zolang eva in hun groep zit ze allemaal geblacklisted worden. Vilde is bang voor wat ze gaan doen. vilde zegt dat het oneerlijk is dat ze allemaal onpopulair zijn omdat eva een slet is. Noora is boos dat vilde vrouwen sletten noemt. Vilde zegt dat eva niet enkel slet daarom is maar ook omdat ze het vriendje afpakte van Ingrid. beelden van Ingrid en jonas samen. beelden van eva en ingrid. uitgebreid verhaal door vilde. Noora zegt dat iemand stelen niet kan. Sana zegt dat ze iets terug gaan doen moesten de rad girls iets doen, waarop vilde een racistische opmerking maakt. Noora en Sana gaan weg. voor ze weggaat zegt sana dat ze water gooide in ingrids gezicht omdat ze vilde aan het verdedigen was. Vilde vertrekt ook. stilte.
7	17:42-23:10	Eva Jonas	skatebowl	Vrijdag 14:33	beelden straat. (lover, where do you live- highasakite) Eva belt aan bij appartement van Jonas. Niemand opent. Eva komt Jonas tegen bij skatebowl. Jonas zet zich neer en Eva gaat er naar toe. Eva legt uit dat ze niet kuste omdat ze chris leuk vindt, maar omdat ze dacht dat hij en ingrid iets hadden. Jonas noemt het ironisch dat ze hem bedroog. Eva probeert zich te verdedigen. ze excuseert zich. Jonas zegt dat het niet perse over het bedriegen gaat, maar dat hij haar niet meer herkent. Hij zegt dat ze gewoon wil wat de rest spannend vind. ze heeft geen eigen mening. hij vraagt zich af wie ze is. Eva weent. Ze moet bellen als ze dat weet.

**AFL9**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:38				RECAP
2	0:38-03:10	Eva Vilde	school/toiletten	maandag 07:28	Eva opent haar kluisje en er zit een dreigbrief in. Op de achterkant is een tekening met bloed. Eva gaat haar handen wassen in de wc. De zeep is op. Iemand geeft over op de wc, het is Vilde. Eva zegt dat ze gelijk had, dat de hele groep geblacklisted is. Vilde zegt dat het niet erg is, ze zit toch al niet meer in de groep waar iedereen haar haat. Ze zit terug bij de Pepsi Max girls. Vilde vraagt wat voor persoon ze is als ze geen vriendjesdief is.
3	3:10-07:06	Eva Isak	eva thuis	dinsdag 18:32	Eva kijkt op haar laptop op Youtube naar een filmpje over een andere school 'Foss'. Ze zoekt op hoe ze van school kan veranderen. Ze stelt een mail op. Isak belt haar op Skype. Eva was niet op school vandaag. Isak zegt dat het niet eerlijk is dat ze zoveel haat krijgt. Ze zegt dat ze van school wil veranderen. Isak vindt niet raar van haar, dat ze een opgever is. Eva is het beu dat iedereen vraagt naar wie ze is. Isak zegt dat ze is wat ze doet. (fire water burn-bloodhound gang)
4	7:06-10:22	Eva Marie	schoolplaats	woensdag 13:30	beelden van school. Eva staat met dreigbrief in haar handen. Verderop zitten de Rad girls. Eva vraagt aan meisje of ze Marie is. Eva zegt dat zij de eva is. Eva zegt dat ze de brief kreeg, maar dat ze niet de hele groep moet blocken. Marie zegt dat ze niet bang moeten zijn dat ze belangrijker dingen te doen hebben dan bezig houden met jongere groepen. Marie kan haar niets schelen met wie Eva kust. Marie zegt dat het echt niet zo dramatisch is. Marie zegt dat het normaal is om als eerstejaar het op te focken. ze beginnen chlamydia-uitbraak in hun eerste jaar en eva vertrekt.
5	10:22-13:03	Eva Sana Noora	bib school	donderdag 13:00	Sana en Noora zitten in de bib te werken voor school. Eva komt erbij. Ze vertelt dat de rad girls niet achter hen zitten. Noora en Sana zeggen dat ze daar niet bang voor waren, dat dat enkel Vilde is. Eva vertelt dat eva niet meer in hun bus zit. Sana zegt dat er iets mis is met Vilde, dat ze normaal zo gemeen niet zou doen. Eva zegt geen verklaring te hebben voor wat er gebeurde tussen haar en Ingrid. Noora zegt dat ze dat praatje moet houden voor Ingrid en Sana zegt dat ze Ingrid niets verschuldigd is, want ze heeft zelf ook gekust op het halloweenfeestje met chris. Sana denkt dat Ingrid de dreigbrief schreef.
6	13:03-20:19	Iben Ingrid Eva	school/toiletten	vrijdag 13:40	beeld school. Eva wacht Ingrid op achter haar les. Ze neemt haar apart en zegt dat ze moeten praten. Ze vertelt dat ze weet dat ze kuste met Chris. Eva zegt dat Ingrid haar niet kan blijven negeren en dreigbrieven sturen. Eva vertelt over hun eerste ontmoeting en hoe Ingrid er was voor haar. Eva zegt dat 'ze de beste vriendin is die ze ooit had. Eva vind het vreselijk dat ze dat kapot maakte, maar ze moet vooruit kunnen en kan haarzelf niet blijven haten. Eva zegt nog eenmaal sorry te zeggen voor alles. Ingrid zegt die dreigbrief niet te hebben geschreven. Ingrid heeft toe dat ze Chris kuste. Op dat moment komt Iben boos de wc uit. Eva wordt boos want het was zij die de brief schreef. Eva zegt dat ze een kutvriendje heeft en dat ze het verkeerd aanpakt door de meisjes aan te pakken, ze zou hem beter dumpen. Iben zegt dat ze van hem houdt, maar hij zal niet veranderen. Eva zegt dat het tenminste goed was dat hij zijn bedrog toegaf. Iben

					zegt dat dit niet het geval was, maar dat het Isak was die het vertelde. (in your face-die antwoord)
--	--	--	--	--	--

**AFL10**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:33				RECAP	
2	0:33-3:43	Jonas Eva	huis Isak	zaterdag 11:04	Eva belt Isak op, maar het is antwoordapparaat. Eva gaat naar zijn huis (run boy run-woodkid) Niemand doet open. Uiteindelijk doet Jonas open. Isak is van streek want zijn vader heeft hen verlaten en zijn moeder heeft een breakdown gehad. Eva vraagt of hij oke is. jonas vraagt waarom ze hem nodig had. Stilte. Jonas vraagt hoe het is met haar. Jonas vraagt of ze hallo zelf wil zeggen, maar eva weigert. Ze gaat door.	
3	3:43-05:54	Eva Noora Christina Vilde Sana	schoolrefter	maandag 12:05	beeld van school. Christina vergat haar huiswerk te maken. Ze moeten een liedje uitleggen op vlak van symboliek. Christina koos een kerstliedje. Sana koos een Noors liedje. Vilde passeert ze zeggen hallo. Noora vraagt hoe het gaat. Christina vraagt of ze er niet bij wil, maar Vilde gaat al iets gaan drinken met de Pepsi max girls. Vilde vraagt hoe het gaat met hun bus. Ze begroet de Pepsi max girls, die kijken haar raar aan.	lokale liedjes
4	5:54-07:34	Eva Jonas William Chris	gangen school	dinsdag 10:11	Eva rent de trap op en botst tegen Jonas. Ze vraagt hoe het gaat met Isak. Jonas zegt dat ze eens moet sturen, dat hem dat deugd zal doen. Chris en William lopen de trap op. Chris zegt awkward waarop Jonas hem duwt. William haalt ze uit elkaar. Hij verdedigt Jonas. Jonas loopt weg.	schoolbeeld bij overgang andere dag
5	7:34-9:35	Iben Eva	cafeteria school	woensdag 12:09	Eva staat in cafeteria, ze weet niet wat ze zal eten. Iben komt er bij staan. Iben heeft Chris gedumpte. Ze heeft een girl power kerstfeestje vrijdag en Eva is welkom. De derdejaars zijn niet uitgenodigd. Ze nodigde eerstejaar jongens uit. Iben zegt ook haar vriendinnen mee te nemen. Eva vraagt of Iben misschien Vilde wil uitnodigen, persoonlijk. Iben zal haar zoeken op Facebook.	
6	9:35-11:13	Christina Sana Noora Eva	feestje Iben	vrijdag 19:52	(get ur freak on- missy elliot). Feestje. (nog geen gedans). Een jongen beatbockst. Vilde is er nog niet. Christina toont een nieuwe snapchatfilter. Isak komt binnen. (hвите menn som pusher 50- karpe). Eva gaat naar hem toe in de keuken.	
7	11:13-16:01	Isak Eva Noora	feestje Iben		Isak zet zijn drank weg. Ze vraagt hoe het gaat. Ze zegt dat Jonas en zij weer bij elkaar zijn. Isak fronst hij wist het nog niet. Hij is verwonderd dat hij alles vergaf. Eva zegt dankje dat hij er was, dat hij betrouwbaar is. Ze vraagt zich een ding af, of hij ook supporterde voor hun relatie als hij op Nissenhook zette dat chris en zij hadden gekust. Isak vraagt of ze echt niet inziet waarom hij het deed. Eva vraagt of hij gevoelens heeft voor haar. Isak stemt in. Dat hij het beu was dat ze steeds praatte over Jonas en haar adviseur moest spelen. Hij was dronken en boos op haar. Hij wist niet dat het zo zou ontsporen. Noora komt binnen en zegt dat Eva moet komen. Isak zegt nog dat Jonas dit niet te weten mag komen.	Nissenhook?
8	16:01-19:50	Vilde Sana Christina Noora Eva	eva thuis		Vilde ligt bewusteloos op de grond. Ze heffen haar op en dragen haar naar Eva's huis. (deilig er jorden- oslo gospel choir). Noora belt de ambulance. Vilde wordt wakker uiteindelijk. Eva brengt een emmer. Sana helpt haar overgeven. Vilde kots op Sana, de anderen lachen. Sana gaat zich verversen en is helemaal in het wit (tov haar gewoonlijke zwart). ze gaan samen in bed liggen. Vilde zegt nog dat ze de baby van William heeft vermoed vannacht. Sana legt het licht aan. (Billie Jean-Michael Jackson).	

**AFL11**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:43				RECAP
2	0:43-07:34	Noora Christina Sana Eva Vilde	Eva thuis	zaterdag 10:21	beelden dorp/stad. (et juleevangelium- klovner I Kamp). Noora maakt pannekoeken. Sana vraagt naar waar haar mama van eva is. Noora vraagt waar haar vader is. Eva zegt dat hij in Bergen woont, dat ze gescheiden zijn. Ze zijn contact verlopen. Vilde komt erbij. Ze gaan gaan zitten voor ontbijt. Vilde is stil. Vilde zegt dat ze niets meer herinnert. Christina zegt dat blackouts een teken van God zijn dat ze haar geen zorgen hoeft te maken. Sana kijkt haar raar aan. Noora zegt dat ze niets raar heeft gedaan. Vilde zegt dankje. Sana zegt dat dat is wat bus-vrienden doen en dat zij nu eenmaal de baas is van de bus. Noora probeert tactisch het gesprek naar zwangerschap te brengen.



					ze vraagt of Vilde zwanger is en Vilde zegt van wel. Ze haalt een tester uit en die heeft positief aan. stilte. Noora zegt dat ze dan maar nog eens naar de dokter moeten.
3	7:34-10:27	Noora Eva Isak William	school	maandag 13:39	Eva en Noora praten met elkaar. De twee jongeren van het comite komen erbij. Ze vragen of ze komen naar kerstboomverlichting op vrijdag. Eva en Noora stemmen in. William komt erbij. Ze zegt zijn naam wederom verkeerd en spot met hem. Noora zegt dat hij moet opgeven. William zegt dat hij ze des te meer wil per keer ze hem afwijst. (hello lover-empires). Noora en Eva gaan. Ze komen Isak tegen. hij zegt dat ze best nog eens een gesprek hebben. Eva vraagt donderdag. Isak vertrekt. Eva vertelt dat Isak op haar is.
4	10:27-15:01	Noora Eva Vilde Christina Sana dokter	schooldokter	dinsdag 10:30	beelden school. De meisjes zijn terug bij de schooldokter. Noora zegt dat Vilde zwanger is. Noora zegt dat ze het kind niet wil houden, Sana zegt dat dat nog niet beslist is. De dokter zegt dat ze een bloedtest nodig heeft, Vilde zegt al een test gedaan te hebben. Vilde heeft echter een ovulatietest gedaan. en ze is dus niet zwanger. Vilde zegt echter dat ze ook andere tekenen heeft zoals misselijkheid en opgezwollen buik. De dokter onderzoekt haar buik en vraagt naar haar dieet en wat ze at vandaag. Vilde zegt een pak kauwgom en een cola light. De dokter zegt dat ze teveel lucht heeft. Ze moet gezonder eten. De meisjes gaan opgelucht weg bij de dokter. Noora neemt Vilde nog apart. Ze zegt dat ze doorheeft wat Vilde doet en dat ze moet stoppen. Noora zegt dat Vilde super mooi is. Vilde zegt echter dat ze niet mooi genoeg is.
5	15:01-21:25	Eva Isak Jonas Zus Jonas	parkje/straat	donderdag 14:23	Eva en Isak zitten in een park. Eva zegt dat hij eerlijk moet zijn. Isak wist dat Jonas stuurde naar Ingrid voor haar broer en wiet. Eva is verwonderd dat ze gesmoord hebben op de trip. Isak legt uit dat het daarom is dat Elias kwam. Ze waren het weekend veel high, isak is verwonderd dat Eva dat niet door had. Eva vraagt of Isak iets wist van toen ze Ingrid aan de telefoon hoorde. Hij zegt van niet maar zegt dat hij wel vermoedde dat hij bij de broer was voor wiet. Eva is verontwaardigd dat hij dat niet eerder zei. Isak gaf ook advies om niet te zeggen van het bedrog omdat hij wist dat het dan moeilijker te vergeven zou zijn. Isak zegt haar nooit te hebben willen gekwetst. Hij zegt sorry. (teardrop- massive attack). Eva en Isak nemen afscheid. Eva loopt naar huis. Ze ziet Jonas met een meisje, zijn zus praten. Ze belt hem op. Ze zegt dat ze heeft uitgevonden wie ze is, ze vraagt om af te spreken, morgen. Jonas zegt gedag.
6	21:25-29:46	Eva Jonas	Eva thuis	vrijdag 14:32	beelden straat. Jonas komt toe bij Eva thuis. Ze drinken thee. Eva vraagt naar hun eerste kus. Jonas vertelt verhaal (afwisselend beelden van Eva en Jonas die afscheid nemen: kussen). Hij zegt dat hij wachtte op een signaal. Op dat moment speelde 'take me to church' constant en hij zou haar kussen als het dat liedje was. Het was eva die hem kuste. Eva zegt dat ze niet met hem wou zijn omdat dat cool zou zijn, ze vindt het erg dat hij dat denkt. Zij heeft namelijk gevoel dat ze alles opgaf om met hem te kunnen zijn. Ze noemt het een dom idee dat ze hem kuste, omdat het haar slecht deed voelen. Dat ze paranoide werd. Ze werd onzeker en wanhopig. Ze verloor haar eigen mening. Ze moet terug op zoek naar haar eigen mening. kusscene/vrijscene. (take me to church-zoet). Jonas vraagt of ze nu uit elkaar zijn. Eva denkt van wel, dat is wat ze wil.
7	29:46-34:38	ledereen	kerstfeestje		Beelden kerstfeestje. Eva en Jonas komen samen toe. ( o come all ye faithful- art garfunkel). Eva zwaait naar Iben, ze kijkt naar Isak. Ze gaat erop af. Ze geeft hem een knuffel. Ze zegt dat zij en Jonas uit elkaar zijn. Noora komt erbij. Ze vindt Vilde niet. Ze vraagt of ze evas gsm mag gebruiken maar die is plat. Isak geeft zijn gsm. Ingrid komt erbij en zegt gelukkige kerst. Dan zien ze Vilde, Eva zegt dat Noora haar zoekt. William spreekt Vilde aan. Hij zegt dat ze wel mooi is. Vilde gaat naar chris en sana om te vertellen wat net gebeurde. Noora komt terug. Ze vertelt dat Isak waarschijnlijk geen gevoelens heeft voor haar. Ze toont homo-websites. er wordt afgeteld en de boom wordt aangestoken. Eva en Noora kijken naar Isak die bij Jonas staat. (gay bar- electric six)

## Sequentie-analyse SKAMNL

### AFL1

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:59				mannenstem visueel: dronken feestende jongeren, vakantie aan zee, zwembad tekst: wie zijn zij: 'zeroes', tabletverslaafd, drinken, slikken,dansen; ze hebben geen doel en nog nooit gedemonstreerd; wereldproblemen vs hun interesses ; lui/asociaal/vandalistisch... zijn wel verbonden	focus meer op demonstreren, iets doen wie zijn ze wel beide focus op vriendschap/verbondenheid

2	00:59-03:31	Isa Kes Lucas	Aan de schoolpoort	Na school	Gesprek over punten van taak. 3 meisjes passeren. (muziek: Chun Li-Nicki Minaj). 2 meisjes van kleur, 1 wit: Olivia steekt middelvinger op. Kes knuffelt Isa troostend+ uitgebreide kus. Lucas komt erbij groet: handshake + zoen Isa. Lucas en Kes gaan naar Jayden. afscheidskus. Lucas en Kes weg op scooter. Isa blijft alleen achter	Beide versie rugzak van Fjallraven
3	03:31-07:27	Isa Kes Lucas	Isa en Kes bij Isa thuis, Lucas via gespreklapt op	maandagavond (20:15)	Isa eet cornflakes en scrollt door Instagram. Ze belt Kes: voicemail. Dan belt ze Lucas via laptop. Kess en Lucas zijn al even niet meer bij Jayden. Isa toont foto van Olivia: focus op 'tieten'. Praten over stedenreis. Kes komt toe met scooter Isa legt af. Isa smijt sleutels in kous naar beneden. E & K kussen, E vraagt naar K, maar deze liegt over telefoon en waar hij was. vrijscene (muziek: dream awake-LIV). E ontdekt dat zn gsm wel nog werkt en staart naar plafond	Gelijk: beide met uren en dagen in het geel
4	07:27-08:15	Isa	meisjestoilet op school	woensdag 11:30	Isa plast en kijkt naar poster: 'bovenbouw open mic night'. Olivia en vriendin komen binnen en gaan voor spiegel staan. Ze roddelen over koppel dat seks had op wc. Jongerenslang. Isa verlaat toiletten	
5	08:15-09:29	Isa Jacob onbekend meisje	In de klas		Isa zit in klas met flyer open mic night. Enkele leerlingen leggen muziek op en beginnen te dansen voor haar en nodigen haar uit voor open mic feest. Isa zegt dat ze niet echt van plan was. De twee jongeren doen geschrokken en zeggen dat ze toch niet in de eerste week al nergens wil bijhoren. Isa zegt oke, de 2 ln zijn blij. Jacob Groen stelt zich voor en vraagt te volgen op Insta. Ze gaan naar volgende tafel en doen zelfde.	
6	9:29-09:58	Isa	Kamer Isa	donderdag-08:10	(muziek: The less I know the Better-Tame Impala). Isa staat in haar ondergoed in kamer. Ze doet eerst broek aan maar kiest dan om voor kort rokje te gaan. Ze checkt of niets zichtbaar is als ze vooroverbuigt.	
7	9:58-11:27	Isa Kess	Op schoolplaats		Isa zit ongemakkelijk met rok bij Kess die rapt. Isa vraagt Kess mee naar bovenbouwfeest. Kess vraagt waarom en Isa zegt dat ze daar zin in heeft. Kess zegt ok en vraagt om wederdienst dat Lucas meekomt naar huis. Isa vraagt waarom. Lucas heeft het blijkbaar nodig. Lucas komt toe. Kess laat zijn nieuwe 'tune' horen aan Lucas	in Ne begroeting door kus op wang en handshake
8	11:27-13:16	Isa	Slaapkamer Isa	zaterdag 22:00	Isa en Kess bellen. Kess moet iets afzeggen omdat hij vergeten was dat hij concerttickets had. Isa eet buggles met ? En kijkt naar Instagramstories van Olivia. Ze morst op scherm en likt deze af. Begint bier te drinken en te kleden en schminken voor feestje. (muziek: All night Chance the Rapper)	
9	13:16-13:33				Instagramvideo van feestende jongeren.	
10	13:33-17:13	Isa Olivia onbekend meisje			Isa neemt biertje aan bar. Er is een live rockband. Isa joelt mee. Meisje komt op en zingt. Jongen vraagt of alles goed is en haar naam. Ze antwoordt Isa, hij biedt haar een biertje aan. Gijs stelt zich voor. (muziek girls like tinie tempah). Isa drinkt bier in 1 keer op en gaat weg naar Olivia. Olivia negeert haar. Isa zegt haar te missen. Olivia antwoordt dat ze te veel make up aanheeft en er uit ziet als een hoer. Olivia gaat weg. Ander meisje komt bij Isa staan en maakt mopje over Olivia. Isa complimenteert haar voor liedje. Ze vertrekt opnieuw.	
11	17:13-17:50	Isa	in toiletten van feestje		Isa doet haar make up af. Iemand weent in toiletten. Isa klopt aan deur en vraagt of alles goed is. Meisje vraagt of Isa Jan achter de bar kan halen	
12	17:50-18:22	Isa	op het feestje		(muziek: dirty sexy money- david guetta). Isa vraagt aan Jan om naar wc te gaan	

13	18:22-18:52	Isa Jan	toiletten feestje		Meisje komt uit wc, Jan troost meisje. Isa gaat weg	
14	18:52	Isa	Buiten het feestje		Isa ziet 2 jongeren intens kussen, kikt op gsm. Jens heeft haar nog niet geantwoord. (muziek: hide ans seek imogen heap); Ze doet oortjes aan en gaat weg. Loopt over straat EINDE	

**AFL2**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:29				RECAP	
2	0:29:00-02:58	Isa	Isa's huis	Dinsdag 15:15	muziek (station - Lapsley). Uitzicht van huizen. Isa ziet lege frigo, leest in zetel een boek. Twijfelt over het volgen van Liv, maar dient toch verzoek in. Mama belt. Haar vlucht is geannuleerd. Isa vertrekt dag erna naar 'het huisje'. Ze liegt met wie ze gaat (Olivia en Tess). Zondag vertrekt de mama opnieuw, dus zullen ze elkaar niet zien. Isa checkt nogmaals Instagram.	zowel in kamer als in living staat fles Coca Cola
3	2:58-06:04	Isa Kess Lucas	vakantiehuis	donderdag 09:12	We zien zicht van het vakantiehuisje: in de velden, paar huizen aan het water. (muziek: we danced together R&B remix). Vrijscene. Lucas valt binnen. Romantische scene in bed. Ze spelen woordenslinger. Kess poetst tanden. Metalmuziek op achtergrond, Kess vraagt hoe laat het is. Isa kijkt op gsm Kess en ziet berichtje 'ok?' en 'haha' van Olivia. Kess gaat weg.	verschil tussen de twee plekken is lokalisering. Meer expliciete sekscene: sensueler:meer lichaam, subtiel borsten van Isa in beeld. Langer in beeld. Woordenslinger als iets lokaal?
4	6:04-9:39	Isa Lucas Kess	vakantiehuis	vrijdag 13:13	We zien meer met flamingoband (muziek dreams - fleetwood mac). Isa en Lucas zitten in strandstoelen. Isa vraagt aan Lucas of Kess nog veel praat met Olivia. Lucas heeft toe dat ze soms 'appen'. Kess komt er bij, komt uit het meer. Lucas gaat weg. Lucas is drankjes gaan halen (bier?). (boat behind -kings of convenience). Kess vindt de muziek die Lucas oplegde homomuziek. Lucas vraagt of Kess komt meedansen. Ze dansen tegenelkaar aan. Lucas duwt Kess weg. Isa toont filmpje over hoe je knackworstje in 1 keer kan doorslikken (mopje rond homo). Samen proberen ze het ook, het lukt niet.	taalgebruik: 'appen.'
5	9:39-13:04	Isa Kess Lucas	vakantiehuis	zaterdag 17:45	Lucas en Kess doen een quizje. Isa checkt Instagram maar Liv voegde haar nog niet toe. Isa krijgt vraag maar zegt dat ze niet meedoet waarop Kess vraagt of ze bezig is met Insta. Lucas en Kess plagen haar dat ze antwoord niet weet. Kess vraagt wat Isa wil, doen als ze het quizje 'maar fcking kut vindt.' ze antwoord 'doen, durven, waarheid'. Kess vraagt of het waar is dat Lucas Tess vingerde op de wc. Daarna vraagt Isa aan Kess wanneer hij de laatste keer contact had met Olivia. hij vraagt vanwaar dat komt, dan worden ze onderbroken door geluid van buiten. Jayden komt binnen. kess doet handshake en knuffel. Hij geeft gin mee voor shots.	Meer expliciet taalgebruik.
6	13:04-15:00	Isa Kess Lucas Jayden	vakantiedomein?	zaterdag 19:04	We zien bar (van domein?). De vier zitten op bank, twee mensen zijn muziek aan het spelen. (the winner takes it all-abb). Kess en Jayden gaan roken buiten, Isa zegt oke. Kess komt al snel terug en heeft Isa kus. Isa zegt dat ze snel terug zijn. Kess en Jayden gaan wat voorop gaan 'dansen'. Ze vraagt aan Kess om samen naar het huisje te gaan 'chillen'. Hij heeft geen zin. Ze wil omdat het daar relax is. J maakt een opmerking en Isa vertrekt. Kess loopt achter Isa en neemt haar vast. Ze vallen. Kess houdt Isa tegen de grond.	Verschil roken BE en NL
7	15:00-15:10	Jayden Lucas	bar VD		Lucas wil handgeven aan Jayden, maar die wrijft over zijn haar.	

8	15:10-15:45	Isa Kess			Kess vraagt wat te doen met z'n chagrijnig meisje en Isa steekt tong uit. Ze kussen. Isa vraagt of hij dronken is en of ze naar huisje kunnen.	
9	15:45-19:00	Isa Lucas	vakantiehuis	zondag 06:40	Isa wordt wakker en merkt dat Kess weg is. Ze maakt Lucas wakker en zegt dat Kess en Jayden weg zijn. Hij komt met tegenzin uit bed. Ze gaan rondlopen op het domein. Ze belt Kess op. Antwoordapparaat. Ze wandelen over weg. Lucas vraagt waarom Isa verliefd is op hem. Isa zegt gewoon. Lucas verduidelijkt dat ze toch weet waarom ze met hem wil zijn. Isa zegt dat het gewoon klopt. ze vraagt of hij al eens verliefd was. Lucas zwijgt. Ze gaan verder. (muziek: real love - beach house)	
10	19:00-21:20	Isa Lucas Kess Jayden	vakantiehuis	zondag 08:46	Uitzicht van de huisjes en het meer. Isa en Lucas zitten buiten op strandstoelen. Lucas eet hotdog. Kess en Jayden komen terug. Handshakes met Lucas. Isa krijgt kusje. Ze vraagt waar ze waren. Ze waren aan het rondlopen voor nieuwe spots. Isa zegt dat ze lang gezocht hebben. Lucas vraagt waarom, dat dat niet nodig is. Isa wordt boos en zegt dat ze doen wat ze willen: rondbanjeren en appen met Olivia. Kess vraagt waarover ze het geeft, dat het voor school is.	
11	21:20	Isa	vakantiehuis		Isa ligt op bed. Liv heeft haar vervolgonderzoek geaccepteerd. EINDE (muziek liefde van de vloer Linde Schone)	

**AFL3**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	0:00-00:30				RECAP	
2	0:30-01:10	Isa Kes		zondag 17:11	sfeerbeelden (moon river - Frank Ocean) Isa en Kes op scooter.	
3	1:10-03:22	Isa Kes			Kes zet Isa af. Ze beginnen opnieuw over de aanwezigheid van de vrienden op het weekend. Hij zou het niet gedaan hebben als hij wist dat zijn alleen ging. Hij impliceert dat ze best ook vriendinnen zoekt. Hij zegt nogmaals sorry. Kusscene. Beide steken al lachend middelvinger uit als afscheid.	In beide versies geven jongens complimenten over hoe zij leukste vriendin is die iemand kan hebben.
4	3:22-04:55	Isa	Isa thuis		Isa komt binnen en negeert notie van haar mama. Ze doet behaaf om comfortabel te zijn. Gaat naar insta account van Liv. Ze antwoordt een kak-emoji om gesprek te kunnen starten dat ze verkeerd drukte.	Verschil tussen hoe gesprek aangaan Zoë vs Liv
5	4:55-6:38	Isa Liv	school	Dinsdag 08:40	sfeerbeelden speelplaats. Isa gaat binnen in klas en zet zich neer. Liv komt naast haar zitten. Leerkracht Frans komt binnen. Isa is huiswerk vergeten. Liv fluistert haar juiste antwoord toe. Liv verbetert de leerkracht in stilte. Ze heeft nog in Parijs gewoond.	Andere les.
6	6:38-09:56	Isa Kes Jayden Lucas Liv Imaan Engel Janna	skatepark	woensdag 15:30	sfeerbeelden skaters. Beelden van Kes die skateboard en Jayden die blowt. (dick in the air- Peaches). Ook Lucas skateboard. Kes en Jayden zijn aan het rappen. Aan de overkant zitten Isa en Liv. Liv becomplimenteert Isa met haar lief. 2 meisjes komen op hun af (ene wenend meisje). Ze bedanken haar voor de hulp en vragen of ze al een groepje hebben voor de stedentrip. Ze zijn al met twee en Janna heeft ook Imaan meegevraagd. Deze komt aangerezen in Aïxan. (muziek tomboy - princess Nokia). Ze is moslima met koptelefoon aan. Engel vraagt of zij wel als moslima alleen op reis mag. Engel en Imaan hebben onhandig gesprek. Ze spreken af om samen te komen. Ze vraagt om nummers voor groepschat. Ze vertrekken. Isa en Liv luisteren samen muziek via oortjes. (get down- nas)	

7	9:56-13:55	Isa Imaan Engel Liv Janna	Isa thuis	vrijdag 18:30	Isa kijkt in kookboeken, maar besteld dan toch pizza's. De meisjes zitten in de woonkamer aan de wand hangt een schilderij met een blote vrouw (van voor expliciet). Engel kondigt aan dat ze naar Talinn gaan op reis. Engel heeft al een takenverdeling, maar eigenlijk heeft ze het grootste deel al gedaan. Isa vraagt waarom Talinn. Engel legt uit waarom en vraagt voorstelling van elkaar te doen. Janna begint. Als Imaan aan de beurt is, zegt ze dat ze blij is bij het losergroepje te horen. Er is een stilte, Isa voelt zich niet zo goed en Janna ook niet.	
8	13:55-14:32	Isa Janna Engel			Isa, Janna en Engel staan over te geven (Voila- Francoise Hardy)	
9	14:32-14:51	Imaan Liv			Imaan en Liv zitten nog in de living. Beide aten niet van het vlees (moslim en vegetarier).	
10	14:51-15:27	Isa Imaan Engel Liv Janna			Sfeerbeeld van na het braken. Ze zitten allemaal in zetel. Janna laat een boer. Ze lachen. EINDE (get down-nas)	

**AFL4**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:32				RECAP	
2	0:32-02:55	Isa Kes Mama Isa	Isa thuis.	zondag 10:10	Isa wordt wakker naast Kes. Kes had een nachtmerrie dat Isa iedereen zoende. Mama valt binnen. Kes verstopt zich snel. Ze vraagt Isa voor ontbijt en dat ze haar kamer opruimt. Kes kietelt Isa	
3	2:55-05:49	Isa Janna Imaan Engel Gijs	school	dinsdag 15:04	Isa wordt op school gebeld in de gangen. Het was haar papa. Engel komt haar tegemoet. Janna en Imaan komen er ook bij. Engel probeert haar te begroeten met salam aleikum, maar dit wordt niet positief ontvangen. Janna hint naar jongens die de trap op komen (muziek: praise the lord- asap rocky). Engel en Janna leggen uit aan Isa wie een van de jongens was. Hij (Gijs) geeft de coolste feestjes, met orgies. Imaan heeft aan dat Janna wil dat Isa flirt zodat ze vrijdag naar zijn feestje kunnen. Imaan zegt dat een beetje flirten geen kwaad kan als je lief hebt en vraagt om telefoon. Ze begint met liken van al zijn fotos op instagram.	bandtshirt joy division - Janna
4	5:49-08:24	Isa Lucas Kes	winkelstraat- frituur	woensdag 15:41	Straatbeeld van winkels (Passin me by-the pharcyde). Isa, Kes en Lucas wandelen frituur binnen. Isa vraagt 'patatje met mayo', Lucas een 'broodje kroket' en Kes een turkse pizza. Lucas zit in plaaster, hij viel tijdens skateboarden. Kes vraagt of ze bij Isa afspreken maar dat kan niet want haar mama is thuis en die weet nog niet van Kes. Isa krijgt een melding van Gijs dat hij zich vereerd dat iemand hem stalkt. Isa stuurt een grappend bericht terug. Isa is afwezig in gesprek.	
5	8:24-11:07	isa Imaan Janne Liv Engel	school	donderdag 11:00	Isa, imaan, janne staan bij lockers van sport. Janne vertelt een verhaal. Engel gedraagt zich raar, ze heeft zich geschoren daar beneden en nu jeukt het. Engel vraagt hij zij dat doen; daarop volgt gesprek daarover. Isa kondigt aan dat ze naar feestje van Gijs kunnen. Imaan zegt dat Engel teveel praat.	
6	11:07-12:07	isa Imaan Janne Liv Engel	schoonheidssalon	donderdag 16:38	De meisjes gaan zichzelf laten waxen. Ze hebben een flyer met verschillende opties. Ze horen een schreeuw uit de kamer. Engel moet eerste, maar loopt weg. Iedereen loopt weg	

7	12:07-- 17:25	isa Imaan Janne Liv Engel		vrijdag 20:25	shot van de meisjes op weg. (bling bling- jungleussy). Dan staan ze aan deur en gaan binnen. Feestende jongeren. Gijs staat aan de draaitafel. Ook Olivia en groepje is er. Engel stapt er op af en groet met kus op wang. Feestende jongeren (muziek: banana brain- die antwoord). Janna en Liv zitten in zetel. Engel praat tegen jongen een lang verhaal, die is niet geïnteresseerd. Isa vraagt aan Liv waarom ze niet drinkt. omdat ze er niet goed tegen kan. Engel en jongen zijn aan het kussen. Liv wordt gebeld en gaat weg om op te nemen. Eva blijft alleen achter. Ze kijkt op gsm en ziet gemiste oproepen van Kes. Gijs komt er bij zitten. Eva begint over Talinn, hun stedenreis. Ze probeert Gijs te verliezen. Gijs fluistert geil in haar oor. Plots is er rumoer en zien we Imaan drankje gieten over iemand en weggaan. Janne is aan het kussen met meisje, maar wordt onderbroken door Isa om weg te gaan. Ook Liv wordt mee naar buiten gesleurd. Engel wordt ook meegenomen (double bubble trouble - MIA). EINDE	
---	------------------	---------------------------------------	--	------------------	--	--

**AFL5**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00- 00:35				Recap	
2	00:35- 02:47	Isa Kes familie Kes	Kes thuis	Zaterdag 17:11	Isa belt aan bij Kes thuis, de zus doet open. Er is veel volk thuis. De familie spreekt een vreemde taal. Kes komt binnen, ze gaan op het terras staan. Isa vraagt of alles goed is, Kes vraagt waar haar vriendinnen zijn. Kes en Isa ruziën. We horen niet de volledige discussie. Kes zegt niet boos te zijn om het etentje. Isa gaat boos weg.	
3	02:47- 03:52	Isa	straat		Isa loopt over straat. Ze steekt haar oortjes in (muziek strangers- sigrid). (straatbeelden)	
4	03:52- 05:32	Isa Liv Engel	fietsenstalling school	maandag 15:18	Isa trekt haar zadel kapot met sleutel. Liv vraagt naar ruzie met kes. Engel komt toe en zegt dat ze 'het' gaat doen. Ze heeft het hele weekend 'geDMd'. Isa vraagt of ze hem niet eerst beter moet leren kennen. Engel vindt hem echter perfect. Ze vraagt of ze de pil mag lenen van iemand. Liv zit niet aan de pil. Isa heeft een spiraal. Liv stelt voor om naar huisarts te gaan, maar Engel vindt praten over seks met arts vies. Ze vraagt ze mee in ruil voor fles wijn.	spiraal vs ring andere setting
5	5:32- 08:55	Isa mama Isa	Isa thuis	dinsdag 00:35	Isa kijkt op gsm naar filmpje. In familiegroepschat komt een filmpje binnen. Isa legt gsm weg. Ze gaat naar haar mama die ook nog wakker is. Haar mama vraagt naar haar vriendinnen, isa reageert gepikeerd. Ze vertelt dat ze een vriendje heeft. Ze vraagt naar hem. Isa vraagt aan haar mama of ze dacht dat ze een koppel voor altijd zouden zijn. Mama dacht dat. Isa vraagt wanneer het dan gebeurt dat je je bedenkt. Isa gaat terug naar bed. Ze stuurt nog een sorry bericht naar Kes. Kes leest de berichten maar antwoord niet meer.	
6	8:55- 10:35	Isa Liv Imaan Engel	Dokter	woensdag 8:00	(muziek only love can break your heart - saint etienne) We zien Imaan, Liv, engel en Isa lopen over straat. Dan zitten de 4 in de wachtkamer van dokter. Kes heeft tergestuurd dat hij van haar houdt. Isa nodigt hem uit voor eten. Engel is aan de beurt. Engel vraagt de pil, de dokter vraagt naar haar situatie. Dokter heeft uitleg. Hij haalt penis en condoom uit.	ander beeld van wachtkamer ander soort dokter
7	10:35- 11:05	Isa Janna Engel Liv Imaan	straat	woensdag 18:42	De meiden staan bij een condoomapparaat. Ze bespreken verschillende soorten.	
8	11:05:00- 16:36	Isa Janna Liv Engel Mama Isa	Isa thuis	vrijdag 18:23	Engel vraagt naar eerste keer. Janna zegt dat ze niet meer weet en dat je gewoon genoeg moet drinken. Liv keurt dit af. Noah is te laat, maar ze moeten bijna door want dan komt Kes. Engel is bang voor de pijn. Ze zeggen dat ze gewoon nat en geil moet zijn en helpen haar omdat ze niet weet wat haar opgewonden maakt. Liv komt naar Engel en vraagt haar tafereel te beschrijven. we zien het droombeeld van engel. ze beschrijft hoe ze er uit ziet. De bel gaat, de meiden moeten dus weg. ze moeten dus wegschuiven. Het is echter Noah aan de deur, niet Kes. De meiden komen de trap af. Isas mama vraagt wie de meiden waren. Isa belt Kes op. Kes is 'vergeten' dat hij moest komen. Een vrouwenstem klinkt in de achtergrond, Kes zegt dat het zijn zusje is en hangt op. Isa en mama dineren alleen ((come wander with me- jeff alexander). Mama vraagt of ze een wijntje wil.	

**AFL6**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:34				RECAP	
2	00:34-03:05	Isa Lucas	koffiehuis	zondag 16:47	Isa zit in koffiehuis. Lucas komt binnen. Ze geven kus als begroeting. Isa vraagt naar wat hij vrijdag heeft gedaan. Isa denkt dat Kes bij Olivia was vrijdag. Lucas wat van niets. Lucas uit twijfels over hun relatie omdat ze hem niet vertrouwt. Isa vertelt over hoe het houden van relaties soms moeilijk is.	verschilpunt inhoud.
3	03:05-05:34	Isa Engel Liv	school	maandag 10:15	jongeren op school. Engel vertelt over hoe haar wereld er nu anders uitziet. Kes stuurt naar Isa vanover de speelplaats waarom ze chagrijnig is. Engel vertelt over haar date. Engel vertelt over de grootte van penis. Liv zegt dat dit prive is. Noah passeert maar negeert Engel.	
4	05:34-08:28	Engel Isa Liv Janna Imaan	toiletten school	dinsdag 14:30	Engel praat over Noah, Isa scrollt op Insta. Engel vertelt over hoe ze een 'tietenfoto' heeft gestuurd. Liv reageert hierop en vraagt of hij terugstuurde. Nee, maar wel gescreenshot. Imaan werkt eyeliner van Janna bij. Imaan vertelt Engel dat Noah hem aan het ghosten is. Engel loopt weg. Gesprek over liegen.	
5	08:28-09:42	Isa Kes	schommel	donderdag 15:28	Isa en Kes zitten op schommel. Jens vraagt wat er is. Isa beweert dat hij bij Olivia was. Kes gaat weg op scouter.	
6	09:42-16:13	Isa Olivia Gijs Noah Engel Liv Janna Anna	feestje- bus	zaterdag 00:30	(muziek: get ready for this- 2 unlimited) Feestende jongeren. Noah staat te flirten met ander meisje. Isa danst niet mee en zit op zetel. Ze ziet Olivia en gaat er op af. Ze vraagt of ze bij Kes was vrijdag, ja. Isa verstopt zich op kamer en stuurt sms naar kes dat ze alles weet. Ze zet zich al wenend op bed. Gijs komt al bellend binnen. Kes belt. Gijs troost Isa en flirt met haar. Isa kust Gijs. kusscene. plots komt meisje binnen. Hij stelt haar voor als Anna, zijn vriendin. Gijs gaat er vandoor, Anna zet zich naast Isa. Anna vertelt over bedrog van haar vorige vriend. Anna gaat terug naar het feestje. Isa neemt haar spullen en ziet Engel in de zetel zitten. Noah is aan het kussen met een ander meisje. Isa vertrekt (muziek videogames- Lana del rey). Isa neemt bus naar huis.	
7	16:13-19:19				Isa komt thuis. Kes staat aan haar deur met scooter. Ze zitten aan de kant van waterstroom. Kes heeft toe dat hij niet mocht liegen, hij was bij Jayden en Olivia was daar ook. Maar ze hebben niet gepraat. Jayden heeft ADHD en ze nemen soms ritalin. Ze dealen het ook. Kes uit zijn liefde. (videogames- Lana del rey) ze doen opnieuw woordenslang	

#### AFL7

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:35				RECAP	
2	00:35-2:58	Janna Engel Isa Liv Noah	cafeteria t'hoekje	Maandag 14:32	(lyng has to stop-soft hair). Janna zit in de plaatser. Engel heeft een gebroken hart, Liv zegt dat ze niet zich zo mag laten doen. Engel is te verliefd om boos te zijn. Noah passeert aan het raam en komt binnen. Hij negeert de meisjes. Janna zegt dat Gijs ook heeft lopen zoemen met iemand. Janna vraagt of Lucas nog vrijgezel is.	
3	2:58-5:48	kes Lucas Isa	indoor skatepark	maandag 16:03	(seks money feelings die - lykke li) Isa kijkt naar skatende jongeren (oa Kes en Lucas). Lucas komt bij haar zitten. Isa zegt dat hij niet mag doorzeggen tegen Kes wat ze gaat zeggen. Isa vertelt dat ze boos was en dat ze dacht dat hij met Olivia ging, en dat ze Gijs heeft gezoend. Lucas zegt dat dat heel kut is. Lucas spuugt tussen vingers om te beloven dat hij niets zal zeggen.	Andere aanpak Robbe vs Lucas
4	5:48-6:53	Isa Kes	slaapkamer Isa	dinsdag 00:45	Isa en Kes liggen te slapen, Isa wordt wakker. Kes zegt dat hij van haar houdt.	
5	6:53-8:03	Engel Liv Janna Isa Imaan	schoolplaats	woensdag 14:17	Engel loopt rond op school met een pull van Noah. Liv vraagt waar haar eigenwaarde is. Janna vraagt zich af met wie Gijs heeft gezoend. Imaan gaat hier op in.	
6	8:03-11:28	Isa kes	slaapkamer Isa	woensdag 17:13	Het regent. Isa is op haar kamer. Ze ijsbeert. Ze belt Gijs op, maar dan komt Kes toe. Ze vraagt aan Gijs of hij niets kan zeggen over de kus. Gijs vraagt hoe het gaat met haar vriendje. Kes komt binnen en Isa legt af (doet alsof het haar mama was aan de telefoon). Kes bracht chips mee en kaas in tube(?). Isa stuurt nogmaals naar Gijs niets te zeggen. Kes maakte een spotify lijst genaamd Kessa forever. (eternal flame- bangles). Kes playbackt op liedje. kusscene.	
7	11:28-15:00	Janna Imaan	fietsenstalling school	Donderdag 12:34	Engel komt erbij staan en zegt dat het over is haar liefde en dat ze hem de waarheid gaat vertellen zoals in de films. Imaan zegt dat ze gewoon	

		Liv Isa Engel Noah			de pull moet terug geven waarop Engel zegt dat Imaan niet geeft om gevoelens. Engel zegt sorry. Noah komt toe en Engel loopt er op af. Noah rolt een sigaret en negeert Engel. Engel heeft de trui terug en dat hij moet respect moeten hebben voor vrouwen. Noah vraagt wat haar naam is en dat het een misverstand was, want ze is niet knap genoeg om een van zijn veroveringen te zijn. Engel loopt wenend weg. Liv stapt op Noah af en zegt dat hij een minderwaardigheidscomplex heeft en zet hem op zijn plek. (guts - kate tempest) Noah rookt zn sigaret.	
8	15:00-17:14	Kes Isa Janna Engel liv	gang school	vrijdag 14:26	Kes en Isa lopen arm in arm rond op school. Ze kussen in de gang. Janna, engel en liv komen van trap. Anna komt binnen gelopen en noemt Isa een vieze kuthoer, ze heeft knie in Isa haar maag en bokst op haar gezicht. Isa trekt aan haar haren. Gevecht onder meiden begint (f**k the pain away-peaches). Liv trekt Anna en Isa uit elkaar.	

**AFL8**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:33				RECAP	
2	0:33-03:50	Isa Lucas	straat	zaterdag 10:31	straatbeelden (appartementen). Antwoordapparaat van Kes. Isa spreekt meermaals voicemail in. Ze belt ook naar zijn huis. Isa loopt over straat. Ze belt ook naar Lucas, ze gaat naar zijn huis. Lucas zegt dat ze niet kan binnen komen, omdat zijn moeder ziek is. Hij gaat om jas en wandelt met haar mee. Ze stoppen op speelpleintje. Ze vraagt wat Kes zei. Hij zegt dat ze gewoon even met rust moet laten. Isa zegt dat ze niet snapt waarom iedereen dramatisch doet, dat ze gewoon gekust heeft. Lucas gaat naar huis. Kes stuurt dat hij haar even niet wil zien.	andere aanpak robbe vs Lucas
3	3:50-6:10	Isa Jayden Kes Lucas Liv Engel	voor school	maandag 10:13	Isa loopt naar school. (keep me sane - kacy hill). Ze stapt op Kes af. Kes wil haar niet spreken, Jayden zegt hem haar te negeren. Jayden noemt haar een slet en gestoord. Mensen die passeren noemen haar ook slet. Liv en Engel komen er rbij staan en troosten haar. Olivia en haar vrienden komen buiten. Olivia zegt tegen Liv en Engel dat ze nu nog vrienden zijn, maar dat Isa het toch weer zal opfucken. Engel vraagt naar wat ze verwijst.	
4	06:10-09:36	Engel Janna Liv Imaan Isa	koffiebar?	maandag 16:15	Janna is selfies met filter aan het nemen. Engel neemt gsm af en zegt dat ze iets ontdekt heeft en dat ze over alles moeten kunnen praten als koppel. Engel zegt dat ze weet waarom Olivia haar haat en waarom niemand vriendinnen met haar wil zijn. Engel zegt dat Isa het vriendje van Olivia jatte en dat het dus beter is voor de groep als ze een ander groepje zoekt voor de stedentrip. Imaan neemt het op voor Isa. Engel zegt dat ze niet weet hoe het is in Imaan haar cultuur. Imaan apprecieert dit niet. Ze laat Isa niet vallen ook al maakte ze een fout. Yasmina gaat weg. Janna gaat niet akkoord met Engel ze is voor free love. Liv zegt dat het leven niet zwart wit is. Engel besluit zelf een ander groepje te zoeken en dat ze toch niet wil geassocieerd worden met hun groepje. Engel vertrekt.	in beide versies rond cultuur van Imaan/Yasmina
5	9:36-10:53	Isa mama Isa	isa thuis	dinsdag 16:29	Isa komt thuis. Haar moeder roept haar. Isa negeert dit en gaat naar kamer. Mama komt achter haar. School belde voor een gevecht. Isa vliegt uit, mama gaat terug naar beneden tot Isa is gekalmeerd (killing in the name - rage against the machine).	
6	10:53-13:36	Noah Isa Liv	bankje bij school	donderdag 11:05	jongeren op school. Liv en Isa zitten op bankje. Liv heeft oortje en zegt dat dit haar helpt als ze zich kut voelt. Ze zingt mee met i will survive (gloria Gaynor. Noah zit op een bankje ernaast en zegt 'mooi liedje'. Hij komt er bij zitten. Noah vraagt of ze eens wil gaan drinken met hem. Liv doet of ze zijn naam niet kent. Noah gaat weg. Kes stuurt sms dat hij wil praten.	
7	13:36-17:07	Kes Isa	skatepark	donderdag 16:30	(i know places- lykke li) Isa loopt op Kes af. Kes vraagt naar wat ze te zeggen heeft. Ze zegt dat het niets betekende. Dat ze dacht dat hij met Olivia ging. Ze excuseert haar. Kes zegt dat hij heel veel van haar houdt maar dat hij niet meer weet wie ze is, dat ze niet meer is op wie hij verliefd werd. Ze moet bellen als ze terug haar oude zelf is en hij gaat weg. Isa weent.	lykke li
8	17:07-19:00	Isa Liv Janna		vrijdag 21:35	Isa, Liv en Janna zitten buiten bij vuurtje. Ze drinken wijn. Isa mist Kes. Janna zegt dat ze het er moet uit gooien. Ze toont voor hoe: ze roept haar probleem luid op. Op het balkon roepen ze er alles uit	andere aanpak met moeder Jana/Isa

**AFL9**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving



1	00:00-00:33				RECAP
2	00:33-02:27	Isa Engel	fietsenstalling/toiletten school	maandag 08:39	Isa loopt fietsenstalling binnen (16- tears & marble). Ze loopt school binnen naar de wc. Op de wcdeur staat 'wil je van je vriendje af DM @isa.keijser'. Wanneer ze uit wc komt, staat Engel er. Engel vraagt hoe het gaat. Isa vindt dat ze scheinheilig doet.
3	02:27-04:12	Isa Lucas	Isa thuis	dinsdag 20:32	Isa zoekt op hoe te veranderen van middelbare school. Ze stuurt een mail om te kunnen veranderen. Lucas belt haar op om te vragen waar ze was op school. Lucas verstaat niet waarom ze wil veranderen van school. Lucas vindt dat niets voor haar en Isa legt af.
4	04:12-05:51	Isa Liv Janna	cafetaria	donderdag 13:30	(milkshake - kelis) De meisjes drinken een milkshake. Ze blazen bubbels. Janna vertelt over Gijs en Anna. Liv en Janna beseffen dat het wat ongepast was. Isa gaat naar huis.
5	5:51-6:55	Isa Engel	straat		Isa loopt over straat, wanneer Engel haar tegen komt. Ze zegt dat ze niet meer vindt dat Isa een slet is en dat ze een ander groepje heeft gevonden. Engel zegt dat het teleurstellend was omdat ze z'n powervrouw was. Dan gaat Engel weg. Isa krijgt een bericht op instagram 'vieze hoer'
6	6:55-10:50	Isa Directeur Olivia	school	vrijdag 13:35	Isa is op gesprek bij de directeur ze zegt dat het niet lukt om het probleem op te lossen. Hij zegt dat het een grote beslissing is en dat ruzies passeren. Ruzie zonder geluid met directeur (zombie graveyard party- be your own pet) Isa loopt weg. Ze loopt binnen bij Olivia in de kleedkamer. Ze zegt dat ze weet dat ze fout was maar dat het moet stoppen. Olivia zegt dat het sukt dat het uit is. Olivia en Isa lachen.
7	10:50-12:07	Marie Isa	sportzaal		Isa gaat op Marie af en biedt haar excuses aan en dat ze niet wist dat ze niet samen waren. Gijs heeft het echter zelf niet verteld, maar een vriendin van haar. Lucas vertelde het. Ze gaan weg, Isa blijft alleen achter.
8	12:07-14:29	Isa Kes	voordeur Lucas	zaterdag 16:44	Isa belt aan bij Lucas. Jens doet de deur open. Jens vraagt hoe het gaat. Lucas geeft problemen met zijn ouders dus ze komt beter later terug. Zijn moeder is bipolair en zijn vader ging weg. Jens gaat terug naar binnen.
9	14:29-17:28	Isa Liv Janna	piercingzaak	zaterdag 19:00	De meiden staan bij piercingzaak. Isa zit in de piercingstoel. We zien hoe de neuspiercing gezet wordt. (I like that - janelle monae). De meiden zijn enthousiast.

## AFL10

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:35				RECAP	
2	0:35-03:18	Isa Liv Janna Engel	school	maandag 12:32	Jongeren in de gangen. Isa en Liv zitten op de trap. Isa vergat een taak te maken. Isa moet een liedje kiezen (traag- bizzey). Liv doet scheef van eefje de visser en janna de vlieger van andre Hazes. Engel komt erbij. Engel gaat later koffie gaan drinken met Olivia en Tess. Engel vraagt hoe het gaat met Talinn, maar daarvoor is nog niets geregeld. Engel gaat naar Olivia en co. maar wordt daar genegeerd. Isa vindt nieuw liedje 'watskebur- jeugd van tegenwoordig'. ze zingen stil mee.	lokale liedjes
3	03:18-04:00	Isa Liv Janna Engel	school		Beeld dat doet denken aan videoclip: kledij- filmmanier. De bel gaat en terug normaal beeld. Ze lopen naar de les, want ze zijn eigenlijk te laat.	
4	4:00-05:49	Isa Kes Gijs Noah	school	dinsdag 09:22	Isa loopt door gangen, ze botst tegen Kes aan. Ongemakkelijk gesprek. Kes merkt de piercing op. Noah en Gijs lopen ook de trap op. Gijs fluit naar Isa, waarop Kes hem duwt. Gevecht. Noah haalt ze uit elkaar. Kes loopt weg.	
5	05:49-08:23	Isa	Isa kamer	dinsdag 18:20	Isa kijkt op haar laptop naar fotos (scheef- eefje de visser) fotos van het weekend, Kes, zij en kes, vriendengroep, kes en olivia, kes olivia en isa samen, isa en olivia. Ze verwijdert het mapje "zomer 2018", maar zet meteen terug. Ze kijkt op whatsapp en typt nogmaals sorry naar Kes, ze verwijdert echter het bericht.	
6	8:23-10:08	Isa Anna	chinees eetplekje	woensdag 19:09	(muziek bam bam- siter nancy). Isa komt chinees afhaken, Anna werkt daar. Isa vraagt hoe het gaat, Anna is blij dat het uit is en dat het leven niet moet worden geleid door mannen. Ze heeft vrijdag een feestje (thema: beyonce) en nodigt haar en vriendinnen. Isa vraagt om ook Engel uit te nodigen.	
7	10:08-12:16	Isa Anna Liv Janna Imaan	Feestje Anna	vrijdag 22:31	(muziek run the world - beyonce) deeltje van videoclip wordt getoond. Liv vraagt waar Engel is, Anna heeft haar uitgenodigd maar misschien komt ze later. Janna roept Anna en vraagt waarom het thema. Omdat ze een powervrouw. Gesprek over ongelijkheid. Ze praten over 1 front dat moet gevormd worden. (crazy in love- beyonce) enkele jongens komen binnen, waaronder Lucas.	
8	12:16-14:40	Isa Lucas	keuken Anna		Isa stap op Lucas af. Lucas zet zijn drank in de frigo. Isa begroet Lucas. Lucas vraagt hoe het gaat. Isa zegt dat Kes en zij weer samen zijn. Lucas zegt dat hij blij is. Isa vraagt of hi ook zo blij was toen hij Anna vertelde dat Isa met Gijs	

					had gezoend. Lucas zegt dat het hem spijt. Lucas vraagt of ze het dan niet door heeft dat hij verliefd is op haar. Hij vraagt het niet te zeggen aan Kes. Ze worden onderbroken want Engel is er.	
9	14:40-16:58	Isa Engel Janna Imaan Liv	feestje- ambulance		Engel ligt bewusteloos op de grond. Er wordt gevraagd of de 1-1-2 al is gebeld. (o sole mio- luciano pavarotti). De meisjes heffen haar op naar buiten. De ambulance neemt Engel mee. De meiden zijn mee in de ambulance. Engel wordt wakker en zegt dat ze bang is en vraagt een liedje te zingen (vlieger - andre hazes)	1 1 2

**AFL11**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:38				RECAP	
2	0:38-01:19	Liv Janna Isa Engel	kamer Isa	zaterdag 12:35	beelden van kamer Isa. De meiden liggen samen in bed. Janna schiet wakker, ze droomde dat ze vegetarier was geworden.	
3	1:19-02:26	Isa Janna Liv	keuken Isa		Janna vraagt naar haar moeder, Isa zegt dat ze vaak weg is. Liv vraagt naar haar vader. Isa zegt dat die verhuisd is naar Friesland is met zijn vrouw en kind. Liv is klaar met pannekoeken maken.	opmerking over Friesland
4	2:26-4:15	Isa Janna Liv Engel Imaan	kamer Isa		De meisjes staan klaar met ontbijt voor Engel. Imaan komt toe met auto. Engel herinnert zich niet veel meer van feestje. Imaan komt toe, er valt een stilte. Imaan vraagt aan Engel of ze nog weet wat ze gisteren zei. Engel schudt van ja en knikt dat het waar is dat ze misschien zwanger is. Imaan heeft een test bij.	
5	4:15-05:26	Isa Janna Liv Engel Imaan	wc Isa		De meisjes wachten tot Engel klaar is met test. Engel is stil. Er was bloed, dus ze is niet zwanger. Ze kreeg haar maandstonden.	
6	5:26-07:01	Liv Isa Lucas	school	maandag 12:18	Liv en Isa komen uit toiletten. Noah en Gijs komen de trap op (bad boys need love too-bahamas). Twee confettiknallers gaan af (filmisch effect). Twee mensen komen naar Liv en Isa toe en nodigen ze uit voor het winterfeest. Lucas komt er bij staan hij vraagt om eens af te spreken. Liv vraagt wat zijn deal is. Isa vertelt dat hij verliefd is op haar. Liv zegt arme jongen.	
7	7:01-09:18	Isa Lucas	schommel	donderdag 14:30	Lucas vraagt of Isa honger heeft, hij heeft nog wel chips zitten. Isa blijft stil. Lucas biedt zijn excuses nogmaals aan. Isa vertelt verhaaltje over haar kindertijd. Ze vraagt of hij echt chips heeft. Lucas haalt ze uit. Isa heeft Lucas een knuffel.	
8	9:18-10:30	Isa	parkje	donderdag 16:33	Beelden van water, vogel in de lucht (veins-palace). Isa belt Kes, ze zegt de oude haar terug te hebben gevonden. Ze vraagt of hij wil afspreken. Isa ligt blij in het gras.	
9	10:30-14:32	Isa Kes	Isa thuis	vrijdag 15:38	Isa doet deur open voor Kes. Kes zegt dat ze er anders uit ziet, isa zegt zich ook anders te voelen. Ze zitten op het dak een warm drankje te drinken. Isa heeft een fles vodka, ze neemt een slok. Ook kes. Ze staan tegenover elkaar. Kes praat over de eerste keer dat ze seks hadden. Hij vertelt over een weddenschap met zichzelf iedere keer hij het liedje van the weeknd hoorde zou hij haar kussen. (call out my name- the weeknd). Beelden van seksscene. lichamelijk naakt. Later liggen ze op bed. Kes zegt altijd al een vriendin met een piercing hebben te willen gehad. Ze besluiten samen dat het over is voor hen twee.	
10	14:32-19:08	Isa Janna Liv Engel Lucas Kes Noah Jayden	winterfeest	vrijdag 22:30	mensen op het winterfeest. Kes en Isa gaan samen binnen (tints-anderson paak). Isa gaat naar haar vriendinnen. Isa vertelt dat het uit is. Ze knuffelen. Janna heeft Isa een shotje in flesje dat ze mee had. Imaan is er niet haar oma is ziek. Ze nemen een selfie voor haar. Isa ziet Lucas, ze gaat er op af. Ze vertelt hem ook dat het uit is. Lucas vraagt of het gaat. Liv komt vragen of iemand Engel heeft gezien. Moyo komt er bij staan hij heeft helium ingeademd. Liv krijgt Lucas's gsm om te sturen naar engel, Lucas gaat zelf weg met Jayden. Engel komt net toe. Noah spreekt Engel aan. Hij biedt zijn excuses aan voor wat hij zei. Hij geeft haar een knuffel en zegt dat ze er wel mag zijn, ondertussen heeft hij briefje aan Liv. Janna en Engel gaan iets te drinken halen. Liv zegt dat Isa zich heeft vergist. Lucas is niet verliefd op haar, maar op Kes. Liv toont zijn zoekgeschiedenis. Ze	

					kijken naar Lucas en Kes die samen staan. De meisjes proosten. (disparate Youth-santigold).	
--	--	--	--	--	---	--

## Sequentie-analyse wtFOCK

### AFL1

Scen e	Van...tot	Wie	Waar	Wannee r	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:42				INTRO: mannenstem visueel: feestende jongeren, skaters, frietjes, scouts, dronken- school: klas met toetsen + dansen op tafels tekst: gaat over zomervakantie en school die weer begint; bezigheden jeugd: hangen/skaten/games/shaken/boozen; het leven gaat niet om school en keuzes die je daar maakt: vriendschap is belangrijkste 'taalgebruik': bitches/bros	Focus meer op school vs vakantie en vrij zijn
2	00:42-02:05	Jana Jens Robbe	Parkje bij school	na school	Robbe filmt Jana met smartphone. Jana wil niet op Instagramstory omdat ze niet door onbekenden gezien wil worden. Ze gaan neerzitten op bankje en de jongens drinken bier. Gesprek over taak en bier die slecht is voor hersenen. Jana heeft taak over persoonlijke gebeurtenis. muziek volgt en stiltte tussen personages (collateral damage:LEVV)	Instagram- Stelle Artois
3	02:05-03:38	Jana Jens Robbe	Parkje bij school	na school	Robbe filmt hoe Jens zo snel mogelijk bierkannetje opdrinkt. Robbe moedigt aan. Jana kijkt boos. Groepje 4 meisjes passeert (muziek: Humble: Kendrick Lamar). Jana en meisje kijken boos naar elkaar. Robbe filmt en spreekt van een high school drome. Jens onderbreekt hem. Jana vertrekt alleen om aan 'kuttaak' te werken. Korte kus met Jens (muziek: sunset lover-petit biscuit)	Verskil in groepje van meisjes (geen kleur)
4	03:38-05:24	Jana Jens Robbe	Koffiehu isje	dinsdag 16:09	Jana en Jens in koffiehu isje, Jens heeft uitleg over wiskunde. Zelfde groep meisjes passeren opnieuw. Jens moedigt Jana aan om 'haar' eens aan te spreken. Jana denkt dat dat geen nut heeft. Jana en Jens willen net kussen wanneer Robbe op ruit klopt. 'Muilen' dicht bij school is slecht voor zijn imago. Robbe komt Jens halen om te gamen bij Moyo. korte afscheidskus van Jens. Eva blijft alleen achter.	
5	05:24-09:05	Jana	Jana's slaapkamer	dinsdag 19:24	(muziek: hide and seek: imogen heap) Jana zit op haar kamer taak te maken: 'de breuk'. Belt Jens op telefoon maar is voicemail. Scrollt op Instagram naar fotos van Britt. Belt Robbe via facecall. Jens en Robbe zijn al even niet meer bij Moyo. Begint over valse wimpers van Brit op Insta. Robbe zegt dat brit enco bezig zijn met FreeFest. (wannabe tommorowland van school). Robbe moedigt Jana aan om Brit te bellen. Jens klopt op deur. Kusscene. Jana vraagt naar gsm= plat en Jens was zagezegd bij Moyo. Jens en Jana doen tshirt af. vrijscene (muziek: victim of love: charles bradley)	In NL gaat het over de 'tieten' van Olivia, in Wtfock over de valse wimpers van Brit. Sidekicks robbe en Lukas hebben ander karakter: meer humor bij Robbe
6	09:05-11:20	Jana Keisha	Op schoolplaats	woensdag 08:22	(muziek: mag het ff lekker gaan-Sevn Alias ) Op schoolplaats worden flyers uitgedeeld voor kick-off Freefest. Jana wordt aangesproken om te komen en te helpen organiseren. Jana zegt te gaan en krijgt knuffel van Keisha. Ze nemen selfie. Keisha vraagt om insta van Jana om te taggen. Jana gaat verder en ziet Brit met groepje meiden. ze zoeken naam voor hun groepje ze besluiten Blonde Ambition. Ze nemen selfie.	
7	11:20-12:55	Jana Jens	op straat	Donderdag 15:52	Jana en Jens lopen over straat. Jana vraagt Jens mee te gaan naar kickoff. Jens vraagt waarom heeft er geen zin in. Jens zegt uiteindelijk ja. Krijgt knuffel en kus. Op 1 voorwaarde dat Robbe meemag naar chalet volgend weekend. Lopen door (you dont know me Jax Jones)	
8	12:55-13:59	Jana Jens Robbe	Op schoolplaats	vrijdag 15:49	Jana zit op bankje, Jens en Robbe komen eraan. Robbe bedankt dat hij mee mag op weekend. Jana vraagt Robbe mee naar kickoff. Robbe wijst er op dat hij en Jens naar Pasi gingen vanavond. Hij kan dus niet	

					mee want ze hebben al tickets. Er is een afterparty waar Jana op welkom is.	
9	13:59-16:15	Jana	slaapkamer Jana	vrijdag 20:43	Jana scrollt op insta. (muziek:dancing after all faces on tv). Haalt Stella van onder haar bed. (muziek: jealousy- martin solveig). Drinkt stella en past verschillende outfits. Schminkt zich en vertrekt.	
10	16:15-18:04	Jana Keisha	Kick off FreeFest op school	vrijdag 21:58	Feestende jongeren op school. Jana gaat binnen. Iemand geeft speech over organiseren van Freefest. Muziek begint (one kiss- calvin harris). Jana kijkt rond tussen feestende jongeren. Keisha begroet haar met knuffel. Ze dansen samen	
11	18:04-19:15	Jana Keisha		vrijdag 22:36	(muziek:dished - purple disco machine). Samen drinken ze bier in 1 keer op en dansen. Jana ziet Brit dansen. Keisha gaat naar buiten en vraagt of Jana mee omdat het warm is. Keisha vraagt of Jana zin heeft in iets straffer, namelijk lachgas. Jana weigert en gaat terug naar binnen. Keisha noemt haar een seut.	bier uit glazen vs plastic in skamnl
12	19:15-21:02	Jana Brit Zoë	Kick off FreeFest op school	vrijdag 23:48	(muziek: addicted to you - avicii). Jana ziet Keisha kussen met 2 jongens. Ziet brit aan de bar. Ze gaat er op af. Jana zegt dat ze elkaar niet kunne blijven negeren en dat ze haar mist. Brit negeert haar. Jana zegt dat ze iets moet zeggen waarop Brit antwoordt dat ze er uit ziet als een hoer met die rode lippenstift. Ander meisje spreekt haar aan (Zoë). Ze hebben samen Duits en Engels.	
13	21:02-22:09	Jana	toiletten kick off		Jana doet lippenstift af. Hoort gewezen op wc. Vraagt of alles oke is. Ze doet wc open. Meisje zegt dat alles oke is. Jana vraagt of ze iemand kan halen. Luca.	
14	22:09-22:38	Jana	Kick off FreeFest op school		(muziek: Pon de floor Major Lazor). Jana gaat rondvragen op dansvloer en vindt Luca.	
15	22:38-23:38		toiletten kick off		Wenend meisje en ander meisje staan voor spiegel. Jana komt binnen met Luca. Het meisje dat er bij is, is echter ook Luca. Wenend meisje vraagt om privacy. Jana loopt weg. EINDE	

## AFL2

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:45				RECAP
2	0:45-03:40	Jana mama jana	kamer Jana	zondag 11:43	Jana zit op haar kamer en scrollt door Facebook (muziek: Tummy-Tamino) Ze stuurt vriendschapverzoek naar Zoë. Haar mama belt (facetime). Ze kon dit weekend niet bij haar zijn en volgend weekend gaat zij naar de chalet. Ze ligt over wie meegaan: Brit en Eva. Mama biedt aan om half dagje vrij te nemen om te shoppen. Jana doet bitsig dat er wel een meeting zal tussenkomen. (muziek Kerala-Bonobo).
3	3:40-5:28	Jana Jens	schoolplaat s	maandag 10:16	we zien verschillende jongeren op speelplaats. Jana en Jens zitten samen. Ze praten over het nut van keuzevakken. Het nut is niet buizen. Jens heeft opmerking dat Jana aan het staren is naar twee 'chicks'. Jens zegt dat hij zich moet voorstellen. De bel gaat.
4	5:28-7:02	Jana mama jana	winkelstraat	woensdag 14:27	(muziek: catch & release- matt simons) Jana en haar mama lopen door winkelstraat. Ze gaan binnen in winkel. Brit is ook binnen. Mama herkent Brit en spreekt haar aan. Ze begint over het weekend in de chalet. Brit zegt dat ze wegmoet. Mama zegt tot snel. Jana kent Brit al van 2de kleuterklas.
5	7:02-08:23	Jana Jens Robbe	chalet ardennen	donderdag 17:50	(muziek: breathing- oscar and the wolf) sfeerbeeld van vogels in blauwe lucht. Chalet in velden met bebosing. Jana en Jens vrijscene. Jana doet haar topje af en Robbe komt binnen. Jens vraagt hoe laat het is. Jana kijkt op telefoon van Jens en ziet melding van Brit. Jens verlaat kamer (muziek Youngblood-5SOS) Jana doet kleren opnieuw aan.
6	8:23-11:15	Jana Jens Robbe	chalet ardennen	donderdag 20:37	Jens speelt keyboard; Ze zitten met zn drieën aan kampvuur en roosteren marshmallows. Robbe maakt mopje over FreeFest en dat Jens daar kan spelen. Robbe vraagt om shape of you. Jens vindt dit een 'janettennummer'. Robbe vindt het geen 'gay nummer'. Jens krijgt sms. het is Moyo. Robbe grapt dat Jens verliefd is op Moyo. Iemand belt Jens op zijn telefoon. Jana vraagt hoe het zit tussen Jens en Brit. Robbe vraagt waarom. Jana geeft toe melding te hebben gezien op zn gsm. Jens geeft toe dat ze af en toe nog chatten. Jens komt terug. Robbe start met zingen (ed sheeran shape of you). jana kijkt afwezig.
7	11:15-14:59	Jana Jens Robbe Moyo	chalet ardennen	vrijdag 11:47	(muziek: Elusive-Blackwave). Jana Jens en robbe spelen trivial pursuit. Zoë heeft nog steeds vriendschapverzoek niet geaccepteerd. Jana speelt niet mee en ze plagen haar er mee. Jens vraagt of er iets is. Ze zegt dat ze ik ga op reis en ik neem mee wil spelen. Bij haar beurt zegt Jana 'smsjes van Britt'. Jens vult gewoon aan. Plots horen ze een geluid buiten. Moyo komt om de hoek en doet Jens verschieten. Ze geven een begroetingsknuffel. Ook Jana krijgt knuffel. Moyo voelt de ongemakkelijke sfeer en haalt al grappend vodka uit voor shotjes. Moyo moet bij Robbe slapen. Er wordt gegrapt dat Robbe 'gay' is. (muziek: Im a mess- nene rexha). Jana loopt fronzend terug naar binnen.
8	14:59-16:58	Jana Jens	chalet ardennen	vrijdag 18:12	Jens speelt keyboard. Moyo vraagt liedje van dr.dre. Moyo rapt al grappend. Jens en Moyo doen shotjes, Jana en Robbe zien er niet blij uit. Robbe vraagt of Jana hulp nodig heeft. Jana

		Robbe e Moyo			weigert kus van Jens. Jens en Moyo gaan even roken. Jana zegt dat Jens niet rookt. Jens zegt dat 1 keer geen kwaad kan, Moyo zegt dat dat moet kunnen op een feestweekend. (muziek: anything u want-porches). Jana doet alleen de afwas verder.
9	16:59-18:21	Jana Jens Robbe e Moyo	chalet ardennen		Jana zet het eten op tafel (spaghetti) en roept iedereen. Niemand komt echter. Ze gaat buiten kijken, maar ziet niemand. Ze wacht aan tafel en drinkt glas water. Ze gaat nog es buiten gaan kijken, maar verder (muziek: lovely day - alt j). Ze roept Jens. De jongens besluipen haar en doen haar verschieten; ze vindt het niet grappig.
10	16:59-20:24	Jana Jens Robbe e Moyo	chalet ardennen		Jana scheidt in voor iedereen behalve Jens. Ze vraagt of hij dat niet zelf kan. Jens vraagt waarom ze zo pissed is. Omdat hij zich gedraagt als een eikel. Jens weet niet wat hij fout deed. Jana zegt dat hij zomaar andere mensen uitnodigt en dat hij zich anders gedraagt met Moyo. En hij stuurt ook naar Brit. Hij zegt dat het was voor Frans. Jana vraagt om de chat te lezen. Ze ruizen jana loopt weg. Jana sluit zich op in haar kamer omdat ze jens niet vertrouwt en smsjes niet mag lezen.
11	20:24	Jana	chalet ardennen		(muziek: tomorrow jorja smith) Jana weent in bed. Ze neemt haar gsm. Zie accepteerde haar verzoek. EINDE

**AFL3**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-01:04				RECAP
2	1:04-2:11	Jana Jens Robbe Moyo	Station Antwerpen Berchem	Zondag 16:33	De vier komen toe in station. Robbe gaat weg. Heeft knuffel aan Jana en Jens. Moyo trekt zich terug en grapt dat hij dat wel zou willen. Moyo zegt al grappend dat Robbe keek naar zijn billen waarop Jens zegt dat hij maar zo'n mooie billen niet moet hebben. Jana rolt met ogen. Moyo doet handshake en gaat weg. (muziek Him & I G eazy & Halsey).
3	2:11-4:23	Jana Jens		zondag 16:54	Beelden van de stad. Jana en Jens lopen onder brug. Jens stopt om de bus te pakken daar. Jens zegt sorry om de andere mee te nemen. Maar hangen met 'bros' is ook belangrijk voor Jens. En vroeger ook voor haar. Jana zegt dat ze dat ook belangrijk vindt maar hem meer. Jens zegt dat ze iemand moest meegenomen hebben. Jana vraagt om de waarheid. Jens heeft complimenten. Jana en Jens kussen. (muziek: 8 letters - why dont we).
4	4:23-4:32				sfeerbeelden: bus die passeert, appartementen aan water. Brug. Nog appartementen aan water.
5	4:32-06:17	Jana	Jana thuis	zondag 17:43	(muziek there for you - martin garrix) Jana komt thuis. Haar mama liet haar een briefje en wat geld. Ze steekt haar kleren in wasmachine; maakt microgolfeten klaar. Tijdens het eten zit ze op facebook profiel van Zoë. Ze twijfelt over inhoud bericht naar Zoë. stuurt een bericht en krijgt duimpje terug.
6	6:17-8:42	Jana Zoë	schoolplaats	Maandag 08:31	(alarm - anne marie). We zien jongeren op speelplaats en binnen gaan in de klas. Jana komt binnen en wil naast Zoë gaan zitten, maar iemand is haar voor. Zoë verzet zich en komt toch naast haar zitten. Leerkracht Engels komt binnen, Jana vergat haar huiswerk. Leerkracht vraagt haar iets, maar ze weet het antwoord niet. Zoë fluistert in. Zoë heeft kritische opmerking aan leerkracht. Ze deed lager in Oslo aan internationale school. Daar is het interactiever. (muziek bad liar - selena gomez)
7	8:42-10:57	Jana Jens Robbe Amber Luca	school	woensdag 10:19	Jens vraagt Robbe op. Twee meisjes (wenend meisje van toilet feestje) komen haar bedanken voor de hulp. Ze noemen Amber en Luca. Ze vragen haar of ze bij hun groepje willen voor FreeFest. Ze proberen haar te overhalen door te zeggen dat ze vrijstellingen krijgt en dat het goed staat op haar cv. Amber ratelt door terwijl Luca 'sensueel' likt aan haar lepel naar Robbe. Ze nodigen haar uit voor vrijdag af te spreken. Luca blijft flirten met Robbe. Robbe zegt dat het niet zn type is.
8	10:57-13:57	Jana Zoë Amber Luca Yasmina	school	vrijdag 12:38	Jana staat bij locker. Jens vraagt of hij mag komen vanavond. Jens heeft scoutstenue aan. Ze kussen gedag. Zoë komt er bij staan. Zoë passeert en negeert haar. Zoë vraagt wat er aan de hand is- met de hemdjes (van de scouts). Dag van de jeugdbeweging. Amber komt er bij. Jana stelt ze voor. Ze komt vragen of vergadering bij Jana kan. Amber nodig Zoe ook uit, maar die is niet geïnteresseerd. Luca komt er bij met nieuw lid Yasmina. Amber haalt aan dat ze toch moslim is dat diie moslimis en toch niet kan feesten en drinken. Yasmina antwoordt grappend over stenen. Amber vindt Yasmina niet leuk. (muziek Roll with me - Bantu)
9	13:57-17:46	Amber Jana Zoë Yasmina Luca	Kamer Jana	vrijdag 19:51	Vergadering Freefest. Witte wijn wordt gedronken door Jana en Luca. Yasmina bekritiseert werk van Amber. Met knip en plak werk zullen ze er niet raken en de coolste mensen winnen toch. Amber is uit Blonde Ambition gegoooid. Yasmina wil coole mensen in groep en ander imago. Discussie over hoe dit te doen. Yasmina zegt dat vrouwen dagelijks lichaam gebruiken om dingen te bekomen, dus nu ook. (Most girls - hailee steinfeld) EINDE

**AFL4**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:54				RECAP
2	0:54-03:35	Jana Jens	Jana's kamer	zaterdag 22:54	(muziek: promise-warhola). Jana zit op bed met laptop. Jens stuurt sms, maar ze negeert het. Iemand klopt op deur. Het is Jens en hij nodigt zichzelf binnen. Ze moeten stil zijn om niet betrap te worden. Jens stinkt naar sigaretten, door Moyo. Jana vraagt of Jens toch niet gaat roken. kusscene. Jana wil niet verder gaan. Jens beloofd stil te zijn. (muziek: eastside- benny blanco).
3	3:35-6:29	Jana Jens mama Jana	Huis jana	zondag 09:25	Jana maakt Jens wakker. Jens had een nachtmerrie dat jana fluokleren aanhad en brede 'schouderdingen' en dat ze zat was en tegen iedereen zei 'stem op mij'. Jens vindt de competitie 'animal farm' dat klassensysteem op school creëert. Jana zegt half grappend dat Yasmina gelijk had dat ze hem moest dumpen. kusscene. De mama van Jana roept haar en vraagt om te ontbijten. ze stuurt Kes weg. die moet proberen weg te sluipen
4	6:29-09:06	Jana Amber Luca Yasmina Luca Senne	school	maandag 15:52	sfeerbeelden einde schooldag: jongeren uit school (muziek: the way i am- charlie puth). Isa loopt school uit en wordt aangesproken door Amber die vindt dat Yasmina niet in het team past. Dan komen Luca en Yasmina er aan, ze hebben over geldinzamelactie. Een jongen komt buiten en zegt hey tegen Jana. blijkbaar iemand van de Beat Team. Het is de beste vriend van Senne die de team leader is van het Beat team. Groepje van Senne en zijn vrienden passeren (stupidfacedd- wallpaper). Yasmina oppert aan Jana om Luka (vriend van Senne) te volgen op Insta om hem beter te leren kennen. Amber gaat akkoord en zegt dat Jana enige weg is naar het Beat Team. Yasmina en Amber vinden beide goed idee om Jens daarvoor te dumpen. Yasmina neemt gsm Jana en liked berichtjes van Luka. (muziek happy now- zedd)
5	9:06-10:58	Jana Jens Robbe		dinsdag 16:23	sfeerbeelden van verlaten school. Jens, Jana en Robbe nemen de bus. Jens vraagt of ze naar Jana thuis gaan, maar Jana wil liever bij Jens, haar moeder weet nog niet dat ze samen. Jens zegt dat Jana haar schaamt voor hem. Jana krijgt bericht van Luka (m) met bedankje voor de likes. Jens stelt voor dat Jana hem uitnodigt voor diner. jana is afwezig in gesprek en antwoord een grapje aan luka. Luka antwoordt iets seksueel getint terug. Jens vraagt met wie ze chat en ze antwoordt Amber. Jana wordt uitgenodigd op feestje van de Beat Team.
6	10:58-11:08				Sfeerbeelden van mensen op fiets (muziek: test drive- emily burns). Jongerne lopen rond in stad.
7	11:08-13:34	Jana Luca (v) Yasmina Amber Zoë	school	woensdag 08:27	Jana komt toe op school en deelt mee dat ze naar feest van Beat boys kan. Nu moeten ze nog indruk maken. Volgens Amber en Luca (v) werkt alcohol altijd. Jana kan aan sterke drank geraken en Luca zal er laten kopen, Amber heeft echter geen 10 euro meer over. Yasmina zegt tegen Amber dat ze teveel praat. Er wordt gevraagd waarom Zoë niet drinkt maar die vraag wordt genegeerd. Amber haalt aan dat ze yasmina uit groep wil, maar Zoe zegt dat Yasmina net dat plan bedacht heeft waardoor ze gaan slagen. Jana herinnert zich plots dat die vrijdag Jens kwam eten. Ze stuurt naar Jens dat ze niet meer kan.
8	13:34-14:44	Jana Zoë Jens Robbe		donderdag 08:16	sfeerbeelden van lockers in de gang. Jana en Zoe staan samen op de gang. Jana zegt dat ze geen kleren heeft voor Halloween. Zoe gaat als Harley Quinn. Jens en Robbe passeren, Jana wil zich excuseren maar Jens negeert haar.
9	14:44-18:29	Jana Luca(v) Amber Zoë	feestje Senne		Shot van Amber, Zoe, Luca en Jana die verkleed zijn voor halloween party (skwod-nadia rose). (verpleger-vampier-harley quinn en ?). Ze komen binnen (muziek: thriller- MJ). Brit is ook op het feestje. Amber gaat hallo gaan zeggen. Amber gaat gaan spreken tegen Senne. Hij giet haar wat punch uit.
10	18:29-19:44		feestje Senne	vrijdag 21:51	feestende jongeren. (muziek: body- loud luxury) Amber en Senne praten tegen elkaar. Senne vraagt om naar buiten te gaan. Luca(v) staat ook tegen een jongen te flirten. Jana en Zoë zitten apart; luka (m) blijft gluren naar jana. Zoe krijgt telefoon en gaat die gaan opnemen. zoe zegt dat jana maar over politiek moet beginnen om hem weg te jagen als hij komt. Jana kijkt op haar gsm, jens antwoordt niet op haar berichten (muziek: Yeah! Usher). Luka (m) komt erbij zitten. hij begint over freefest, Jana zegt dat ze niet mee doet omdat het enkel gaat over hoe cool je bent, dat het kapitalistisch is (woorden van Jens); Luka (m) noemt haar een seutje, hij vindt dat sexy. Plots zien we Luca (v) ruzie maken met groepje meiden , ze smijt punch uit. Jana haalt luka (v) daar weg, net als amber en zoe. ze lopen weg over straat (muziek: i was never there- the weekend) EINDE

**AFL5**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-00:50				Recap	
2	00:50-02:30	Jana Zoë	huis Jana		Jana ligt in bed. (muziek: hungover-Neffex). Ze gaat naar beneden. Zoë belt via Facebook. Jana is haar gsm kwijt en vraagt aan Zoë om haar te bellen. Ze neemt een aspirine. Luka (m) heeft haar gsm. (four out of five- arctic monkeys)	

3	02:30-02:58	Jana Zoë Luka (m)	Huis Luka (m)	zaterdag 11:27	Jana en Zoe bellen aan bij Luka (m). Luka vraagt ze binnen.	
4	2:58-03:48	Zoë Jana Luka (m)	Huis Luka (m)		Luka heeft gsm terug. Luka flirt met Jana. Zoë kapt dit af.	
5	3:48-06:47	Jana Jens Robbe	huis Jens	Zaterdag 14:12	sfeerbeelden (boot op water. Cityline). Jana gaat met fiets naar Jens huis. Zijn zusje doet open. Jana gaat naar zijn kamer. Robbe en Jens zijn aan het gamen. Ze spelen Fortnite 6. Ook Moyo doet mee van op afstand. Jens vraagt of ze niet bij haar crew moet zijn. Jens en Jana gaan beneden om drinken.(cola) Jens is niet boos, dus Jana gaat door. Jens stelt voor om naar de film 'girl' te gaan.	Belgische film
6	6:47-8:12	Jana	Straat:cinema	zondag 09:50	Jana komt met fiets toe aan de cinema. Ze stuurt Jens berichten om te vragen waar hij is, hij antwoordt ook niet op belletjes. (wine slow-idaly).	
7	8:12-10:03	Jana Jens	koffiehuis		Jana zit in koffiehuisje. Ze facetimed met Zoë en uit bezorgdheid dat Jens toch boos is. Jens komt toe. Jana loopt hem tegemoet. Jens zijn gsm stond op stil. Jens wijst er op dat haar gsm op zomertijd staat. Jens toont hij dit automatisch te doen op gsm. (kusscene). (i like me better- Lauv).	
8	10:03-13:21	Jana Zoë Yasmina Amber	huis Jana	maandag 14:23	straatbeeld (bomen en joggend mens).Zoe en Yasmina kijken voor het maken van affiche. Jana neemt selfies. Ze toont dat er een app bestaat dat toont hoe je kinderen er later zullen uitzien. Amber komt binnen en zegt dat Luca uit het team moet. Luca zorgde er namelijk voor dat ze nu als bitches worden gezien, gelukkig kon ze Senne overtuigen dat ze geen 'partypoops' zijn. Zoe legt uit dat Luka niet pissed was. Amber zegt dat ze met Senne naar bed wil en dat ze dat niet zomaar met iemand wil en dat Senne goed is in bed. Ze vraagt of ze pil kan lenen van iemand. De andere nemen echter de pil niet. Jana heeft een ring. Amber vraagt van waar (huisartst) dus wil ze niet want dat is een vriendin van haar mama. Zoe zegt dat ze naar haar dokter kan. Amber vraagt of ze meegaan omdat het 'keiraar' is om over seks te praten met een dokter. Ze stemmen toe.	
9	13:21-14:05	Jana Jens		woensdag 13:21	Kusscene Jana en Jens. Zoë komt erbij en Jana stelt haar voor. Jana en Zoe gaan naar dokter voor Amber. (shotgun- george ezra)	
10	14:05-16:52	Jana Zoë Amber	dokter	woensdag 13:51	Sfeerbeeld straat: tram: verkeerspunt: banken belfius en bnp. Jana en Zoë zijn bij de dokter, Amber komt binnen en doet zich ziek voor. Amber is aan de beurt. Ze gaan met 3 binnen. Dokter vertelt of haar eerste keer. Pijn en bloed. Ze vertelt ookover vriendin die dik werd van pil, maar eigenlijk bleek ze zwanger te zijn. Dokter legt pil uit, maar Amber wil die week nog seks. Dus haalt dokter penis uit en condoom om te oefenen.	
11	16:52-17:38	Jana mama Jana	begraafplaats	donderdag 14:09	Jana en haar mama lopen op kerkhof. We zien het graf van haar papa. (heroin- the velvet underground).	
12	17:38-19:14	Jana mama Jana	huis Jana	donderdag 15:52	Jana drinkt een warme choco en mama een theetje. Mama vraagt naar haar leven en school, maar Jana wordt boos. Jana vertelt dat ze een vriendje heeft en vraagt of hij mag komen eten vrijdagavond.	
13	19:14-23:37	Amber Jana Luca Zoë Mama Jana	huis Jana	vrijdag 18:12	Amber maakt zich op en vraagt hoe eerste keer van de andere was. Luca herinnert zich niets meer. Senne is te laat. Ze maken duidelijk aan Amber dat ze altijd nee kan zeggen en dat ze moet ontspannen als ze geen pijn wil (want dit is haar angst). Ze vragen van wat ze opgewonden wordt (geil) Amber zegt dat ze nooit opgewonden wordt. Ze proberen Amber het te doen inbeelden. Amber beschrijft hoe ze er uit ziet (Morgane en Victoria secret ondergoed los haar naturel geschminkt met nieuwe tint van Dior) Senne is er. ze staan allemaal in de deur ook de mama komt kijken, deze denkt echter dat dat Jens is. Jens belt om te zeggen dat hij niet meer kan, hij moet zijn mama helpen met een zetel te verhuizen naar Mechelen. Jana haart meisjesstem aan telefoon, Jens zegt dat het zijn zus is. (muziek i need some sleep- Eels)	

**AFL6**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
-------	-----------	-----	------	---------	--------------

1	00:00-00:48				RECAP
2	00:48-03:27	Jana Robbe	koffiehuis	zondag 11:13	straatbeelden (file) (adeline-alt j). Jana zit in koffiehuis, Robbe komt toe. Jana vraagt naar Robbes vakantie (gegamed, geskated, Elite gebinged). Jana vermoedt dat Jens bij Brit zat. Robbe vraagt waarom ze bij hem blijft als ze hem niet vertrouwt, of dubbelchecken bij Brit.
3	03:27-05:48	Jana Amber Zoë Luka	speelplaats	maandag 12:32	schoolbeelden. Amber vertelt verliefd over Senne. Jana en Jens smsen elkaar over de speelplaats. Zoe en Amber hebben het over privacy rond seks. Amber had seks zonder condoom, dit wordt afgekeurd door de andere. Luka passeert, om Jens jaloers te maken spreekt Jana hem aan. Hij nodigt hem uit voor een nieuw Beats feestje. (dont let me down- the chainsmokers).
4	05:48-07:42	Jana Jens	straat	dinsdag 16:02	beelden van schoolverlaten: uit poort- fietsende studenten. Jens komt bij Jana, die een opmerking heeft over zijn geur naar rook. Jana vraagt naar hem en Brit. Jens legt uit, maar er zit een foutje in zijn uitleg. Ze ruziën en Jana loopt weg. Jens loopt haar achterna. ruzie zonder geluid (hard feelings- lorde). Jens kust en knuffelt Jana.
5	07:42-08:55	Jana	Jana thuis	dinsdag 21:02	Jana ligt op bed, ze bericht met Jens die selfies doorstuurt (aangepast). (before i close my eyes- xxxtentacion) Jana doet haar topje en bh af en neemt een selfie.
6	08:55-11:30	Jana Amber Luca Zoë Yasmina	school	woensdag 12:17	beelden school. (praise the lord- asap rocky). Yasmina doet lippenstift aan bij Zoe. Amber heeft nog steeds niet met Senne gepraat. Amber heeft een topless snap gestuurd, zonder haar hoofd maar via haar account. Senne heeft een screenshot genomen, maar reageerde niet. Yasmina bekritiseert haar en Amber gaat weg. Er ontstaat een discussie over vertrouwen. (psycho-post malone)
7	11:30-13:38	Amber Luca Jana Zoë	schoolplaats	donderdag 12:32	beelden jongeren tijdens middagpauze buiten. Jens stuurt lief smsje naar Jana. Amber uit angst dat foto gedeeld worden. Amber is bang dat ze slecht op de foto staat (vetrolletjes). Luka zit in de verte naar Jana te kijken. Amber vraagt aan Jana dat ze vraagt aan Luka of hij de selfie gezien heeft. (attention-charlie puth) Jana gaat naar bankje van Luka. we horen de conversatie niet.
8	13:38-20:58	Jana Luka Marie	Feestje Beats	vrijdag 21:07	(I fink u freeky - die antwoord). We zien verklede mensen (mexico) en feestende mensen binnen. Jana zit in de zetel. Ze kijkt naar Brit. Jens stuurt weer een lief smsje. Jana stapt op Brit af en vraagt of die bij Jens was die vrijdag. Ze antwoord ja. Jana loopt weg Brit roept haar fock off bitch na. Jana verstopt zich in kamer en stuurt naar Jens dat Brit alles heeft verteld. Wenend zet ze zich op bed. Luka komt bellend de kamer binnen. Jens belt haar op. Jana vertelt dat ze ruzie hebben. Luka zegt dat hij haar niet waard is. Luka kust Jana. kusscene. Jana trekt zich terug. Een meisje komt binnen. Hij stelt haar voor, Marie zijn vriendin. Luka gaat weg en Marie zet zich bij Jana en vertelt haar over haar vorige relaties en het bedrog. Marie zegt Jens te vergeten en terug te komen naar het feestje. Jana ziet Amber zitten in de zetel. Senne is met een ander meisje aan kussen. Jana vertrekt al wenend. (verleden tijd- frena & lil kleine) Jens belt opnieuw.

**AFL7**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:48				RECAP
2	00:48-04:35	Jana Jens	buiten	Zaterdag 13:32	(muziek: in my blood - shawn mendes). Jana zit op bankje langs vaart. Jens komt in scoutsuniform aan op skateboard. Jens wil niet uit elkaar gaan. De broer van Brit is een wietdealer. Jens rookt soms marihuana. Jana is verontwaardigd. Jens legt uit dat wiet softdrugs is. Jens vindt het jammer dat Jana hem niet vertrouwt. (someone out there- rea morris). Jana weent in armen van Jens.
3	04:35-06:02	Amber Jana Zoë Yasmina Luca	refter	maandag 12:35	Amber probeert gesprek niet rond de vrijdagavond te laten gaan, zoe wil het hier echter over hebben. Amber zegt dat ze het niet erg vindt. Ze zegt dat ook Luka heeft gekust en die heeft al 3 maanden een relatie, dus blijkbaar is dat normaal. (fingers-zayn).
4	06:02-07:49	Zoë Jana Luca Jens Robbe	schoolgang	maandag 15:47	jongeren verlaten school. Jana en zoe vragen aan Luca of Amber oke is. Jens komt aangelopen, Jana kust hem; Jens gaat skaten en jana vraagt of ze mag komen kijken. Luca flirt opnieuw met Robbe. Voor zoe en Luca vertrekken vraagt Jana of Luca iets weet over Luka die zn lief bedroog. Luca kan enkel bevestigen.
5	07:49-11:56	Robbe Jens Jana	skatepark	dinsdag 16:21	skatende jongeren. (bubblin- anderson paak). Jana kijkt toe, Robbe komt erbij zitten. Robbe merkt op dat Jana elke avond bij skatepark zit en vermoedt dat Jana Jens wil controleren. Jana heeft toe dat ze het opgefokt heeft, maar Robbe moet beloven dat hij het niet tegen Jens zal zeggen. Jana heeft toe dat ze in een ongelukkige bui met Luka heeft gekust. Robbe vindt de schade nog meevallen. Robbe zegt dat het beter is om het niet te zeggen. (no diggity -chet faker)
6	11:56-14:04	Zoë Jana Amber	gang school	woensdag 10:21	Jana komt Amber tegen in de gang. Ze polst naar het verhaal van Luka. Zoe komt erbij, ze vertelt dat Amber geen ding is met Senne. Ze wijst er op dat hij al met vele meisjes naar bed ging. (read all about it- emeli sande).



7	14:04-17:18	Jana Jens	Kamer Jana	donderdag 19:12	Jana belt Luka op. Wanneer hij oppakt klopt Jens op deur. Ze stuurt naar luka ndat batterij plat is. Luka belt haar op en Jens vraagt of ze niet moet oppakken. Jana doet alsof het haar mama aan de telefoon is. Ze stuurt nog sms dat hij niets mag zeggen over kus. Ze praten over het ongezond zijn van drugs en alcohol. Jana vraagt of hij niet kan stoppen. kusscene.
8	17:18-20:19	Luca Yasmina Jana Zoë Amber Senne Luka	speelplaats	vrijdag 10:11	Gesprek over piercings. Amber komt erbij, ze weet wat ze tegen Senne gaat zeggen. Yasmina en Zoe hebben discussie of Amber aan Senne mag gaan zeggen om meisjes niet als shit te behandelen. Yasmina wil dit niet omdat ze net cool zijn. Senne en Luka passeren en Amber gaat er naar toe. de rest volgt. Senne zegt dat de seks niets voorstelde en dat ze niet eens in de top 10 staat. Amber loopt weg. Zoe zet Senne op zijn plek. (bitches- tove lo)

### AFL8

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:45				RECAP
2	00:45-1:33	Jana Jens Robbe	straat	maandag 08:12	Jana en Jens kussen. Robbe komt erbij en zegt dat klef gedoe illegaal is.
3	1:33-02:54	zoe amber yasmina Jana Luca	op school		Jana komt bij de groep staan. Amber vertelt dat ze volledig over Senne is, dat alles nu ook rond Luka draait, want zijn lief heeft ontdekt dat hij vreemd ging. (babies on fire- die antwoord). Marie komt eraan en slaat Jana in het gezicht. Gevecht. Marie noemt Jana een slet.
4	02:54-06:05	Robbe Jana	Jana huis	maandag 17:34	Jana belt Jens op maar deze neemt niet op. Robbe staat aan de deur. Robbe zegt dat ze best even gaat zitten. Jens wil haar niet meer spreken. Robbe zegt dat ze hem even met rust met laten. Jens stuurt dat ze elkaar even niet gaan zien. Robbe troost Jana. (beautiful people beautiful problems- lana del rey).
5	06:05-08:23	Jana Zoe Amber	speelplaats	dinsdag 12:46	Jana loopt over schoolplaats iedereen kijkt naar haar, Jens negeert haar. Zoe en amber komen toe. Zoe heeft knuffel. Amber zegt dat veel meisjes haar een slet vinden. Brit en vriendinnen passeren en intimideren Jana en groepje.
6	08:23-10:41	jana mama jana	jana thuis	woensdag 17:12	Jana komt thuis. Ze stuurt naar robbe of hij weet hoeveel tijd Jens nodig heeft. Robbe stuurt dat hij diep zit. Robbe en Jana hebben gesprek. Mama zit aan tafel, de directrice heeft gebeld dat ze heeft gevochten en dat ze twee buizen voor wiskunde heeft (via smartschool). ze ruzien. blijkbaar is jens de ex van Brit.
7	10:41-12:26	jana mama jana	slaapkamer jana	woensdag 18:21	Jana weent en kijkt naar fotos van zij en jens (flume- bon iver) Mama klopt aan deur ze brengt warme melk en favoriete koekje (princekoek). Ze troost Jana.
8	12:26-16:30	jana zoe Robbe Jens Senne	bankje straat	donderdag 08:08	Jana en zoe zitten op bankje. Zoe vertelt dat ze soms denkt dat amber van een andere planeet komt of uit een aflevering van Gossip Girl. Jens en robbe passeren. Zoe zegt dat ze het recht heeft om haar te verdedigen. Zoe zegt dat dit liedje haar altijd opbeurt (casanova- ultimate kaos) ze zingt mee. Plots komt Senne toe en lacht haar uit met het liedje. Hij zet zich naast Zoe. Senne vraagt of ze iets wil gaan drinken. Zoe doet alsof ze zijn naam niet kent (als afwijzing). en wijst hem verder af.Het naamtrucje heeft ze van Dr. phil, Jana plaagt haar ermee. Amber stuurt naar de meiden dat er een emergency meeting is morgenmiddag.
9	16:30-20:28	Luca Jana Zoe Yasmina	Koffiehuis	vrijdag 12:22	sfeerbeelden van vriendengroepen. De meisjes eten broodjes. Amber komt toe. De beat girls gaan de hele groep blocken. Amber zegt dat het niet eerlijk is dat zij gestraft worden omdat Jana de slet wou uithangen. Zoe zegt dat Amber niet moet slutshaming. Amber heeft ook aan dat het niet de eerste keer is dat Jana een relatie opfokt. Amber vertelt het verhaal over Jana die Brit en Jens als koppel uit elkaar haalde. Zoe verdedigt Jana. Yasmina en Zoe lopen weg. Ook Amber loopt weg.

### AFL9

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving
1	00:00-00:52				RECAP
2	0:52-05:47	Jana Jens	straat/skatepark	zondag 14:52	(breathe me- sia) Jana komt toe bij huis Jens, die is niet thuis. Jana fietst. Jens is bij het skatepark. Jana zet zich bij Jens. Jana zegt dat ze niets voor Luka voelt/ooit heeft gevoeld. Ze heeft gekust omdat ze dacht dat hij met Brit was. Jana weent en zegt sorry en dat ze van hem houdt. Jens verstaat niet waarom ze hem bedroog omdat ze dacht dat hij dat deed. Hij herkent haar niet meer. Hij zegt dat ze draait met de wind. Ze moet sturen als ze zelf weet wat ze wil. Jens gaat weg. (what am i here for- jade bird)

3	05:47-07:33	Jana Amber	gang school/ toiletten.	maandag 14:41	Er zit een envelop met haar naam en hartje tussen locker. Het is een bericht van de beat girls. Er zit ook een gebruikte tampon bij. Jana gaat naar wc om handen te wassen. Daar hoort ze iemand overgeven in wc. Het is Amber, ze zit terug bij Blonde Ambition. Jana zegt dat ze niet iemand is die lieven afpakt. (hold on to me- valeria broussard)
4	07:33-08:32	Jana Luka Zoe Yasmina	schoolplaats	dinsdag 15:52	Jana loopt op schoolplaats. Ze loopt tegen Luka aan. Die most daardoor drankje. Hij vraagt een sorry. Ruzie. Luka heeft echter niets verteld over zoen.
5	08:32-11:58	Robbe Jana	Jana thuis	woensdag 14:24	Jana zit thuis op zoek naar een nieuwe school. Ze krijgt een bericht van Zoe, die vraagt waar ze was in de les. Jana zegt dat ze ziek is. Ze stuurt een mail naar een andere school voor inschrijving. Robbe belt haar op Facebook. Ze neemt op. Hij vraagt waar ze was op school. Robbe zegt dat ze zich niet zo mag laten doen. ze vertelt dat ze van school gaat veranderen. De jana die hij kent geeft niet op. Jana wordt boos. robbe excuseert zich en zegt dat ze is wat ze doet. dat ze moet terug vechten.
6	11:58-13:34	Jana Zoe	op school	donderdag 08:23	(to build a home- the cinematic orchestra). Zoe komt bij locker van Jana staan. Zoe weet van de dreigbrieven. Jana voelt zich schuldig. Zoe vindt het stom dat meisjes zich zo gedragen.
7	13:34-16:21	Luca Zoe Yasmina Jana	schoolplaats	donderdag 12:22	Luca heeft schoentje voor sinterklaas klaar gezet. Jana haalt dreigbrief uit en gaat laten zien dat ze geen schrik heeft. Jana gaat naar groepje Beat Girls. Zij hebben brief niet gestuurd, ze hebben wel betere dingen te doen. Het kan hen niets schelen met wie ze kust. Ze lachen Jana uit met haar 'drama'. de bel gaat.
8	16:21-18:42	Zoe Luca Yasmina Jana	wiskundeklas	Donderdag 14:44	(gods plan - drake). De groep is oefeningen wiskunde aan het doen. Jana komt binnen. Jana vertelt dat Amber uit de groep is gestapt omdat iedereen haar haat. Yasmina vindt dat Amber zich raar gedraagt. Yasmina zegt dat Brit en Luka hebben gemuild. Dit hadden ze niet aan Jana gezegd.
9	18:42-23:10	Brit Jana Marie	toiletten school	Vrijdag 15:46	Jana gaat naar Brit. Ze dwingt Brit te luisteren. Jana vertelt over hoe ze elkaar leerden kennen. Jana vertelt hoe ze op keek naar brit en hoe een goede vriendin ze was. En dat ze heel veel spijt heeft. Jana weent. Jana vraagt niet om vergiffenis, maar geen dreigbrieven meer. Brit weet niet van dreigbrieven. Beide drogen tranen. Wanneer ze weggaan, komt Marie al wenend uit wc. Jana ziet Marie uit deur komen.

## AFL10

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-01:01				RECAP	
2	01:01-03:03	Jana Marie	school	maandag 15:48	(jongeren op school)(runaway- oscar and the wolf) Jana loopt op Marie af en zegt dat ze weet dat zij de dreigbrieven stuurde. Marie noemt haar een slet, Jana verdedigt door te zeggen dat ze niet wist dat hij een lief had. Jana zegt dat Luka haar met andere ook bedriegt, hij is haar niet waard. Marie heeft haar gelijk. Jana zegt dat hij het tenminste heeft opgebiecht. Het was Robbe die het vertelde. (destination cph- ted nilsson)	
3	3:03-3:26	Jana		maandag 16:02	Jana komt buiten en belt robbe, het is voicemail.	
4	3:26-05:54	Jana Jens	Robbe huis	maandag 16:52	jana belt aan bij robbe (get out- chvrches). Jens doet open. Robbe voelt zich niet goed, zijn vader is weg en zijn moeder is gecrasht. Robbe zijn gsm staat uit. Jens vraagt hoe het gaat. Ongemakkelijke stilte. Jens vraagt haar even binnen. Jana zegt nee, dat hij Jens heeft. (love will tear us apart cover - passenger).	
5	5:54-07:44	Luca Yasmina Jana Zoe Britt	refter	dinsdag 12:46	Luca is taak aan het maken die klaar moeten zijn binnen uur. Het gaat over negatieve van fosiele brandstoffen. Amber komt binnen, ze komt er niet bij want ze gaat naar teammeeting van Blonde Ambition. Brit en groepje weten niets van afspraak.	
6	7:44-9:39	Luka Jens Jana Senne	gang school	woensdag 10:21	Jana loopt tegen Jens aan in de gang. Een grappende conversatie. Robbe is nog thuis. Jens zegt dat ze is moet bellen of sturen. Luka passeert langs de trap en zegt 'awkward'. Jens duwt hem. Gevecht. Senne haalt ze uit elkaar. Jens stapt weg. (experience- ludovico einaudi)	
7	9:39-10:48	Jana mama jana	thuis Jana	Donderdag 08:32	Jana komt naar beneden. De tafel ligt vol met nic-ncajes. Ook chocolade, appelsientjes en een pakje prince-koeken. (de sint is geweest). De mama komt er bij staan, Jana zegt danku. Ze krijgt een melding dat Marie haar een vriendschapverzoek op Facebook stuurde, ze accepteert het. Marie stuurt een berichtje dat ze is uitgenodigd op een feestje 'free at last'. Jana fronst.	
8	10:48-12:45	Jana Marie	cafeteria school	donderdag 12:56	Jana staat in cafeteria van school, Marie komt er bij staan. Ze heeft Luka gedumpt. Ze vraagt of ze naar haar fuif komt. Het is een fuif zonder de derde graad en zegt dat ze meer voor zich op moeten komen als vrouwen. Ze nodigde jongens uit het vierde dat zijn nog cuties. Jana stemt toe, haar vriendinnen mogen ook komen. Jana vraagt of Marie Amber persoonlijk wil	

					uitnodigen, dat ze dat zal appreciëren. Marie zal ze zoeken via Janas instagram.	
9	12:45-14:14	Luca Jana Zoe Marie Robbe	Marie thuis	vrijdag 20:43	(get spanish- de jeugd van tegenwoordig). Huisfeestje bij Marie. Luca stelt voor om karaoke te doen. (beelden beer pong, drinkende mensen, iemand doet goocheltruc, niet dansen). Niemand weet waar Amber is. Marie zegt dat Amber had toegestemd; de bel gaat Marie gaat open doen. Luca toont de nieuwste snapchatfilter. Een paar jongens komen binnen, waaronder Robbe.	
10	14:14-20:28	Zoe Luca Jana Marie robbe	feestje marie thuis	vrijdag 21:42	lachende jongeren. Luca legt karaoke op. Iedereen zingt mee (dancing on my own - robyn). Jana niet, ze ziet robbe naar de keuken gaan en volgt. Jana vraagt hoe het is met hem en zijn mama. Jana liegt dat Jens en zij weer samen zijn. Robbe vraagt of jens alles vergaf. Jana bedankt hem voor er te zijn en dat ze hem kon vertrouwen. Robbe zegt blij te zijn dat ze samen zijn. Jana zegt dat ze iets niets snapt, namelijk dat of hij die doorvertelt van de kus ook was om te steunen. Dat het haar leven opfokte. Robbe zegt dat hij er niet tegen kon dat Jens en zij altijd samen waren, dat jens geen tijd meer had voor hem. Hij legt uit dat hij zat was toen hij stuurde naar Marie en dat Jens maar bleef babbelen over hoe fantastisch Jana niet is. Robbe zegt dat hij niet durfde zeggen aan haar omdat hij haar niet kwijt wou. Ze worden onderbroken door Zoe die zegt dat jana onmiddellijk moet komen. Robbe vraagt om het niet aan Jens te zeggen. Amber ligt bewusteloos op de grond. Amber wordt wakker, niemand had nog ambulance gebeld, ze valt opnieuw bewusteloos. De drie brengen Amber naar boven naar de badkamer. Ze doen haar overgeven. (when the party's over- billie eilish). Luca vraagt of Amber bij Jana kan slapen.	Jupiler
11	20:28-21:33	Zoe Luca Jana Amber	kamer Jana	vrijdag 22:12	De drie brengen Amber in kamer van Jana. Jana brengt emmer. Zoe stuurt naar mama van Amber dat ze bij Jana blijft slapen. (without me-halsey).	
12	21:33-21:48	Zoe Luca Jana Amber	kamer Jana		zwart beeld. Amber zegt 'ik denk dat Senne zijn baby nu dood is'. De drie kijken verward naar elkaar.	

**AFL11**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	0:00-00:57				RECAP	
2	00:57-04:35	Luca Jana Amber Zoe Yasmina	Jana thuis	zaterdag 10:12	(come out and play - billie eilish) beelden huis en natuur. Jana doet deur open voor Yasmina. Yasmina vraagt hoe het is met Amber, ze slaapt nog. Yasmina vraagt of haar mama dat oke vindt dat ze bleven slapen, waarop zoe vraagt waar haar mama is. Jana legt uit dat ze elke maand een week naar Straatsburg moet. Amber komt naar beneden. Er is ontbijt op tafel klaargezet met pannenkoeken. Amber zegt dat ze niets meer herinnert. Zoe zegt dat ze te weinig at er voor. Ze leggen uit wat er is gebeurd. Amber zegt danku. ze ontbijten verder. ze lachen allemaal samen.	
3	4:36-06:45	Luca Jana Amber Zoe Yasmina	Jana thuis	zaterdag 11:34	De afwas is net afgerond. Amber en Yasmina gaan thuis gaan blokken voor wiskunde. Amber heeft iedereen nog een knuffel bij afscheid. Amber is zwanger denkt ze. Ze heeft reeds een test gedaan. Amber weet niet wat te doen. (looking too closely-fink)	andere verhaallijn
4	6:45-08:03	Luca Jana Amber Zoe Yasmina Dokter	Dokter	maandag 16:04	straatbeelden (muziek stand by me - ben e king). De meisjes zitten bij de dokter. Yasmina vraagt naar toets van Amber. Zoe krijgt sms van Senne om samen te blokken. Zoe liegt over berichtje. Dokter komt om Amber.	
5	8:03-10:21	Luca Jana Amber Zoe Yasmina Dokter	dokter		Zoe vertelt dat Amber zwanger is. Dokter gaat bloedtest afnemen, Amber toont test. Dokter heeft echter aan dat het een ovulatietest is die aanheeft wanneer je eisprong hebt. Amber is niet zwanger. Amber legt uit dat ze wel misselijk is en opgezwollen buik heeft. Dokter zegt dat dat komt door kauwgom en cola light. Dokter zegt dat Amber deftig moet eten.	special k als ontbijt
6	10:21-12:17	Zoe Luca Jana Robbe	school	woensdag 11:30	jongeren op school. Zoe praat over examen. Robbe komt er bij staan. Luca flirt met hem. Robbe vraagt of Jana eens iets kan gaan drinken. Jana vertelt dat Robbe het doorzei en vertelt verhaal. Zoe vraagt of hij niet gewoon jaloers was op Jens. Zoe denkt dat hij een crush heeft op Jana.	

7	12:17-14:13	Jana Zoe Senne	school	donderdag 11:12	Jana komt buiten, Zoe staat klaar. Hun examens gingen cava. Senne staat er ook en komt naar zoe toe 'dag schoonheid'. Zoe zegt dat hij moet stoppen. Senne blijft flirten en zoe blijft hem afwijzen. Zoe en Jana lopen weg.	
8	14:13-17:41	Jana Zoe Senne Yasmina	school	vrijdag 11:21	(did you see - J hus) Jongeren maken examen en geven af. Zoe komt bij Jana haar locker staan. Zoe vraagt of jana mee gaat kijken naar beautiful boy. Zoe ziet Robbe en vraagt aan Jana of ze al met robbe heeft gesproken. Robbe gaat terug weg, jana loopt erachter. Robbe vraagt hoe examens waren maar jana zegt dat hij to the point moet komen. Jana zegt dat ze weet wat hij wil zeggen dat hij gevoelens heeft voor haar. Ze zegt dat het niet wederzijds is. Robbe wil net iets zeggen als Yasmina eraan komt. Jana had hulp gevraagd voor fysica. robbe gaat weg.	

**AFL12**

Scene	Van...tot	Wie	Waar	Wanneer	Beschrijving	Opmerkingen
1	00:00-01:05				RECAP	
2	1:05-03:25	Jana Luca Zoe Yasmina Amber	schoolplaats	maandag 09:20	Jana en zoe praten over Frans, ze worden uitgenodigd op kerstfeestje. Ze komen de rest tegen. Amber voelt zich flauwtjes, Zoe kijkt bedenkelijk. De bel gaat ze wensen elkaar succes. Zoe spreekt Amber aan. Zoe zegt dat ze moet oppassen. Amber vindt zich niet knap genoeg. (loud pipes- ratatat).	
3	3:25-06:15	Jana Zoe Yasmina Senne Luka	gang school	maandag 11:37	jongeren maken examen en dienen in. Senne loopt Zoe omver waardoor haar cursus los op de grond valt. Zoe verwacht dat Senne de cursus opraapt. Luka komt terug en lacht hem uit. De meiden steken middelvinger uit en Luka gaat weg. Zoe zegt dat hij de cursus ook op volgorde moet steken. Senne zegt sorry. Zoe zegt dat hij beter sorry zou zeggen tegen Amber. Senne flirt gewoon verder. (gut feeling- ella mai)	andere verhaallijn Senne vs noah
4	6:15-09:57	Jana Moyo Lukas	pleintje	dinsdag 11:23	jongeren lopen over straat. Jana ziet Robbe staan bij Moyo op een pleintje. Ze gaat er naar toe. Ze vraagt aan Robbe om te praten. Jana vraagt naar weekendje en toen Robbe zei dat jens en brit nog contact hadden ; hij zei ja omdat jens soms via haar haar broer bereikt. Moyo kwam op dat weekend met wiet, Robbe snapt niet dat Jana niet door had dat ze soms high waren. gesprek over Robbe en waarom hij het opfokte.	
5	9:57-11:23	Jana Zoe Amber Senne	school	woensdag 11:26	jongeren op school. Jana en Zoe praten over examen. Amber komt er bij en vraagt wie mee gaat shoppen op de Meir. Ze stemmen in. Senne komt op Amber af. Hij zegt dat ze wel goed was in bed en dat ze een van de mooiste vrouwen is die hij ooit zag. Hij zegt sorry en gaat weg.	de Meir.
6	11:23-13:42	Jana Luca Zoe Yasmina Amber Moyo Jens	straat	woensdag 15:04	(slide- caza & famke louise)Jongeren op straat. De meisjes lopen arm in arm met zakken kledij. Ze gaan nog iets drinken, maar jana gaat naar huis; ze knuffelen elkaar gedag. Jana loopt weg (strong- london grammar). Bij het passeren ziet ze Moyo en Jens. Ze belt Jens op. Hij neemt op. Jana zegt te weten wat ze wil in het leven, ze vraagt of hij morgen kan.	
7	13:42-23:23	Jens Jana	Jana thuis	donderdag 17:03	Jana zit op haar bed (without a doubt- isbells). Jens is er. Jana gaat deur open doen. Stilte. Jana vraagt of Jens iets wil drinken. Ze drinken glas water. Jana begint over de nacht dat ze elkaar de eerste keer kusten. Jens vertelt het verhaal. Hij vertelt dat het liedje 'leave a light on' van tom walker toen continu werd gespeeld. Hij zei tegen zichzelf dat hij haar zou kussen als het volgende nummer in de playlist dat liedje was. Jana zegt dat ze hem niet kuste gewoon omdat ze wou wat Brit had. Jana zegt dat ze veel heeft moeten opgeven en dat het kwetste dat Jens zei dat ze geen eigen mening had en gewoon meeloopt. Jana zegt dat ze niet zichzelf kan zijn bij hem omdat ze dan een jaknikker is uit angst hem kwijt te zijn. Ze besluiten er een punt achter te zetten (Leave a light on - tom walker). Jens kust Jana. vrijscene. (ondergoed, expliciet). Het is gedaan tussen hen. Jens gaat weg, Jana heeft hem nog een knuffel. (20:17- olafur arnalds).	
8	23:23-26:46	Jana Luca Yasmina Senne Zoe Robbe Jens Moyo	kerstfeestje	vrijdag 17:25	beelden kerstfeestje. De meisjes vergelijken elkaars rapport. Brit komt erbij staan en zegt merry christmas. Zoe loopt op hen af, maar Senne houdt haar tegen. Zoe wijst hem wederom af. Jana gaat naar Robbe. Ze vertelt dat Jens en zij uit elkaar zijn. Zoe komt bij de groep, Yasmina vraagt naar zij en Senne. Zoe gaat naar Jana. Zoe komt toe bij Jana. Zoe gaat Amber bellen, maar haar gsm is plat. Robbe geeft de zijne. Robbe gaat naar Jens en Moyo. Amber komt er bij staan. Zoe komt ook toe en amber gaat aan de rest halo zeggen. Zoe zegt dat	

					robbe waarschijnlijk geen gevoelens heeft voor haar. ze toont allemaal 'gay websites'. (faith-george michael). beelden van Robbe, Jens en Moyo.	
--	--	--	--	--	---	--

### 7.3 Analyseschema

Aflevering: X

Versie: wtFOCK/ SKAM NL

Scene (nr + moment van begin & einde)	Wie Wat Waar Wanneer	Culturele codes	Linguïstische codes
		Verhaallijn - tempo van gebeurtenissen Karakteristieken - gender - geschiedenis - etniciteit - waarden - situaties - locaties - religie - geografie - gedrag - dresscodes - non-verbale tekens - humor - muziek  Materiële aspecten: - geld - nummerplaten - bouwstijl - voedsel - literatuur & kunst	Taalgebruik Stijlkenmerken: - enscenering, beeld, editing, geluid - kleurgebruik Vormkenmerken - organisatie & opeenvolging van scenes
Bv NR 1 Van 00:00 – 01:00			

### 7.4 Geselecteerde scènes

DEEL A: scènes aanwezig in alle versies

**AFLV1**

Beginscene: Scene 1 (SK, SKNL, WT)

De eerste scene wordt opgenomen in de analyse omdat het begin natuurlijk belangrijk is als startpunt van de serie.

introductie hoofdpersonages Scene 2 (SK, SKNL) scene 2 en 3 (WT)

In de tweede scene zien we de introductie van de hoofdpersonages van dit seizoen. Er zijn hier vier verschillende personages die cruciaal zijn. Namelijk het hoofdpersonage en haar lief, de beste vriend van het lief en het meisje waarmee het hoofdpersonage ruzie heeft.

Scene: voorbereiden op feestje SC7 (SK), SC9 (SKNL), SC9 (WT) 21/12

Deze scène kan gezien worden als een artistieke scène, het draagt veel gevoelens met zich mee.

**AFLV2**

Vrijscene + sfeer weekendje weg SC2(SK), SC3 (SKNL: oppassen! Is eigenlijk 2, recap) SC5 (wt)

Deze scène is interessant omdat ook in latere scènes duidelijk zal zijn dat het thema 'seksuele geaardheid' zeer present is in de serie. Dit heeft natuurlijk ook te maken met het genre. Ook heeft het het verschil weer in de locatie van een weekendje weg

Aanbrengen vermoeden van overspel SC7 (SK), SC5 (SKNL), SC7 (WT)

Deze scène is belangrijk omdat het thema van overspel nog zal belangrijk zijn voor de rest van het verhaal.

Avondactiviteit SC3 (SK), SC4 (SKNL), SC3 (WT)

→ opvallend andere structuur bij SKNL: bespreken!

Deze scène heeft een beeld van wat de jongeren doen samen.

**AFLV 3**

Gesprek over het weekend SC2 (SK), SC3 (SKNL), SC3 (WT)

→ scene ervoor ook meenemen: situatie en editing

Belangrijk voor karakterschets: is in begin van aflevering bij alle 3

Eerste maal afbeelding van schoolgebeuren SC4 (SK), SC5 (SKNL), SC6 (WT)

Belangrijk voor het genre en voor locatienederzetting

Introductie moslimapersonage SC6 (SK), SC6 (SKNL), SC8 (WT)

Interessant om te kijken hoe de reeksen verschillen bij het introduceren van moslimapersonage omdat deze als 'anders' wordt gezien impliciet.

Verdere uitdieping van moslimidee SC7 (SK), SC7-9 (SKNL), SC10(WT)

#### AFLV 4

Introductie 'populaire jongen' SC3 (SK), SC3 (SKNL), SC4 (WT)

Belangrijk om neer te zetten hoe populariteit er uit ziet, ook een jongerenthema.  
Personage ook later nog belangrijk voor verhaal

Vertrek naar feestje + slotscene: SC6 (SK), SC7 (SKNL), SC 9-10 (WT)

Visueel zeer opvallend: herkenbaar in de drie seizoenen. Heeft ook de problematieken weer en hoe een feestje er uit ziet

#### AVLV 5

Schets van huis mannelijk hoofdpersonage SC2 (SK), SC2 (SKNL), SC5 (WT)

Thema seksuele geaardheid en voorbehoedsmiddelen SC3 (SK), SC4 (SKNL), SC8 (WT)

Meidenavond SC8 (SK), SC8 (SKNL), SC13 (WT)

#### AFVL 6

Koffiehuis, verdere ontwikkeling verhaallijn van wantrouwen SC2 (SK), SC2 (SKNL), SC2 (WT)

Gesprek over seks: SC3 (SK), SC4 (SKNL), SC3 (WT)

Aankondigen vermoeden van overspel SC4 (SK), SC5 (SKNL), SC4 (WT)

Gesprek over topless foto SC5 (SK), SC4 (SKNL), SC6 (WT)

**Opbiechten geheim eindscene SC8 (SK), SC7 (SKNL)**

!! AVL7 begincene 2 (WT)

#### AFLV 7

Geheim vertellen SC3 (SK), SC3 (SKNL), SC5 (WT)

Mannetje staan SC6(SK), SC7 (SKNL), SC8 (WT)

#### AFLV 8

Moment van troost SC5(SK), SC6 (SKNL), SC8 (WT) (! Andere opbouw)

Belangrijk voor emotionele band met personages

Spedvergadering SC6(SK), SC4 (SKNL), SC9(WT) (! Andere opbouw)

Een cruciaal element van het verhaal komt aan licht, ook belangrijk voor thematiek van overspel. Ook belangrijk voor thematiek rond afbeelden van moslima-personage

Emotioneel gesprek tussen 2 hoofdpersonages SC7(SK), SC7 (SKNL), 26/01

!! AFVL 9 SC2 (WT)

Belangrijk voor ontwikkeling van het vrouwelijke hoofdpersonage, bepaalde ideologie

AFVL 9

!! opvallend andere structuur

Gesprek 'rivaal' en vergeving SC6(SK), SC6 &7(SKNL), SC9 (WT)

Jongeren thematiek en perspectief

→ Verhaallijn: bij SKNL: meteen oplossing Olivia en Marie <> WF: meer spanning (?)  
verspreid over verschillende episodes: SC9AFL9: goedmaken met Brit en pas in AFL10  
begin weten we dat Robbe haar verried.

AFVL 10

Vergeving 2 + uitnodiging feest SC5(SK), SC6 (SKNL), SC8 (WT)

VOLGENDE SAMENNEMEN = SEQUENTIE einde

Schets feestje: jongerencultuur: SC6 (SK), SC7(SKNL), SC9 (WT)

Onthulling SC7(SK), SC8 (SKNL), SC10 (WT)

Belangrijk moment in ontwikkeling verhaal

Tragisch einde feest SC8(SK), SC9 (SKNL), SC10(WT): slotscene

AFVL11

Samengenomen: zwangerschapsequentie:

Situatie ouders + zwanger SC2(SK), SC 3-4(SKNL), SC 2-3(WT)

Slot voor relatie SC6(SK), SC9 (SKNL),

!! aflv 12 SC7 (WT)

Eindscene

Voor wtfock in aflv 12

DEEL B: geselecteerde scènes aanwezig in SKAMNL en wtFOCK, niet in SKAM

Troost en verwerking:



SKNL: afvl8 scene 8 << WT: afvl 8 sc 7

DEEL C: geselecteerde scènes exclusief aanwezig in SKAMNL

Scene 6 AVL1: detail kledij

Scene 6 AVLF2: avondactiviteit in bar

Scene 4 AVFL: 4: frituur

Scene 6 AFVL: 4: waxen

Scene 7: AVFL: 5: condoomautomaat

Scene 9 AVL 9: piercing

Scene 3 aflv 10: videoclip

DEEL D: geselecteerde scènes exclusief aanwezig in wtFOCK

Scene 4 AFVL 2: shoppen

Scene 7 AVL 4: alcohol

SC 11 AFVL 5: begraafplaats

SC5 AFVL: 6 topless selfie Jana

SC7 AVFL: 9 Bij SKAM en WTfock: afbeelding van hogere jaren

SC(SK), SC7 (WT) <> NL

SC7 AFLV 10: Sinterklaas

SC5 AFLV 11 → naar dokter niet in SKNL: wel in SK

SC 6 AFLV 12: shoppen na einde examens

## 7.5 Ingevuld analyseschema van geselecteerde scènes

### DEEL A: Vergelijking van scènes aanwezig in alle versies

#### AFLEVERING 1

Af1	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfocK	Reflecties over banaal nationalisme
Beginscene	Beeld:	Verschillende beeldformaten ~ gelijkenis gsm: minder kwaliteit	Zelfde formaat. Reeds aanwezigheid van personages. 'Kwalitatief beeld'. Overgang naar verhaal zonder titel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere manier van weergeven: op wat kan dit wijzen? Nederlandse versie minder bezig met kwalitatief beeld maar eerder boodschap?</li> <li>• Andere focus: Nederland: wereldproblemen &lt;&gt; Belgische focust op school</li> <li>• Gelijkenis: vriendschap is wat er toe doet.</li> <li>• Origineel <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zeer maatschappijkritisch: arm en rijk: in herwerkingen niet aanwezig</li> <li>○ Donkere beelden 'self made', wel gelijk formaat</li> <li>○ Geen duidelijke introductie personages</li> <li>○ Geen focus van vriendschap</li> <li>○ Zeer snelle montage: valt weg in herwerkingen</li> </ul> </li> </ul>
	Taal:	Spreekt over eigen generatie: feestende jongeren die niet bezig zijn met wereldproblemen. Negatieve kenmerken, maar hebben wel echt contact met elkaar en zullen wereld veranderen tekst: wie zijn zij: 'zeroes', tabletverslaafd, drinken, slikken,dansen; ze hebben geen doel en nog nooit gedemonstreerd; wereldproblemen vs hun interesses ; lui/asociaal/vandalistisch... zijn wel verbonden	Zomervakantie en daarna over school, reflectie over toekomst. Wat er echt toe doet zijn vrienden.	
	Kleur:	Donkere beelden	Heldere beeld	
	Enscenering en editing	Beelden feestende jongeren- 'vandalistische praktijken' – vriendschap	Zomervakantie - school – vriendschap.	
Af1	Culturele codes	SKAMNL	WTfocK	
Beginscene	Materieel		drank (cava- bier), pak friet, scoutsuniform	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Festival centraal in beide versies</li> <li>• Beide afbeelding van drank en blowen <ul style="list-style-type: none"> <li>○ België benoemt het letterlijk</li> </ul> </li> <li>• Nederland: minder schoon afbeelden van jongeren: afbeelden van iemand die in het openbaar zich ontlast</li> <li>• België: door heldere beelden meer zichtbaar wat op scherm afgebeeld wordt: frieten, bier, scoutsuniform <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ne: geen materiële aspecten afgebeeld op duidelijke manier.</li> </ul> </li> <li>• Origineel <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Expliciet in feestende jongeren: overgeven</li> <li>○ Minder focus op festival: andere vakantie-activiteiten</li> </ul> </li> </ul>
	Locatie	Festival	Skatebowl, leslokaal	
	Activiteiten	Festival, feestende jongeren, blowen Meer nadruk op drank en drugs (minder braaf)	Festivals, feesten, gamen, blowen, drinken	
Jongeren	Kim en Kanye West			

Af1	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfocK	Reflecties over banaal nationalisme
Hoofdpersonages	Beeld:	Close-up personages	Meer afstand: panorama view	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere toon: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ in België meer triestige sfeer gezet door achtergrondverhaal en muziek</li> </ul> </li> <li>• Andere cameravoering: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ne: close-ups</li> </ul> </li> </ul>
	Enscenering en editing		Clip van begin gaat over meteen naar hoofdpersonages: Robbe film	

			Ander tempo: Meer sfeerzetting, en focus op de drie <> koppel Cameragebruik Gsm: Robbe die filmt (2x) Titel komt later: eerst nog deeltje na 'home made videos'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Be: meer van ver + beelden van Robbe die filmt</li> </ul>
	Geluid	muziek: Chun Li-Nicki Minaj bij introductie 'vijandige meisjes'	Muziek collateral damage: LEVV Humble: Kendrick Lamar: introductie meisjesgroep	
<b>Afi 1</b>	<b>Culturele codes</b>	<b>SKAMNL</b>	<b>WTfock</b>	<b>Reflecties over banaal nationalisme</b>
Hoofdpersonages	Materieel	Rugzakken Fjallraven	Rugzak Fjallraven – Eastpak Cara Pils-bier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introductie personages bij WTfock nog voor titel</li> <li>• Beide versie komt huiswerk aan bod. En introductie rond schoolgebouw <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ne: punten</li> <li>○ Be: invulling van taak en gebeurtenis Jana</li> </ul> </li> <li>• Aanwezigheid rugzak Fjallraven: verwijzing SKAM?</li> <li>• Scene met drie hoofdpersonages korter in SKAMNL &lt;&gt; WTfock: eigenlijk twee scenes</li> <li>• Ne: duidelijk dat Isa en Kess koppel zijn in WTfock meer focus op vriendschap Robbe en Jens</li> <li>• Meer mopjes in WTfock.</li> <li>• Bij SKAMNL zien we meteen al groep meisjes, deze komen bij WTfock later.</li> <li>• In Nederland zien we dat 'rivala' middelvinger opsteekt <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Andere etniciteit aangepast</li> </ul> </li> <li>• Ne: lange kus centraal in scene &lt;&gt; België: kort</li> <li>• Ne: Isa blijft alleen achter &lt;&gt; B: Jana gaat weg</li> <li>• Zeer duidelijk in wtfock: cara pils vormt ook onderdeel van gesprek en activiteit.</li> <li>• Origineel <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Introductie: 2 hoofdpersonages praten over taak</li> <li>○ Ook meteen introductie meisjesgroep + muziek</li> <li>○ Aangegeven dat ze koppel zijn via woorden + kus lang</li> <li>○ Eva blijft alleen achter</li> </ul> </li> </ul>
	Locatie	Schoolgebouw	Parkje bij schoolgebouw	
	Activiteiten	Huiswerk	Gepraat over huiswerk terwijl ze Cara pils drinken: helpt bij maken van 'creative juices'	
	Verhaallijn	Introductie personages bij schoolgebouw: Eerste gesprek waarbij we personages leren kennen over school. Schoolwerk: gepraat over punten, Isa heeft meer dan de rest	Huiswerk: Jana wil geen bier ze moet nog huiswerk maken.  Er wordt aangegeven dat iets gebeurd is in leven van Jana: duidelijk door stilte tussen personages en muziek	
	Hoofdpersonages	Isa en Kes zijn koppel: wordt meteen duidelijk gemaakt door lange kus.  Meidengroep: iemand steekt middelvinger op  Begroeting: Lucas heeft kus op wang van Isa	Robbe en Jens zijn goede vrienden: vele mopjes  Veel minder gekus  Wedstrijd om ter snelst Cara opdrinken.	

<b>Afi1</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	<b>Reflecties over banaal nationalisme</b>
Let's party	Beeld:			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meest opvallende is verschil in avond waarop het hoofdpersonage gaat feesten.</li> <li>• Ook kan een andere kleurtoon bemerkt worden: koeler bij wtfock en warmer bij SKAMNI</li> <li>• Andere montage: WF meer spel</li> </ul>
	Taal:			
	Kleur:	Warmere kleuren	Pastelkleuren in kamer	
	Enscenering en editing	Scene: zaterdagavond	Scene: vrijdagavond Montage: drinken van bierblikje meermaals achter elkaar Spel met muziek: montage stopt even als we zien dat er foutje is	

			bij kleding en gaat verder bij oplossen	
	Geluid	(muziek: All night Chance the Rapper)	muziek:dancing after all faces on tv muziek: jealousy- martin solveig	
Af1	Culturele codes	SKAMNL	WTflock	Reflecties over banaal nationalisme
Let's party	Algemeen	Instagram kijken: stories Focus niet op outfit: maken van kapotte kous Schminken Isa lekt van haar gsm Kes overtuigd haar om te gaan	Jongerencultuur: Instagram foto's Focus op outfits – schminken Zwart kleedje met rode lippenstift (kousstuk weg) Geen externe motivator= poster	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere focus bij klaarmaken: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ WF: verschillende kleedjes aanproberen, make up in orde krijgen</li> <li>○ NI: gat in kous fixen met plakband, op einde van scene is make-up niet goed</li> <li>○ Jana krijgt meer verzorgde indruk terwijl Isa eerder nonchalant overkomt (likt ook aan gsm, boert bv)</li> <li>○ Andere stijl <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ WF: zwart kleedje met mascara, rode lippenstift</li> <li>▪ SKAMNL: geen focus op kleedje, uitgesmeerde eyeliner</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• Opvallend: andere drankje dat ze drinken: bier vs cava (?)</li> <li>• Andere uitstraling kamer</li> <li>• Origineel <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vrijdagavond</li> <li>○ Ook verschillende posters aan muur (geen foto's)</li> <li>○ Cornflakes</li> <li>○ !! Kijkt naar serie als hoofdactiviteit: Dr Phil → vervangen door insta in beide versies</li> <li>○ !! Bier zit in kratje onder bed net als in WT &lt;&gt; SKAMNL: los onder bed</li> <li>○ Combinatie WF en SKAMNL: zowel kijken voor mooi kleedje als kousprobleem</li> </ul> </li> </ul>
	Locatie	Kamer: warme kleuren, we zien slinger met '...fuck...'	Kamer: Pastel, verschillende foto's, spiegel met lichtjes	
	Eten/drinken	Isa eet bugles met kaas in tube Isa drinkt wijn die onder bed lag	Cara Pils Opvallend drinkt voor beslissing om te gaan	
	Dresscode	Pyjama: Geruite broek met pull en kap Geen focus op kleedje Makeup: uitgesmeerde eyeliner	Pyjama: witte tshirt met grijze legging Keuze zwart kleedje vs blauw kleedje Zwart kleedje, mascara en rode lippenstift	

**AFLEVERING 2**

Af12	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Weekend + intimiteit	Beeld:			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beide op donderdag, wel ander tijdstipmoment: SKAMNL smorgens &lt;&gt; WF savonds</li> <li>• SKAMNL: begin van afv &gt;&lt; WF: later: andere scene die niet in SKAMNL zit</li> <li>• Warmere kleuren weeral bij SKAMNL</li> <li>• Opvallend andere muziek bij alleen blijven op einde scene metal bij SKAMNL &lt;&gt; meer emotionele muziek bij WF</li> </ul>
	Taal:	'Fack jou'		
	Kleur:	Warmer	Koeler	
Enscenering en editing	Donderdag	Donderdag Ander moment in aflevering: vormt niet het begin Ander tijdsuur: smiddags Mop is anders uitgevoerd: minder focus op Robbe.		
Geluid	muziek: we danced together R&B remix	muziek: breathing- oscar and the wolf (muziek Youngblood-5SOS)		
Af12	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Weekend + intimiteit	Algemeen	Spelletje woordenslang		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opvallend is natuurlijk de andere locatie</li> <li>• Vrijscene bij WF veel vromer + knuffelen niet verder na het betrappen.</li> <li>• Bloot bij SKNL meer dan WF + scene is veel langer bij SKNL</li> <li>• Spelletje om culturele herkenbaarheid bij SKAMNL</li> </ul>
	Locatie	Landschap: veel water, velden, huisjes bij water	Bosrijk gebied	
	Situatie	Vrijscene: veel close-ups van gezicht, vel, tepel te zien Na betrappen wel nog liefdevol knuffelen	Vrijscene: Veel korter, geen naakt of andere seksueel getinte aspecten Kleden zich na betrappen meteen aan	

Af12	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Overspel?	Beeld:			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen vroom taalgebruik bij SKAMNL</li> </ul>
	Taal:	Vraag of Lucas iemand vingerde in de wc		
	Geluid		(muziek: Elusive-Blackwave) (muziek: Im a mess-nene rexha).	
Af12	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Locatie	Indeling vakantiehuisje: tapijt aan de muur, boeddha beeldje, kandelaar		
	Eten/drinken	Jayden heeft shotjes mee	Moyo heeft shotjes mee	
	Situatie	Isa heeft geen zin om mee te spelen met spelletje, op vraag antwoord ze verkeerd. Ze stelt voor om doen durven waarheid te doen	Zetel, keuken in achtergrond, boeken in achtergrond.	

	Gedrag/gewoontes	Kes en Lucas doen een quiz: trivial pursuit, Isa kijkt op Insta Vragen! Eerste mens op maan, nationale sport Japan, Checkpoint Charlie, hoofdstad Noorwegen	Jens en Robbe doen trivial pursuit, Jana leest een boek van Chrostin en kijkt op FB Vragen: winterspelen, eerste president USA, terroristische cel CCC	
	Seksuele geaardheid		Er wordt een mop rond seksuele geaardheid gemaakt: moyo grapt dat Robbe homo is	

Af12	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	SKAM	Reflecties over banaal nationalisme
Avondactiviteit	Beeld:		Donker al, nacht	Bij zonsondergang: nog niet donker	
	Enscenering en editing		Geen sfeerbeelden omgeving: meteen kampvuur Jana in het midden Minder afwisseling in positie	Eerst sfeerbeelden Jonas in het midden	
	Geluid	muziek dreams - fleetwood mac muziek: boat behind -kings of convenience			
Af12	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	SKAM	Reflecties over banaal nationalisme
'Avond'activiteit	Algemeen	Overdag! Lucas leest boek: 'norwegian wood' Lucas speelt het liedje zelf af: geen instrument.	Aanhalen Freddie Mercury en George Michael als 'homozangers'		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inhoud van avondactiviteit is anders: opvallend <ul style="list-style-type: none"> <li>○ WF= SKAM -&gt; kampvuur</li> <li>○ SKNL -&gt; bar van de camping</li> <li>○ + andere invulling: gesprek in SKAMNL op ander moment: overdag</li> </ul> </li> <li>• WF &lt;&gt; SKAM <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ander liedje</li> <li>○ Eigen merk bier</li> <li>○ Dresscode</li> <li>○ Moment: avond vs valavond</li> <li>○ Ander instrument</li> <li>○ Locatie anders</li> </ul> </li> <li>• SKNL <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Boek 'norwegian wood'</li> <li>○ Andere setting: plaats en overdag</li> <li>○ Lokaal bier in beeld</li> </ul> </li> </ul>

					<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Andere reactie bij 'homoliedje'. Kes lacht er wel mee en daarna dansen ze samen: sfeer</li> </ul>
--	--	--	--	--	--

**AFLEVERING 3**

Af3	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Aftermatch	Beeld:	Take away in achtergrond		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conversatie van WF redelijk overgenomen van SKAM, SKNL neemt meer vrijheid</li> <li>• WF neemt zelfde editingpatroon aan als SK, andere snelheid</li> <li>• SKNL: meer plagend, kortere dialoog: wel even lange scene: andere toon</li> </ul>
	Taal:		Jongerenlang: 'bros', BFF Conversatie vertaald van zweeds: dichter bij origineel	
	Kleur:	Warme kleuren: zon	Donker: onder brug	
	Enscenering en editing	Close-ups vooral: geen info over omgeving Vooraf: beelden van Isa vanachter op scooter: abrupt stoppen van muziek bij begin scene	Vooraf nog scene dat ze van trein komen. Beelden stad. Gelijkwaardige editing SKAM: close-ups en veranderen naar wie spreekt – wel meer pauzes bij SK	
	Geluid	Achtergrondgeluid van verkeer Abrupt stoppen van muziek	Fade out muziek (muziek: 8 letters – why don't we)	
Af3	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Aftermatch	Algemeen	Kes is met scooter	Trein en te voet, Jens neemt de bus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere manier van zich verplaatsen</li> <li>• Andere aanpak van gesprek.</li> </ul>
	Locatie			
	Eten/drinken			
	Dresscode	Kleurrijke kledij	Donkere kledij	
	Situatie	Meer plagend		
	Gedrag/gewoontes	Steken al plagend middelvinger op		

Af3	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Schooltime	Beeld:	Leerkracht amper in beeld	Ook afbeelding leerkracht: 'bekende actrice'	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meer nagedacht over muziek bij WF: afstemming verhaal + meer muziek</li> <li>• Leerkracht niet in beeld in SKNL <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Origineel en WF wel</li> </ul> </li> </ul>
	Taal:	Witter beeld in klas	zachter	
	Geluid		(muziek: alarm - anne marie) (muziek bad liar - selena gomez) Liedje toepasselijk op wat er gezegd wordt	
Af3	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Schooltime	Algemeen			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Personage van nieuwe vriendin anders ingevuld <ul style="list-style-type: none"> <li>○ WF: neigt meer naar originele invulling</li> <li>○ Andere manier van aanspreken: 'H' vs 'Drol'</li> <li>○ Isa zet zich meteen apart: niet eerst intentie om naast Liv te zitten <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ook hier WF dichter</li> </ul> </li> <li>○ 'Smoes' en taalkennis verandert <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ →andere lespakketten</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• Andere aanpak tov leerkracht <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Liv verbeterd leerkracht niet, Zoë wel</li> </ul> </li> </ul>
	Locatie	School: niet echt overzicht, jongeren. Klas: digitaal bord, wit, kaarten aan de muur	School: niet echt overzicht: beeld van jongeren Klas: posters aan de muren, lavabo, krijtbord + projector scherm, grote ramen met uitzicht op schoolgebouw	
	Situatie	Dinsdag 08:40 Les Frans: boek? Liv woonde in Parijs, Isa stinkt	Maandag 08:31 Les Engels: boek 'The Circle'. Zoë zat op school in Oslo (!) op internationale school. Excuus: slechte lijfgeur.	
	Gedrag/gewoontes	Jongeren: Aubergine sturen naar moeder: foutje in sms		

				<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Opvallend omdat we denkbeeld hebben dat Nederlanders sneller iets zeggen.</li> </ul>
--	--	--	--	---

Af3	Linguïstische codes	SKAMNL	Wtfock	Reflecties over banaal nationalisme
Intro Moslimapersonage	Beeld:	Sfeerbeelden skatebowl, skatende jongens, Jayden blowt, bottleflip = jongeren		<ul style="list-style-type: none"> <li>• SKNL: sfeerzetting jongeren <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Skatebowl</li> <li>○ In WF wel dag van de jeugdbeweging</li> </ul> </li> <li>• Andere context</li> </ul>
	Enscenering en editing			
	Geluid	(muziek tomboy - princess Nokia) = Imaan (dick in the air-Peaches)= begin Einde: (get down-nas)	(muziek Roll with me – Bantu)	
Af3	Culturele codes	SKAMNL	Wtfock	Reflecties over banaal nationalisme
Intro moslimapersonage	Algemeen	Woensdagnamiddag	Vrijdag over de middag	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere context</li> <li>• Ander event waarvoor ze samen komen</li> <li>• WF: dag van de jeugdbeweging</li> <li>• Andere invulling van ontmoeting met Imaan/yasmina <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Amber verwoord dat ze Yasmina niet in groep wil (=SK) &lt;&gt; SKNL: Engel niet</li> <li>○ Niet drinken en feesten vs niet alleen op reis gaan</li> <li>○ Stenigen ipv verstoten</li> <li>○ Kennen elkaar van ex-syriestrijders vs ramadan &lt;&gt; Economie vs les Duits</li> <li>○ Geen hoofddoek vs hoofddoek</li> </ul> </li> <li>• Invulling Luca vs Janna</li> </ul>
	Locatie	Skatebowl	Bij lockers in school Stickers op lockers	
	Eten/drinken	Bifiworst		
	Dresscode	Janna: excentriek gekleed: andere invulling karakter	Mensen in scoutsuniform	
	Situatie	Spreken af voor andere situatie: Stedentrip	Vergadering voor organisatie FreeFest	
	Gedrag/gewoontes	Aanmaken van groepschat om af te spreken. Liv en Isa luisteren verder naar muziek via oortjes = jongeren (get down- nas)	Dag van de Jeugdbeweging.	
	Religie	Imaan komt aangereden in auto waarvoor je geen rijbewijs nodig hebt + (muziek tomboy - princess Nokia). Grap: Imaan kent janna van de ramadan van de moskee. Eigenlijk van Duitst Engel: 'moslimmeisjes	Yasmina heeft geen hoofddoek aan. Luca en Yasmina kennen elkaar zozegd van een bijeenkomst van ex-Syriëstrijders. Eigenlijk hebben ze samen economie. Amber vraagt of ze als moslim niet mogen drinken en feesten als vrouw. Yasmina zegt	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aankaarten van stereotypes rond moslima's</li> </ul>



		mogen niet alleen op vakantie'. → Imaan: enee dan word ik verstoten'	dat ze dan inderdaad gestenigd wordt. Amber zegt dat ze niet in het team kan.	
--	--	--	---	--

Af3	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Vergadering	Beeld:	Creatief: slow motion beelden bij overgeven		
	Kleur:	Warm licht	Koud licht	
	Enscenering en editing			
	Geluid	(get down- nas) (Voila- Françoise Hardy)	(Most girls - hailee steinfeld)	
Af3	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Vergadering	Algemeen	Marsepeinmuseum met mensen zoals Putin en Eddie Murphy (Engel). Janna vraagt of ze ook Kanye hebben. Ze doen voorstellingsronde omdat ze elkaar nog niet kennen	Yasmina omschrijft Luca als 'Tomboy'. Jongeren: belangrijk om populair te zijn. Dit door vrienden te worden met populaire mensen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SKNL: toevoeging van voorstellingsronde (tov WF en SK) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Hier komt punt al aan bod dat later zal terug komen namelijk de vraag wie Isa nu eigenlijk is los van haar vriendje</li> </ul> </li> <li>• Andere aanpak Yasmina/ Imaan <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wordt in SKNL minder vijandig voorgesteld ook is de relatie tussen Engel en haar beter dan amber en yasmina: engel is geïnteresseerd en complimenteert haar met haar hoofddoek.</li> <li>○ In WF heeft Yasmina commentaar op de westere cultuur waarin vrouwen hun lichamen gebruiken om doelen te bereiken. In SKNL is Imaan veel 'rustiger'. Ze beledigd ook de groep niet omtrent hun karakter.</li> </ul> </li> <li>• Toevoeging aspect van voedselvergiftiging: vlees <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Scene waarin meisjes overgeven: opnieuw het minder gepolijste? <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ + Janna die boert</li> </ul> </li> <li>○ Karakterschets: Yasmina eet geen vlees en Liv is vegetarisch.</li> </ul> </li> <li>• Andere toon: veel positiever bij SKNL: aflevering eindigt op positieve noot.</li> <li>• Verschil in locatie <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Engel woonkamer vs Jana slaapkamer</li> </ul> </li> </ul>
	Locatie	Woonkamer Engel : schilderij van naakte vrouw.	Kamer van Jana: Lichtslingers, foto's, kleren	
	Eten/drinken	Kookboek: 'Echt eten met de groenten van Jon', 'de perzische keuken'. Besteld pizza (salami en mozzarella)		
	Situatie	Engel stelt Talin voor als plek voor hun reis. Ze keek al voor taakverdeling. Engel haalt aan dat de stad leuk is omdat er ook meer te doen is dan 'zuipen'.	Amber bereide reeds een plan op voor het thema van FreeFest: EightiesFlashback.	
	Gedrag/gewoontes			
	Religie	Engel vraagt of het in de zomer niet warm is met een hoofddoek. Ze zegt dat het Imaan goed staat.	Yasmina drinkt geen wijn mee. Yasmina noemt zich de grootste loser van hen allemaal als moslima in België.	

			Yasmina heeft hoofddoek aan. Yasmina zegt dat Jana het moet uitmaken omdat ze anders haar uiterlijk niet kan inzetten. Yasmina zegt dat vrouwen 'HIER' dagelijks hun lichaam inzetten om dingen gedaan te krijgen.	
--	--	--	--	--

**AFLEVERING 4:**

Afl4	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Populair	Beeld:		Sfeerzetting: jongeren	
	Enscenering en editing	Slow motion bij populaire groep (+ muziek)	Slow motion	
	Geluid	(muziek: praise the lord- asap rocky).	(muziek: the way i am- charlie puth). (stupidfacedd-wallpaper) muziek happy now- zedd)	
Afl4	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Populair	Algemeen	Dinsdag 15:04	Geldinzamelactie: koffiekoeken Maandag 15:52	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere klemtoon populair zijn: bij beide focus op uiterlijk, maar in SKNL zien we dat ook gesproken wordt over zijn feestjes. In WF is hij de leider van de Beat Boys: FreeFest-groepje</li> <li>• Jongeren begroetingen: vuistje in alle drie de versies</li> <li>• Andere houding Engel vs Amber: Engel onbegrip voor Imaan die foto's liked.</li> </ul>
	Locatie	Schoolgebouw in de gang.		
	Dresscode	T shirt joy division Populaire jongens: witte tshirt grijze jas jeans – Trainingspak ellessee-	Muts: Hershel Supply Company Populaire jongens: donkere jeans vest met donkere pull jeans broek – witte shirts zwarte vest en jeans Luca: pull powerpuff girls	
	Situatie		Amber vindt het normaal dat ze Jens zou dumpen om populair te worden.	
	Gedrag/gewoontes	Liken op Instagram Engel en Isa vinden dit een beetje ongepast dat Imaan dit doet, Janna vindt dit grappig		
	Seksuele geaardheid	Feest met orgie		
	Religie	Engel probeert vriendelijk te zijn tov Imaan: 'Salaam Aleikum'.	Amber vindt Yasmina niet passen in de groep.	
	Jongeren	T-shirt joy division Begroeting vuistje	'hotste hunk' Begroeting vuistje	
	Etniciteit	SKNL lijkt hier meer op te letten: één van populaire jongens en Liv zijn niet-wit. Voor	Blijft dichter bij casting gelijkaardig aan origineel. = redelijk witte cast.	

		de rest redelijk witte cast (zoals origineel)		
--	--	---	--	--

Afl4	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Party/slot	Beeld:			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bepaalde dialoog weggelaten in SKNL</li> <li>• Meer speling met editing in SKNL <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Feestende jongeren in slow-motion</li> <li>○ Spel met muziek</li> </ul> </li> <li>• In Nederland horen we dialoog tussen Engel en William &lt;&gt; Amber en Senne niet</li> </ul>
	Taal:	Gijs noemt Isa geil Isa als nerd	Zelfde tekst als in SKAM: afspraak om samen te blijven (niet in SKNL) Jana als seutje: sexy	
	Kleur:			
	Enscenering en editing	Slowmotion op weg naar feest + (bling bling- junglepusy) Feestende jongeren in slowmotion		
	Geluid	Spel met liedje: stopt abrupt wanneer ze niet durven aanbellen. (muziek: banana brain- die antwoord: op feestje) (double bubble trouble – MIA - → inhoudelijk aangepast)	(skwod-nadia rose). (muziek: thriller- MJ). Geen spel met muziek: nadeloze overgang wel (muziek: body- loud luxury) (muziek: Yeah! Usher). (muziek: i was never there- the weekend)	
Afl4	Culturele codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Party/slot	Algemeen	Imaan met fiets, Janna met scooter	Allemaal te voet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meer aandacht voor andere seksuele geaardheden in SKNL? Keuze om Janna op vrouwen te laten vallen in vgl tot origineel en WF</li> <li>• Keuze WF <ul style="list-style-type: none"> <li>○ voor Halloweenfeestje</li> <li>○ om Yasmina niet op feestje</li> </ul> </li> <li>• Andere insteek om de jongen weg te krijgen</li> <li>• Verschil nerd vs seutje + geil vs sexy</li> <li>• In WF weten we waarom Luca (in dit geval in SKNL imaan) boos is: hautain gedrag.</li> <li>• Jana neemt iedereen mee en dus Luca niet eerste die vertrekt</li> </ul>
	Locatie	Huis, redelijk donker Tafel met drank	Huis ingericht voor Halloween.	
	Eten/drinken	Liv drinkt niet, dit wordt als abnormaal gezien. (niet de norm= jongeren). Isa drinkt sterke drank. Gijs drinkt bier.		
	Dresscode	Alledaagse kledij, niet super opgedaan. Isa heeft blauwe top met legerbroek.	Opvallend: halloweenfeestje: nieuwe aanpassing. Verpleegster, vampier, Harley Quinn en skelet. ! Yasmina is er niet	
	Situatie	Engel vertelt verhaal, jongen lijkt niet geïnteresseerd. Liv krijgt belletje van papa en zegt dat ze maar moet praten over Talinn om Gijs weg te krijgen. Imaan smijt drankje, Isa sleurt iedereen mee om weg te gaan.		
	Gedrag/gewoontes	Gijs vindt op stedentrip gaan iets voor 16jarigen.		
	Seksuele geaardheid	Janna en meisje zijn aan het kussen.		
	Jongeren		Praten over politiek = niet interessant onderwerp	

			Focus op het sturen van een GIF	
--	--	--	---------------------------------	--

**AFLEVERING 5**

Af5	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Thuis M HP	Beeld:			
	Taal:	Familie spreekt andere taal. Isa gaat boos weg: 'de ballen en tot ziens'.		
	Geluid	Montage: ruzie buiten, we horen ruzie niet wel gesprek binnen van familie		
Af5	Culturele codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Thuis M HP	Algemeen			<ul style="list-style-type: none"> <li>• WF sluit dichter aan bij situatie in SKAM <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gamen en spot rond nuttigheid van gamen</li> <li>○ SKNL: toont familie van Kes en zijn leefkamer ipv slaapkamer</li> </ul> </li> <li>• Scene in SKNL eindigt in ruzie &lt;&gt; WF <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Jens stelt voor naar 'Girl' te gaan.</li> </ul> </li> <li>• In SKNL meer ruzie</li> </ul>
	Locatie	Volledige familie bij Kes thuis. Rijkhuis. Klein buitentuintje	Scene ervoor: Jana komt al fietsend aan bij Jens. Rijkhuis. Slaapkamer Jens: slordig nachtkastje, gitaar in achtergrond, strip aan de muur.	
	Eten/drinken		Cola	
	Situatie	Kes vraagt spottend waar haar vriendinnen zijn. Isa vraagt waarom hij haar al 2 dagen negeert. Omdat ze het druk heeft blijktbaar. We horen ruzie slechts gedeeltelijk. Kes zegt het al te vergeten te zijn dat ze het etentje vergat.	Jens en Robbe zijn aan het gamen op zijn kamer (Playstation). Ze spelen Fortnite 6. Moyo doet mee vanop afstand. Jens spot of Jana niet bij haar vriendinnen moet zijn om 'te bouwen aan de toekomst'. Jana spot over nuttigheid van gamen. Jana vraagt waarom hij niet antwoord. Omdat hij niet continu op zijn gsm zit. Hij zegt dat het niet boeit dat etentje vergeten was. Jens stelt voor om naar de film te gaan: Girl	
	Gedrag/gewoontes	Isa wandelt gewoon binnen als de zus open doet	Jana vraagt aan zus of Jens er is en of ze mag binnen komen.	

Af5	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Voorbehoed	Beeld:			

Af5	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Voorbehoed	Algemeen			
	Locatie	Op fietsenstalling school.	Slaapkamer Jana	
	Eten/drinken		Wijn in achtergrond	
	Situatie		Amber wil Luca uit de groep.	
	Gedrag/gewoontes	Isa trekt zadel met sleutel kapot.		
	Seksuele geaardheid	Engel zegt dat ze na een weekendje 'DMen' ze klaar is voor seks. Ze vraagt of ze de pil kan lenen. Liv gebruikt dit niet en Isa heeft een spiraal. Engel zegt het dan wel zonder te doen.	Er is onbegrip dat Amber al zo snel naar bed wil gaan met Senne. Amber haalt aan dat eerste keer belangrijk is en dus niet zomaar met iemand wil doen. Ze denkt dat ze voor altijd zal samen blijven. Senne is goed in bed: orgasme bij de eerste keer. Amber vraagt of ze de pil kan lenen. Zoe legt uit dat dit niet mogelijk is. Jana zegt dat ze een ring heeft. Amber vraagt vanwaar ze dit heeft. Jana legt uit dat ze een doktersbriefje nodig heeft. Amber zegt dat het raar is om met dokter over seks te praten	<ul style="list-style-type: none"> <li>Situatie rond voorbehoedsmiddelen redelijk gelijkend op SK <ul style="list-style-type: none"> <li>Wel andere situatie: SK: schooldokter &lt;&gt; in WF is dit niet zo: doktersbriefje van huisarts nodig</li> <li>= ring, onmogelijkheid om pil te nemen voor een week, schaamte om te praten bij dokter.</li> </ul> </li> <li>Opvallend: SKNL: spiraal</li> <li>Engel overtuigd de anderen voor een fles wijn (grappend) om samen naar de huisdokter te gaan <ul style="list-style-type: none"> <li>Ook schaamte om te praten over seks met dokter</li> </ul> </li> <li>In SKNL vraagt Engel niet om imaan uit groep te stoten.</li> <li>Lijkt alsof er meer tegenstand is in WF (??) <ul style="list-style-type: none"> <li>+ kortere scene in SKNL</li> </ul> </li> </ul>
	Jongeren		Jana neemt selfies met filter. App waarmee je kan kijken hoe je kinderen er later uit zien.	

Af5	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Meidenavond	Beeld:			
	Kleur:	Andere kleuren: warm	Meer pastel en zacht, veel roze	
	Enscenering en editing	Montage: bij Engel die verteld hoe het er uit ziet zijn er idyllische beelden.		
	Geluid	(come wander with me- jeff alexander).	(muziek i need some sleep- Eels)	
Af5	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Meidenavond	Algemeen	'Vice documentaire'		<ul style="list-style-type: none"> <li>In beide versies: Luca/ Janna die zich niets meer herinnert</li> </ul>
	Locatie			
	Eten/drinken	Janna drinkt wijn	Ze drinken wijn	

	Dresscode		Kleedje van Morgane, lingerie van Victoria Secret, Dior	<p>door drank, en Zoe/liv die dit ontmoedigen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• WF: zeggen tegen amber dat ze nog altijd nee kan zeggen.</li> <li>• In WF opvallend meer merken bij beschrijven van look.</li> <li>• Aanwezigheid van condooms in SKNL: wordt zelf meegespeeld, niet getoond in WF</li> <li>• In SKNL gesproken over orgasme en porno, nat zijn &lt;&gt; WF <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Toont opnieuw meer preutser belgie?</li> </ul> </li> </ul>
	Gedrag/gewoontes	Janna blaast op condoom met haar neus.	Amber impliceert dat Zoe lesbisch is maar dit wordt niet expliciet bevestigd.	
	Seksuele geaardheid	Janna zegt niets meer te weten van haar eerste keer en dat je gewoon genoeg moet drinken. Liv vraagt of Engel niet gewoon wil dat het speciaal is. Janna zegt dat hij zn best moet doen en dat ze dus moet klaarkomen. Engel is bang voor de pijn, Liv zegt dat ze gewoon nat moet zijn (door geil te zijn). Janna is verwonderd dat Engel nog nooit porno keek.		

## AFLEVERING 6

Afl6	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Koffiehuis	Beeld:			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere beeldmontage: niet meteen beginnen in koffiehuis (WF) maar eerst straatbeelden</li> </ul>
	Geluid		Muziek ervoor: adeline-alt j	
Afl6	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen	Ander moment: zondagnm	zondagvm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• WF qua dialoog en editing veel gelijkenis met origineel</li> <li>• Robbe geen traktaat + ander eten en drinken</li> <li>• Andere toon + andere boodschap SKNL</li> </ul>
	Locatie			
	Eten/drinken	Stuk taart – koffie latte	Chocomelk Jana trakteert Robbe niet	
	Dresscode	Streetwear: grote pull Isa- Lucas training		
	Situatie		Jana heeft meteen aan dat ze niet blij is.	
	Gedrag/gewoontes	Kus als begroeting Spelen met eten	Kus als begroeting Herfstvakantie	
	Seksuele geaardheid	Relatie: soms moet je investeren.	Focus op vertrouwen (= origineel)	
	Jongeren		Elite gebinged	

Afl6	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Gesprek seks	Beeld:			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meer gebruik van muziek tussen scenes: VL</li> <li>• Voor scene beide schets van schoolplaats: situeren van verhaal</li> </ul>
	Enscenering en editing			
	Geluid		(dont let me down- the chainsmokers).	
Afl6	Culturele codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
	Locatie	Schoolplaats		
	Eten/drinken	Engel kreeg ananas s 'morgens van William. Liv drinkt koffie uit herbruikbare koffiebeker.		
	Gedrag/gewoontes		Amber kreeg een armbandje van Senne.	
	Seksuele geaardheid	Engel kwam klaar. Liv zegt dat dit indrukwekkend is. Engel zegt dat hij een grote heeft en daarom waarschijnlijk iedereen met hem naar bed wil. Liv zegt dat dit private info is en dat grootte er niet toe doet. Engel zegt dat ze niet wist wat ze met het sperma moest doen dat er gewoon weer uit kwam. Liv is verontwaardigd dat Engel geen condoom gebruikte, zagezegd omdat hij dat minder plezierig vindt.	Amber zegt dat ze klaarkwam en dat dit waarschijnlijk is omdat hij 'mega' is. Zoe vindt dit private info. Amber zegt dat jongens ook praten over meisjes en zei dit dus ook mogen, gelijke rechten. Zoe zegt dat maat er niet toe doet en dat meisjes zich niet moeten gedragen als idioten. Amber haalt aan waarom niemand zegt dat sperma er weer uit loopt. Jana vraagt of amber het dan deed zonder condoom: ja senne vond dit een te groot gedoe en dat eerste keer alles echt moet voelen. Jana spreekt Luka aan, hij nodigt hen uit voor een feestje. Zoe kijkt bedenkelijk naar Jana, ze heeft door dat Jana Jens jaloers wilde maken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Redelijk gelijke inhoud <ul style="list-style-type: none"> <li>○ WF: meer over gelijke rechten</li> <li>○ = spermaprobleem</li> <li>○ = grootte en dat dit private info is.</li> <li>○ SKNL: klaarkomen bij eerste keer is speciaal</li> <li>○ WF: Jana wil Jens jaloers maken</li> </ul> </li> </ul>

Afl6	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Overspel 2	Beeld:	Andere beeldvorming: schommel		<ul style="list-style-type: none"> <li>• WF: meer afbeelden van omgeving door tussenscenes van plaatsen: herkenbaarheid?</li> </ul>
	Enscenering en editing	Meer panorama	Close-ups	
	Geluid		(hard feelings- lorde).	
Afl6	Culturele codes	SKAMNL	WTfoc	Reflecties over banaal nationalisme
Overspel 2	Algemeen			

	Locatie	Schommel in straat: straatbeeld		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wederom dialoog gelijkend op SK (WF)</li> <li>• Opvallend: ander einde: SK: boos &lt;&gt; WF: goedge maakt             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Jana die weg loopt vs Kes die echt weg gaat</li> </ul> </li> </ul>
	Eten/drinken			
	Gedrag/gewoontes	scooter		
	Seksuele geaardheid	Relatie: probleem is vertrouwen	Relatie: probleem is onzekerheid	

Af16	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Topless foto	Beeld:			
	Taal:	'tietenfoto'	Topless snap	
	Geluid		(praise the lord- asap rocky). (psycho-post malone)	
Af16	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Locatie	In de wc's	schoolgang	
	Eten/drinken	Engel drinkt cranberry sap		
	Situatie	= gelijkende dialoog Isa vraagt aan Imaan hoe ze wel zeker kan zijn dat hij liegt: als hij vage verhalen vertelt-chagrijnig wordt bij vragen-complimentjes.	Ze heeft een topless 'Snap' gestuurd. Zoe vraagt of het toch zonder haar hoofd was. Zoe en Yasmina zijn verontwaardigd. Amber zegt dat hij niet reageerde maar wel screenshot nam en dus waarschijnlijk wel de moeite vond. Amber zag echter op Facebook dat jongens dit doen om aandacht te krijgen (hard to get). Jana neemt het op voor Amber: je kan niet zomaar zeggen dat iemand liegt.	
	Gedrag/gewoontes	Imaan werkt mascara van Janna bij.	Yasmina werkt lippenstift van Zoe bij.	
	Seksuele geaardheid	Engel heeft pijn. Janna zegt dat je altijd moet plassen na de seks.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• SKNL haalt pijn na seks aan</li> </ul>
	Jongeren	Ze praten via Snapchat 'ghosten'	Snapchat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sknl: ghosting</li> </ul>

Af16: SKNL – AFL7: WF	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Opbiecht zijn geheim	Beeld:			
	Taal:		Dialoog is min of meer zelfde als origineel.	
	Kleur:	Gouden licht van straatlicht		
	Enscenering en editing	Andere editing: eindigt niet met close-ups, maar wide shot voor laatste	Ander moment: overdag, dus ook ander licht en plaats.	



		deel van de scene. Warmer ook van kleur dan origineel.		
	Geluid	Video Games- Lana del Rey	In my blood – Shawn Mendes	
Afl6	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen	Belangrijk verschil in verhaallijn: in Nederland is wiet gelegaliseerd en was misschien daarom minder interessant al geheim van Kes → retaline van ADHD	Jens gebruikt wiet (gelijkaardige conversatie als SK: softdrugs), maar Jens haalt aan dat alcohol ook een drugs is (<> SK)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legalisatie wiet in Nederland → retaline</li> <li>• Huis aan water: NI</li> <li>• VL: Havenhuis in Antwerpen- scouts</li> </ul>
	Locatie	Huis Isa: rijhuis, bij water	Antwerpen: we zien het Havenhuis	
	Gedrag/gewoontes		Scoutsuniform Jens.	
	Jongeren	Retaline die gebruikt wordt door jongeren.		

## AFLIVERING 7

<b>AFL7</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Geheim toevertrouwen	Beeld:			
	Enscenering en editing	Maandag 16:03. Andere shotcompositie.	Dinsdag 16:21	
	Geluid	seks money feelings die - lykke li	(bubblin- anderson paak) (no diggity -chet faker)	
Afl7	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen	Beide piercings (hoofdpersonages: Isa en Jana)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere manier van aanpakken bedrog <ul style="list-style-type: none"> <li>○ VL: blijft bij originele invulling, Nederlandse versie zorgt voor nieuwe invulling.</li> </ul> </li> </ul>
	Locatie	Skatebowl: binnen	Skatebowl: buiten.	
	Situatie	Lucas vormt geen mening rond het feit dat Isa vreemdging. Hij vindt het 'heel kut', maar is daarnaast vooral luisterend oor. Veel meer troost	Gelijkaardige dialoog als origineel: schade valt mee als Jana enkel gekust heeft en niets meer. Robbe zou niet willen weten als zijn lief met iemand had gekust als het niets betekende. Zolang Luka zwijgt is er geen probleem.	
	Gedrag/gewoontes	Isa biecht meteen op	Robbe moet eerst doorvragen om te weten wat er is.	
	Jongeren	Lucas spuugt door vingers als belofte.		

<b>AFL7</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Zegje doen	Beeld:			
	Taal:	Dialoog lijkt op originele (normaal minder zo bij NL)		
	Enscenering en editing	Woensdag 14:13. Ook focus op Noah		
	Geluid	(guts - kate tempest)	(bitches- tove lo)	
Afl7	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme

	Algemeen			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Redelijk gelijkende scene</li> </ul>
	Locatie			
	Eten/drinken			
	Dresscode	Engel draagt trui van Noah.		
	Gedrag/gewoontes	Janna praat over Social Media en de comments daar (Spottend). Noah rolt een sigaret. Draagt nagellak	Gesprek over piercings. Andere verhouding Yasmina (vs Imaan): Yasmina zegt dat ze dat niet mag doen omdat ze net populair zijn. (meer zoals origineel). Yasmina: gewoon cool doen alsof er niets is gebeurd.	

**AFLEVERING 8**

<b>AFL8</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfocK	Reflecties over banaal nationalisme
Troost 2	Beeld:			<ul style="list-style-type: none"> <li>• VL: Gossip Girl, Dr. Phil</li> <li>• I will survive &lt;&gt; Cassanova</li> </ul>
	Taal:			
	Kleur:			
	Enscenering en editing	Ander einde: berichtje Kes. Andere opbouw: korter.	Opbouw en dialoog = SK → invulling andere titels. Berichtje Amber	
	Geluid	I will survive (gloria Gaynor. Noah	(casanova- ultimate kaos)	
<b>Afl8</b>	Culturele codes	SKAMNL	WTfocK	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen			
	Locatie	Bankje bij versleten muur= speelplaats		
	Situatie	Bij NL is roddelmoment weg.		

<b>AFL8</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfocK	Reflecties over banaal nationalisme
Spoedvergadering	Beeld:			
	Enscenering en editing	Scene met vriendinnengroep zit aan begin van aflevering niet op einde (WF en SK)	Cliffhanger van aflevering.	
	Geluid		Habibi Tamino	
<b>Afl8</b>	Culturele codes	SKAMNL	WTfocK	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen			
	Locatie	Locatie? School? Grijzere mise-en-scene	Bistro met broodjes (de Lucien). Zeer typische esthetiek:	

			boekenkast, planten → gewoonte van lunchen samen?	
	Religie	Engel maakt een verwijt naar de moslimcultuur waar ze zagezegd geen manieren hebben. Imaan verdedigt zich en zegt dat ze in haar cultuur niet zomaar mensen laten vallen.	Racistische opmerking: "heel je familie zou achter haar aan gaan."	
	Jongeren	Janna neemt selfies met filter. Janna standpunt: free love: niemand is eigendom van iemand.	Wonder Woman – pull powerpuff girls. 'Slutshaming'.	

<b>AFL8SKNL / AFL9WF</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Break-up	Beeld:			
	Taal:	Expliciet taalgebruik: een klootzak	Dialogo ~ origineel	
	Kleur:	Grijzer,	warmer	
	Enscenering en editing	Andere enscenering: minder opbouw en verschillende shots: simpel. Scene veel korter.		
	Geluid	(i know places- lykkelij)	(breathe me- sia)	
	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	
	Algemeen			Reflecties over banaal nationalisme
	Locatie	Vaak plaatsen met graffiti (= origineel)	Rijhuis: auto audi met belgische nummerplaat. Park met skatebowl	
	Dresscode		Vaak mutsen (hint naar origineel?). Herschel supply company	
	Situatie	Terugbellen als ze de oude zelf is. Isa legt fout veel meer bij zichzelf dan Jana. Weent pas als hij weg.	Terugbellen als ze zelf weet wat ze wil.	
	Gedrag/gewoontes		Scouts	

### AFLEVERING 9

<b>AFL9</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Vergeving	Beeld:			

	Enscenering en editing	Wederom veel korter en minder emotioneel: veel relativerender?	Dialogo en enscenering ~ SKAM	
	Geluid	zombie graveyard party- be your own pet: spel met editing: ruzie die we niet horen door muziek.		
	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen			
	Locatie	Sportzaal van school: basketbal	School: gang met lockers.	
	Eten/drinken			
	Dresscode			
	Situatie	Gesprek bij de directeur: relativering van ruzies op school. (Directeur niet in Vlaamse versie)	Eerste ontmoeting anders: scouts vs op school nieuwe leerling (SKAM).	
	Gedrag/gewoontes	Isa is boos en zet Olivia op haar plek. Gijs kocht tulpen voor Marie als excuses.		

**AFLEVERING 10**

<b>AFL10</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Uitnodiging Vergevingsfeest	Beeld:			
	Taal:	Veel explicieter: lul, eikels, klootzakken.		
	Kleur:			
	Enscenering en editing			
	Geluid	(muziek bam bam-siter nancy)		
	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen			
	Locatie	Bij de afhaalchinese.	Schoolrefter: Personeel dat helpt met broodjes maken. Bak met water (Chaudfontaine)	
	Eten/drinken			
	Dresscode			
	Situatie	Themafeest 'Beyonce'.	Uitnodiging voor feest via Facebook. Klas 4B. Marie zal Amber uitnodigen via Instagram.	

<b>AFL10</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Eindsequentie: feest	Beeld:			

	Taal:	Veel directer taalgebruik.	Dialogo is gelijkend als SK. Titel: 'what the fuck was de bedoeling'	
	Kleur:			
	Enscenering en editing	Spel met editing: hond in videoclip en in huis. Dramatische enscenering bij Engel die bewusteloos is (~SK). Einde in ambulance	Expliciet in beeld brengen van braaksel. Ander einde: cliffhanger: 'ik denk dat Senne zijn baby nu dood is'.	
	Geluid	(muziek run the world - beyonce). Ivlieger - andre hazes: zingen ze voor Engel.	(get spanish- de jeugd van tegenwoordig). (dancing on my own - robyn) (when the party's over- billie eilish). (without me-halsey).	
	Culturele codes	SKAMNL	WTfocK	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen	Meisjes allemaal samen al zittend rond tafel in de zetel.	Meisjes met wijnglazen Beerpong Lachende groepjes Iemand doet goocheltruc. Karaoke op tv. (dancing on my own)	
	Eten/drinken	Cocktails, tafel met fanta, wijn en vodka	Jupiler Waterbak met drank, plastic bekertjes.	
	Dresscode	Legeroutfits Ander spel met outfit niet: wit van in SK	Muts Carhart	
	Situatie	Zelfde smoes als SK: Lucas die verliefd is op Isa. Bellen naar 112: Engel wordt door ambulance opgehaald. De meisjes gaan mee.	Andere smoes: Jens had geen tijd meer voor hem of hij praatte de hele tijd over Jana. Ze willen de ambulance niet bellen uit schrik van reactie ouders. De meisjes zetten Amber voor toilet. Amber blijft slapen bij Jana. Ze sturen naar mama van Amber dat ze blijft slapen.	
	Gedrag/gewoontes	! Gesprek over gelijkheid bij vrouwen. Women empowerment. Lucas brengt ook drank mee en steekt deze in frigo.		
	Religie		Yasmina is niet op feest.	
	Jongeren	Beyonce: videoclip	Snapchatfilter (~ SK)	

**AFLEVERING 11**

<b>AFL11= andere opbouw. = in Nederlandse versie heeft Engel geen eetstoornis?</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Zwanger of toch niet	Beeld:			
	Enscenering en editing	Begin in keuken ~ SKAM.	Ander begin van episode: niet in keuken gesprek, maar in living. Andere opbouw scene: eerst in living dan afwas samen doen in keuken.	
	Geluid		(come out and play - billie eilish) (looking too closely-fink)	
	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen			
	Locatie	Vader is naar Friesland verhuist met zijn nieuwe vrouw en kind.	Straatbeelden: bordje kerk, tonen kerk, mensen op de fiets	<ul style="list-style-type: none"> <li>Friesland: Nederlandse provincie, wordt eventjes mee gelachen.</li> </ul>
	Eten/drinken		Pannekoeken (=origineel). Op tafel staat bio-ahornsiroop van Boni.	
	Dresscode			
	Situatie	Ze brengen ontbijt op bed bij Engel. Direct tot he point over het zwanger zijn. Andere enscenering: Engel doet de test bij Isa thuis= badkamerscene, Engel moet op test plassen. Ander einde: ze gaan niet naar dokter, maar Engel kreeg haar regels.	Mama: elke maand een week naar Straatsburg.	

	Gedrag/gewoontes	Engel deed nog geen test. Imaan heeft één mee	Zwangerschapstest.	
	Jongeren	Jana heeft al meermaals haar maag moeten laten leegpompen.	Jana: 'wie met een beetje zelfrespect heeft nog nooit een blackout gehad': wordt tegengesproken.	

<b>AFL11</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Slot relatie	Beeld:			
	Taal:	Andere dialoog. Ze besluiten samen uit elkaar te gaan. Veel kortere dialoog, sneller naar seksscene.		
	Kleur:	Warmer ivgl met SK (zeer wit)	Donker	
	Enscenering en editing		Andere enscenering: niet tussenbeelden van kussen. Ander eindshot: knuffel.	
	Geluid	(call out my name- the weeknd).	(without a doubt- isbells) Leave a light on – Tom Walker	
	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen			
	Locatie	Zitten op dakterras iets te drinken.		
	Eten/drinken	Ze drinken vodka van de fles.	Drinken water ipv thee.	
	Situatie	The Weeknd als liedje dat non-stop gedraaid werd. Isa vraagt niet zoals in origineel naar hun eerste kus, Kes vertelt er zelf over. Ook niet Isa die initiatief nam voor kus ivgl tot origineel. Andere toon: minder verdrietig	Dialoog zelfde als SK, Liedje 'Leave a light on- tom walker', maar het was Ed Sheeran.	
	Gedrag/gewoontes		Klinken en in de ogen kijken, anders 10 jaar slechte seks= gezegde.	
	Seksuele geaardheid	Isa heeft geen beha meer aan	Jana houdt beha aan. Minder expliciet dan originele en SKNL	

<b>AFL11SK- AFL12WF</b>	Linguïstische codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Seizoensfinale	Beeld:			
	Kleur:	warmer		

	Enscenering en editing	Minder sfeerbeelden van andere mensen. Ander beginscene: vertrekken samen naar feest Ander einde: ze gaan samen naar binnen en Isa kijkt nog achter om.		
	Geluid	(tints-anderson paak) (disparate Youth-santigold).	(faith-george michael).	
	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Algemeen			<ul style="list-style-type: none"> <li>Limburg</li> </ul>
	Locatie	Imaan haar oma woont in Limburg		
	Eten/drinken	Janne heeft flesje alcohol bij.		
	Situatie	Geen kerstfeestje = winterfeest. Imaan is bij haar zieke oma, ze nemen een foto voor haar. Noah biedt zn excuses aan en geeft zijn nummer aan Liv.	Kerstfeestje. Rapporten.	
	Gedrag/gewoontes	Rapunzel en Assepoester		
	Seksuele geaardheid	Andere expressie bij ontdekken dat Lucas homo is. blij	Vs verward	
	Jongeren	Google: zoeken: grindr, hoe weet je of je gay bent.	Niet google, maar gaypornsites.	

### DEEL B: geselecteerde scènes aanwezig in SKAMNL en wtFOCK, niet in SKAM

VERHAAL: het is uit tussen de hoofdpersonages en deze vinden nu troost na het gebeuren enerzijds bij vriendinnen (SKNL) of bij de mama (WF)

AFL8		SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
Troost	Culturele codes	SKAMNL	WTfock	Reflecties over banaal nationalisme
	Situatie	Jana en Liv zijn er om Eva te troosten. Ze drinken wijn bij kaarsjes. Janna toont voor dat roepen kan helpen.	Jana scrollt door fotos van haar en Jens.	
	Gedrag/gewoontes		De mama komt als troost warme melk en koekjes brengen.	

### DEEL C: geselecteerde scènes exclusief aanwezig in SKAMNL

Scene 6 AVL1: detail kledij



VERHAAL: Isa staat in haar ondergoed in kamer. Ze doet eerst broek aan maar kiest dan om voor kort rokje te gaan. Ze checkt of niets zichtbaar is als ze vooroverbuigt.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Dresscode	We zien Isa in ondergoed in haar kamer staan. Ze draagt beha met avocado's op. Ze kijkt of mensen onder haar rok kunnen kijken. In de volgende scene zien we dat ze ongemakkelijk zit in de rok.	
Gedrag/gewoontes	Begroeting: handshake en kus op wang.	
Jongeren	Kes maakte een eigen rapsong.	

Scene 6 AVLF2: avondactiviteit in bar

VERHAAL: Op het weekend gaan de vier samen naar de bar van de camping waar een concertje bezig is.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uitvergroting van campingcultuur in Nederland.               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Gewoonte daar waarschijnlijk om ergens een huisje op camping te hebben.</li> </ul> </li> <li>• In Nederlandse versie al meer hint naar gebruik van Kes.</li> </ul>
Locatie		
Eten/drinken	Ze drinken bier uit glas.	
Situatie	Kes en Yajden komen terug van 'peukje' roken, als ze terug komen doen ze anders. Later komen we te weten dat het is omdat ze relatie gebruiken.	
Gedrag/gewoontes	Campings in Nederland meer een fenomeen. Afbeelden van de activiteiten op de camping. De bar is schamel ingericht: kerstverlichting slordig opgehangen. Het duo is niet zo goed in hun act.	

Scene 4 AVFL: 4: frituur

VERHAAL: Scene waarin de hoofdpersonages naar de frituur gaan.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eetgewoontes</li> <li>• Straatbeeld</li> </ul>
Locatie	Frituur <> VL: Bus Nederlandse nummerplaten Straatbeeld met borst Heineken	
Eten/drinken	'Patatje met' = Frietjes met mayo Turkse pizza Broodje kroket Schweppes en Pepsi Max	
Jongeren	Isa en Gijs chatten via Insta.	

Scene 6 AFVL: 4: waxen

Verhaal: Engel maakt zich klaar om voor de eerste keer seks te hebben en de meisjes gaan naar een waxsalon.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Situatie	Meisjes kijken naar verschillende mogelijkheden om te waxen. Janna vertelt over een vriendin die haar anus liet waxen. De meisjes gaan weg na verschrikt te zijn door een pijnkreet.	

Scene 7: AVFL: 5: condoomautomaat

VERHAAL: De meiden staan bij een condoomapparaat. Ze bespreken verschillende soorten.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen		

Locatie	Langs drukke weg bij tankstation staat een condoomautomaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thema jongeren en seksuele geaardheid</li> <li>• Waarom scene: extra bewustzijn, humor, jongeren?</li> </ul>
Situatie	Meisjes bespreken verschillende condooms: verschillende smaken. Liv vindt 'extra slijm' voor de eerste keer een goed idee.	

Scene 9 AVL 9: piercing

VERHAAL: EINDSCENE: De meiden staan bij piercingzaak. Isa zit in de piercingstoel. We zien hoe de neuspiercing gezet wordt. (i like that – janelle monae) . De meiden zijn enthousiast.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen	Muziek: (i like that - janelle monae)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Humor: Janne vertelt hoe een vriendin een piercing in haar anus liet steken (gelijkaardig aan scene waxen) <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Toevoeging extra moppen</li> </ul> </li> <li>• Waarom fragment: positiever einde? Jongeren?</li> <li>• Gedurfd: expliciet tonen van piercingzetting.</li> </ul>
Situatie	Isa liv en Janna kijken voor welke soort neuspiercing voor isa: verschillende opties.	
Jongeren	Piercings. We zien ook hoe piercing gezet wordt.	

Scene 2 & 3 aflv 10: videoclip

VERHAAL: in school: scene met nieuwe montage: Beeld dat doet denken aan videoclip: kledij- filmanier. De bel gaat en terug normaal beeld. Ze lopen naar de les, want ze zijn eigenlijk te laat.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen	De meisjes kennen watskeburt van buiten van de Jeugd van Tegenwoordig: 'videoclipmontage'. Verkleed als rappers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creatieve toevoeging door spel met montage</li> <li>• Taak: Nederlandstalige liedjes: Traag- Bizzey; Eefje de Visser, Andre Hazes- De vleiger; Jeugd van Tegenwoordig-watskeburt. <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Huiswerk ook in WF, maar door over fossiele brandstoffen.</li> </ul> </li> <li>• Jeugd van tegenwoordig: duidelijk Nederlandse staple.</li> </ul>
Situatie	Schoolwerk: Ze moeten een liedjestekst voorstellen. Janne legt het liedje 'de vlieger' uit.	
Gedrag/gewoontes	Engel gaat koffie drinken met groepje van Olivia: gewoontes onder jongeren.	

## DEEL D: geselecteerde scènes exclusief aanwezig in wtFOCK

Scene 4 AFVL 2: shoppen

VERHAAL: begin: schetsing van personages: moeder – Jana en Brit

Jana en haar mama lopen door winkelstraat. Ze gaan binnen in winkel. Brit is ook binnen. Mama herkent Brit en spreekt haar aan. Ze begint over het weekend in de chalet. Brit zegt dat ze weg moet. Mama zegt tot snel. Jana kent Brit al van 2de kleuterklas.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Shoppen: Antwerpen: onderdeel van alledaagse? Manier van ontspanning.</li> <li>• Meer karakterschets rond moeder en relatie Brit</li> </ul>
Locatie	Winkelstraten.	

Scene 7 AVL 4: alcohol

VERHAAL: Gesprek over alcohol (niet in SKNL)

Jana komt toe op school en deelt mee dat ze naar feest van Beat boys kan. Nu moeten ze nog indruk maken. Volgens Amber en Luca (v) werkt alcohol altijd. Jana kan aan sterke drank geraken en Luka zal er laten kopen, Amber heeft echter geen 10 euro meer over. Yasmina zegt tegen Amber dat ze teveel praat. Er wordt gevraagd waarom Zoë niet drinkt maar die vraag wordt genegeerd. Amber haalt aan dat ze yasmina uit groep wil, maar Zoe zegt dat Yasmina net dat plan bedacht heeft waardoor ze gaan slagen. Jana herinnert zich plots dat die vrijdag Jens kwam eten. Ze stuurt naar Jens dat ze niet meer kan.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme

Algemeen	Andere dynamiek: beat Boys en Girls en FreeFest vs Citytrip (SKNL)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gewoonte sterke drank meenemen naar feestje: hoe er aan geraken als -18: leeftijd ook banaal.</li> <li>• Gin</li> <li>• Betalen via overschrijving ipv cash;</li> <li>• Attitude alcohol en jongeren: abnormaal als je niet drinkt.</li> <li>• Emoji in tekst bericht</li> <li>• → ! niet allemaal banaal nationalisme, maar eerder jongerencultuur.</li> </ul>
Locatie	Bus 'De Lijn'	
Eten/drinken		
Dresscode	Typische 'hippe kledij': lange jas, totebags.	
Situatie	Hoe indruk maken als groepje losers: via alcohol. Luka zal om gin vragen. Het wordt als raar gezien dat je niet drinkt als jongere	

**SC 11 AFVL 5: begraafplaats**

VERHAAL: we komen te weten dat de papa van Jana dood is <- SKNL is vader verhuisd met zijn nieuwe vrouw en kinderen.

Jana en haar mama lopen op kerkhof. We zien het graf van haar papa. (heroin- the velvet underground).

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andere verhaallijn rond papa: gestorven <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Waarom? Meer schets rond gezin Jana?</li> </ul> </li> </ul>
Locatie	Kerkhof, Jana heeft witte bloemen.	

**SC5 AFVL: 6 topless selfie Jana**

VERHAAL: Jana ligt op bed, ze bericht met Jens die selfies doorstuurt (aangepast). Jana doet haar topje en bh af en neemt een selfie.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen	(before i close my eyes- xxxtentacion)	
Jongeren	Jana en Jens chatten via messenger. Jana neemt een topless foto. We zien borsten niet.	

SC7 AVFL: 9 Bij SKAM en WTflock: afbeelding van hogere jaren, niet in SKNL (minder relevant??) VERHAAL: Luca heeft schoentje voor sinterklaas klaar gezet. Jana haalt dreigbrief uit en gaat laten zien dat ze geen schrik heeft. Jana gaat naar groepje Beat Girls. Zij hebben brief niet gestuurd, ze hebben wel betere dingen te doen. Het kan hen niets schelen met wie ze kust. Ze lachen Jana uit met haar 'drama' de bel gaat.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Algemeen		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afbeelding oudere jaren: waarom?</li> </ul>
Gedrag/gewoontes	Sinterklaas. Luca heeft haar schoentje klaargezet.	
Religie	Luca grapt dat in de moskee toch ook veel schoenen staan, ze is verwonderd dat zij dat niet vieren dan.	
Jongeren	Bepaalde hiërarchie op school: iemand van oudere jaren zet Jana op haar plaats en zegt dat wat zij doet (kussen met andere jongens) hen niets kan schelen. Condoom gebruiken: raad van oudere jaren.	

**SC7 AFLV 10: Sinterklaas**

VERHAAL: Jana komt naar beneden. De tafel ligt vol met nic-nacjes. Ook chocolade, appelsientjes en een pakje prince-koeken. (de sint is geweest). De mama komt er bij staan, Jana zegt danku. Ze krijgt een melding dat Marie haar een vriendschapverzoek op Facebook stuurde, ze accepteert het. Marie stuurt een berichtje dat ze is uitgenodigd op een feestje 'free at last'. Jana frons.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Gedrag/gewoontes	Sinterklaas is gekomen: nicnacjes, chocolade, appelsientjes, prince-koeken.	

Jongeren	Vriendschapsverzoek via FB	
----------	----------------------------	--

SC 6 AFLV 12: shoppen na einde examens VERHAAL: na de examens gaan ze shoppen. → shoppen als onderdeel in WF + focus examens (slide- caza & famke louise) Jongeren op straat. De meisjes lopen arm in arm met zakken kledij. Ze gaan nog iets drinken, maar jana gaat naar huis; ze knuffelen elkaar gedag. Jana loopt weg (strong- london grammar). Bij het passeren ziet ze Moyo en Jens. Ze belt Jens op. Hij neemt op. Jana zegt te weten wat ze wil in het leven, ze vraagt of hij morgen kan.

Culturele codes		Reflecties over banaal nationalisme
Locatie	Jana loopt door stad.	
Jongeren	Wederom shoppen in beeld. Knuffel als afscheid.	